Notas de Entrega

Rev. 1 de Mayo de 2009

Las presentes Notas de Entrega contienen descripciones de todas las características y mejoras en el nivel de BERNINA Embroidery Software nuevo en esta entrega. El manual de usuario de BERNINA contiene descripciones de todas las características, tal y como eran en la última edición anterior. Se procurado los esfuerzos necesarios para asegurar dicha precisión.

2009 Corel Corporation. Reservados todos los derechos. CorelDRAW Essentials 4 se entrega bajo un acuerdo de licencia adjunto que define lo que puede hacerse con el producto y contiene limitaciones en cuanto a garantías y sus soluciones. Copyright 1997-2009 Wilcom Pty.Ltd., Sydney Australia. Reservados todos los derechos. Partes de la tecnología de imagen de este producto está protegido por AccuSoft Corporation. Algunas partes de este programa están licenciadas por Codejock Software 2006. Reservados todos los derechos.

BERNINA® Embroidery Software Notas de Entrega

El programa BERNINA Embroidery Software supone un cambio respecto a versiones anteriores, teniendo en cuenta la poca relación existente con CorelDRAW Essentials 4 de Corel Corporation, que es el paquete de dibujo vectorial más popular para usuarios particulares. Por esta razón, la última versión ofrece una aproximación más eficiente y amigable al diseño de bordados por combinación de las posibilidades de bordados del BERNINA Embroidery Software con las capacidades gráficas de CorelDRAW.

Nota Estas notas de entrega dan descripciones detalladas de las características nuevas y mejoradas en el BERNINA Embroidery Software V 6.0 y aporta conexiones directas a secciones relevantes del manual de pantalla. Información adicional puede estar incluida en las notas de entrega, que no estaban disponibles cuando el manual fue enviado a producción.

Contenido del BERNINA Embroidery Software V6.0

Los paquetes del BERNINA Embroidery Software V6.0 incluyen todos o parte de los siguientes componentes:

- DVD de instalación del BERNINA Embroidery Software.
- Mochila (“Dongle”) USB rotulada.
- Guía de referencia rápida de BERNINA Embroidery Software.

Nota El DVD de instalación del BERNINA Embroidery Software incluye software para **todos** los productos, incluyendo BERNINA Designer Plus (Diseñador), BERNINA EditorPlus (Editor), BERNINA Portfolio (Carpeta), Bernina Cross Stitch (Punto de Cruz) y Quiter (Retacería y Acolchado).

Niveles del producto

Actualmente existen dos niveles de BERNINA Embroidery Software:

- BERNINA Editor Plus
- Bernina Designer Plus

Consejo: Los usuarios de BERNINA Embroidery Software pueden ahora efectuar la compra de los niveles superiores directamente por Internet. Para detalles, ver la Guía de Referencia Rápida.

Requisitos del Sistema

Con el fin de que la aplicación BERNINA Embroidery Software pueda funcionar, asegurarse que se cumplen los siguientes requisitos previos del sistema,

Especificaciones del PC (Ordenador Personal)

Compruebe que su PC cumple los requisitos del sistema. Compruebe CPU/RAM (Unidad Central de Proceso, comúnmente llamada memoria/Acceso a la memoria aleatoria) así como el espacio libre en el disco duro. A continuación se muestra la tabla con los requisitos mínimos del sistema.

Elemento	Requisitos mínimos
CPU	Procesador Individual de 1 GHz o mayor
Sistema Operativo	Windows XP SP2 (Particular o Profesional)
Conexión a Internet	Opcional: Para acceder a información regular del producto.
Navegador de Internet	Internet Explorer versión 6.x
Memoria del Sistema	1 GB para aplicaciones múltiples en uso.
Tamaño de Disco Duro	30 GB libres antes de la instalación.
Espacio Libre en Disco	El mayor de los siguientes valores: 2 GB o más del 10% del tamaño del Disco Duro.
Equipos de lectura de datos	Equipo de lectura de DVD para la instalación del software.
Tarjeta Gráfica	Soporte para Color de la Gama Alta(16 bit) y alta resolución (1024 x 768)
Monitor	15” o mayor, para digitalización en pantalla.
Puertos USB	Puerto USB exclusivo para elemento de seguridad. Puertos adicionales USB para la Caja de lectura/escritura Bernina o conexión directa de la máquina.
Puertos Serie	Puerto Serie adicional para conexión Caja Serie artista de lectura/escritura (Opcional)
Escáner	Compatible con MS Windows XP
Impresora	Compatible con MS Windows XP
Ratón	Compatible con MS Windows XP
Tarjetas de Sonido	Compatible con MS Windows XP

Elemento de Seguridad

BERNINA Embroidery Software está controlado por un elemento de seguridad o “mochila” (“dongle”) conectado al ordenador, en correspondencia con los códigos de acceso de seguridad introducidos en el software. Cada mochila tiene un número de serie único y código de identificación de modo que su sistema puede ser unívocamente reconocido.

Precaución: No conectar la mochila hasta que, en pantalla, el programa de instalación, así lo solicite. De otro modo, los controladores genéricos USB serán utilizados y perjudicarán el trabajo correcto del sistema de seguridad.

Todas las compras de la última edición de software, ya sean nuevas o actualizaciones, se remiten con una mochila tipo USB. Siempre que actualice su software, necesita llevar a cabo un "trasplante de cerebro" desde su antigua mochila a la última. En adelante el trasplante de cerebro no se suministra ni está soportado por puerto paralelo. Para detalles, ver notas de instalación en la Guía de referencia rápida.

Precaución: Si la mochila es retirada o pierde conexión mientras se está trabajando en el BERNINA Embroidery Software, aparecerán en pantalla mensajes de error. Borrar los mensajes y salir del BERNINA Embroidery Software. Se perderán todos los cambios del diseño no guardados. Volver a conectar la mochila al ordenador, asegurándose de que está conectada, y reiniciar el programa BERNINA Embroidery Software.

Interface del programa BERNINA Embroidery Software

Pulsar doble "clic" para empezar el programa BERNINA Embroidery Software

BERNINA Embroidery Software tiene un nuevo icono en la pantalla, tal como se ha mostrado en la parte superior. El Interface de BERNINA Embroidery Software (GUI) se ha actualizado para mantenerlo dentro de la línea de los últimos desarrollos de MS Windows. Contiene eficiencia mejorada y de fácil uso. Se ha realizado con la intención de minimizar la confusión conservando el acceso fácil para los usuarios experimentados al conjunto de nuevas características. Los elementos más importantes del rediseño son:

- Actualización de los iconos y esquemas de color.
- Utilización de 'ventanas rápidas'.
- Eliminación de las visualizaciones artísticas.

Integración con CorelDRAW® Essentials4.

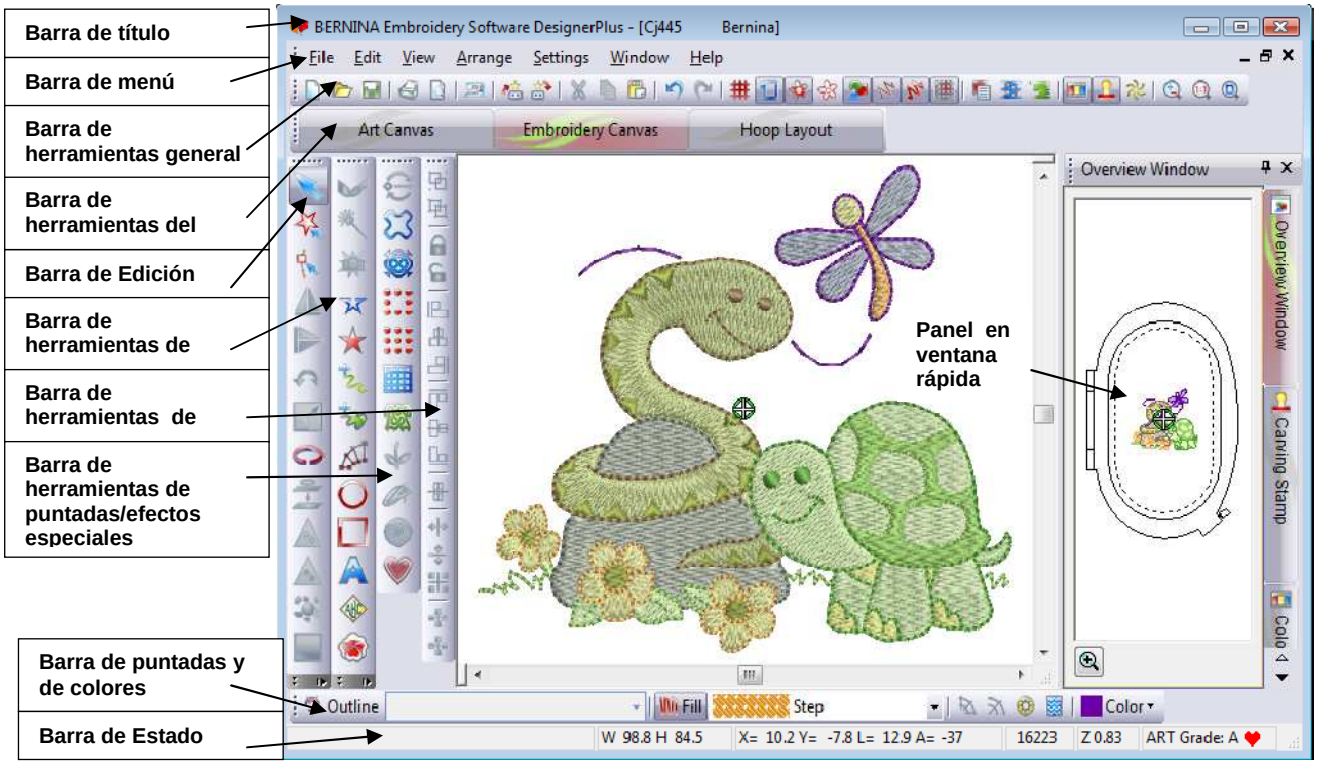
BERNINA Embroidery Software integra BERNINA Embroidery Software y CorelDRAW Essentials 4 en una sola aplicación, permitiendo a los usuarios crear, no solamente bordados, sino verdaderos diseños multi-medios. La aplicación tiene un espacio de trabajo o 'ventana rápida' pero se interactúa con modos separados: Modo de Lienzo ("Art Canvas") y Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas"). Está disponible un tercer modo para grandes diseños con bastidores múltiples llamado multibastidor. Ver también posibilidades de conversión vectorial (Vector conversión capabilities).

- **Modo de Lienzo ("Art Canvas")** Este modo permite crear y editar objetos vectoriales utilizando el conjunto de herramientas del CoreslDRAW Essentials 4.
- **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")** Este modo permite crear y editar bordados utilizando el conjunto de herramientas de digitalización de bordados.
- **Distribución de Bastidores ("Hoop Layout")**. Este modo permite fijar la posición y secuencia de cada bastidor utilizado en el diseño.

Nota La **Visión artística** (“**Artistic View”**) no está disponible en lo sucesivo. La funcionalidad está ahora disponible en el modo de **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)** mediante el icono de **Mostrar Visión Artística”** (**Show Artistic View**) en la barra de herramientas **General** o bien en el método abreviado con la tecla abreviada **“T”**.

Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)

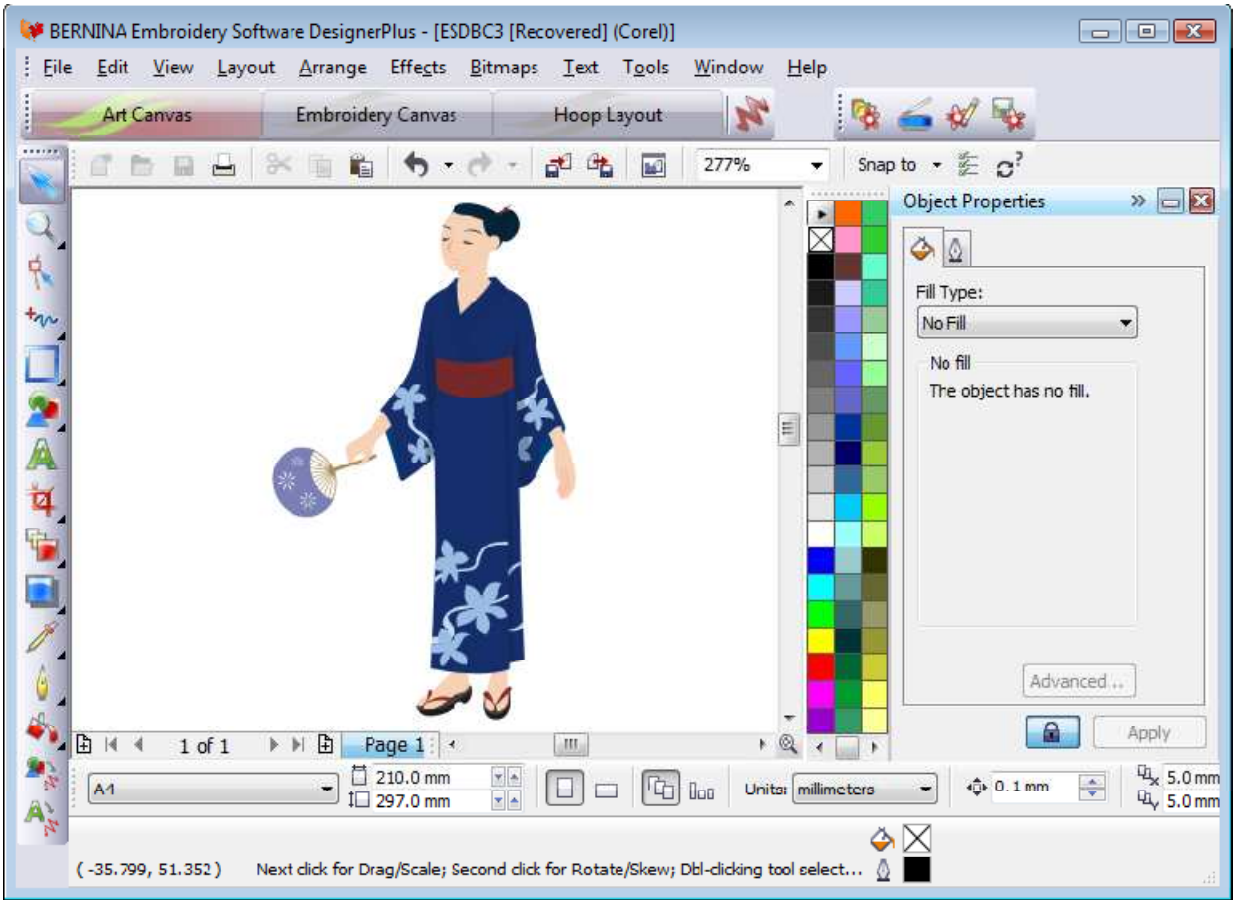
A continuación se muestra una imagen de pantalla del espacio de trabajo **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)**. Se presentan un conjunto completo de todas las barras de herramientas en el producto BERNINA Designer Plus. El espacio de trabajo se ha minimizado aquí con el propósito de obtener mayor claridad de lectura. Dependiendo del nivel del producto, se tendrá acceso a todas estas opciones o a parte de ellas.



Nota BERNINA Embroidery Software tiene un ‘múltiple documento de interface’ (MDI) lo que supone que permite abrir simultáneamente más de un diseño. Si están abiertos múltiples documentos, el modo de diseño que se esté utilizando - **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)** o **Modo de Lienzo (“Art Canvas”) -** se mantiene cuando opta por uno u otro diseño.

Modo de Lienzo (“Art Canvas”)

Se muestra a continuación una imagen de pantalla del espacio de trabajo **Modo de Lienzo (“Art Canvas”)**. Con ello se reemplaza el antiguo modo de dibujo (“Picture Mode”) e incluye el conjunto completo de herramientas de dibujo CorelDRAW Essentials 4, que ofrecen muchas técnicas sofisticadas para dibujar líneas y formas en la pantalla.

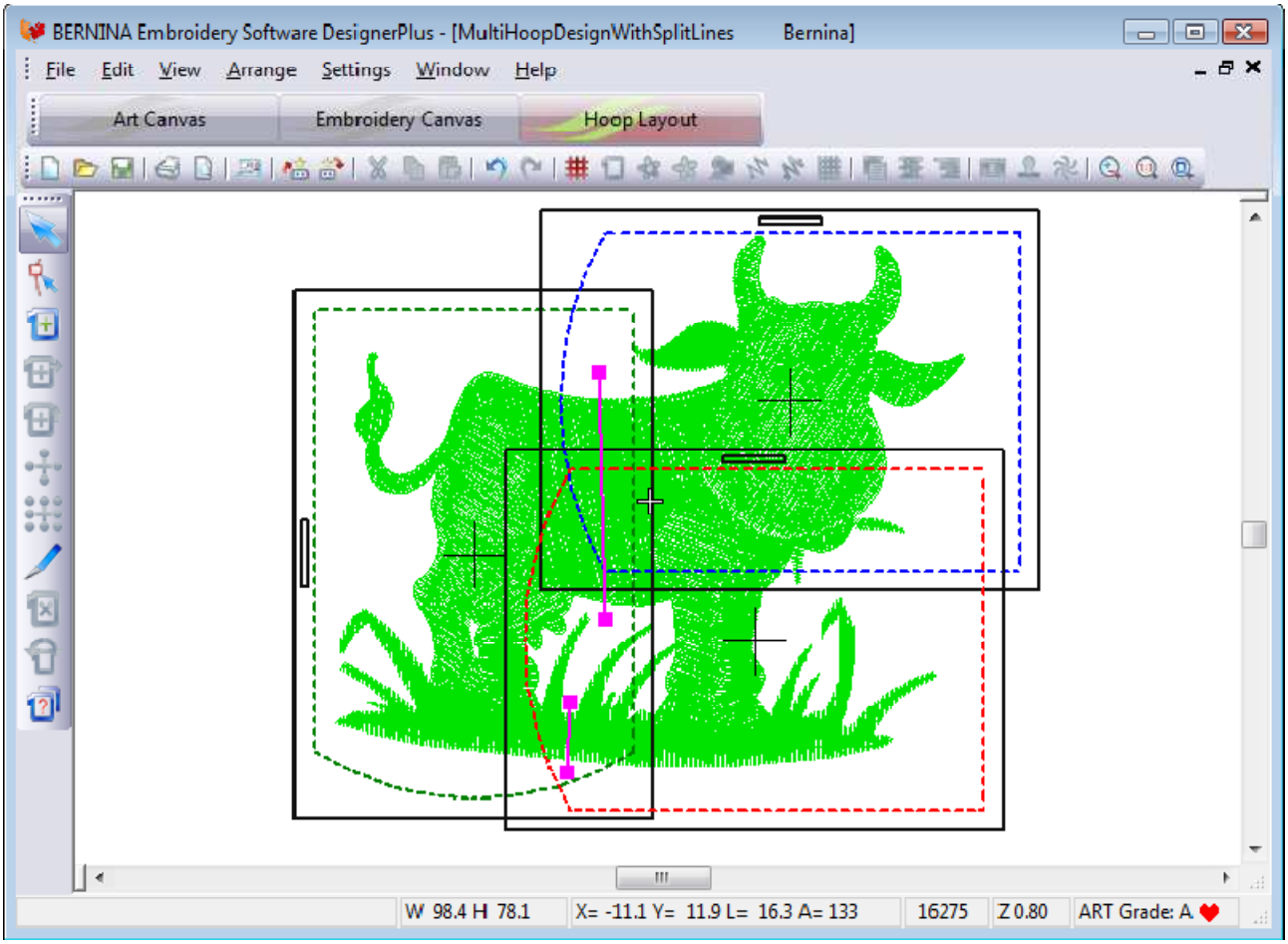


Además del conjunto de herramientas del CorelDRAW Essentials 4, el **Modo de Lienzo ("Art Canvas")** otorga la posibilidad de pasar directamente vectores y textos vectoriales a objetos de bordado. Gráficos vectoriales o texto creado o importado a **Modo de Lienzo ("Art Canvas")** pueden convertirse directamente en diseños de bordados. Se puede utilizar **Modo de Lienzo ("Art Canvas")** para insertar o pegar gráficos vectoriales tales como 'clipart' para utilizarlo en diseños de bordados. De modo alternativo, insertar, pegar, o explorar un trabajo mediante un mapa de bits para utilizarlo como plantillas digitalizadas o telones de fondo ("basckdrops").

Nota Para una descripción completa de la barra de herramientas de CorelDRAW Essentials 4, consultar la Guía de Usuario disponible en la ruta: **Start > Programs group**. Puede también utilizar la **ayuda de pantalla** ("**Help menu**") cuando esté en modo **Gráficos** ("**Graphics")**.

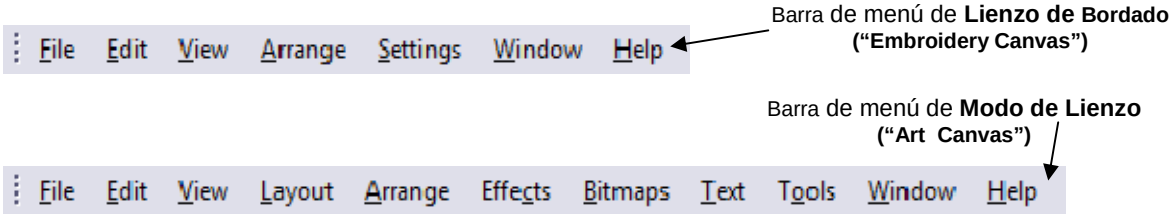
Distribución de Bastidores ("Hoop Layout")

A continuación se muestra una imagen de pantalla del espacio de trabajo **Distribución de Bastidores ("Hoop Layout")**, conocido previamente como **Vista Multi-Bastidores**. Si el bordado es demasiado grande o contiene un número de diseños espaciados alrededor de un tema, lo puede dividir en múltiples bastidores. La **Distribución de Bastidores ("Hoop Layout")** permite fijar la posición y la secuencia de cada bastidor. Para más detalles ver: novedades multibastidor (Multi-hooping improvements).



Menús de Aplicación

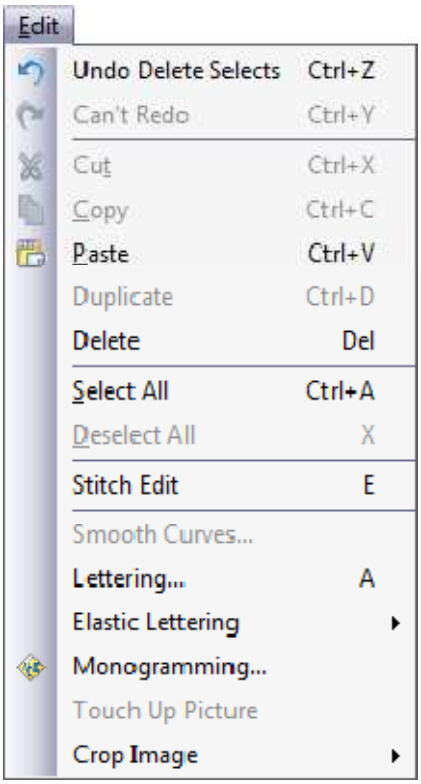
Se han realizado cambios significativos en la estructura de menús del programa BERNINA Embroidery Software. La apariencia de los menús cambia con el modo de visualización escogido: **Modo de Lienzo ("Art Canvas")**, **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**, **o Distribución de Bastidores ("Hoop Layout")**.


Barra de menú de **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**
File Edit View Arrange Settings Window Help
Barra de menú de **Modo de Lienzo ("Art Canvas")**
File Edit View Layout Arrange Effects Bitmaps Text Tools Window Help

Los cambios que se describen a continuación pertenecen al modo **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**. Para una descripción de los menús de CorelDRAW Essentials 4, consultar la Guía de Usuario disponible en la ruta: **Start>Programs group**, o utilizar la ayuda de pantalla (**Help menu)** cuando esté en modo **Graphics**.

Cambios en el menú de Edición

Según el modo de visualización seleccionado, el menú de **Edición** contiene todos o parte de los siguientes comandos:



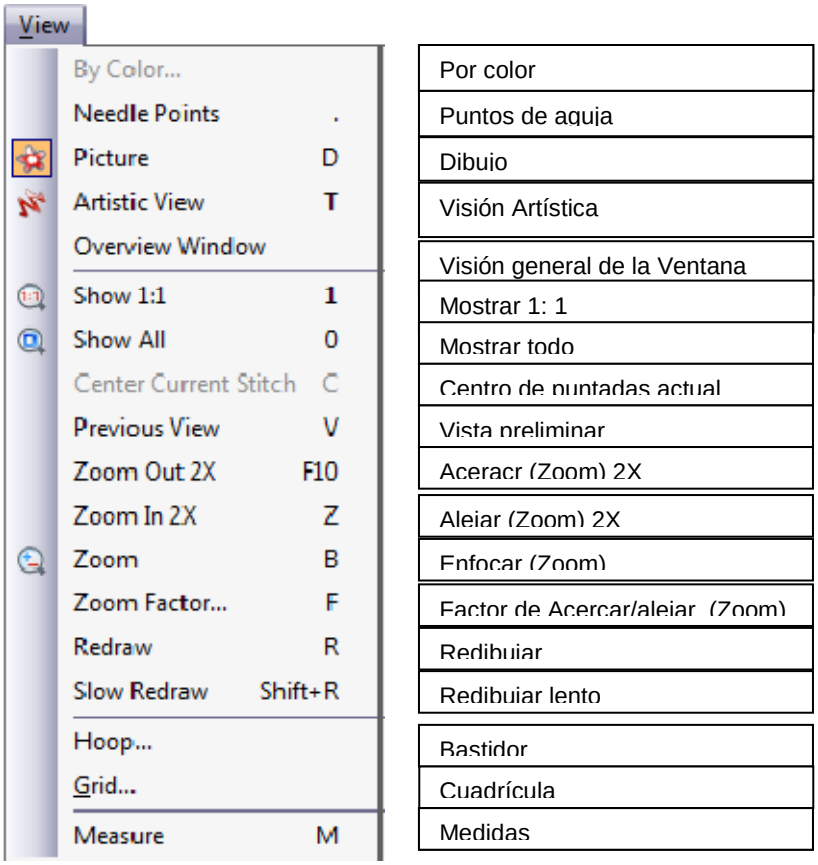
Deshacer Selección de Borrado
No se puede Rehacer
Cortar
Copiar
Pegar
Duplicar
Borrar
Seleccionar todo
Anular toda la selección
Editar puntadas
Curvas suaves
Inscripciones
Inscripciones elásticas
Monogramas
Retocar dibujo
Recortar imágenes

Se destacan los siguientes cambios:

Comando	Función
Curvas suaves	Nuevo comando que permite la aplicación de suavizar curvas a objetos bordados. Seleccionándolo, abre el diálogo de suavizar curvas. Para detalles, ver suavización de curvas.
Borrado	Cambiado de 'Del'
Retocar dibujo	El menú de retocar dibujo, que previamente sólo estaba disponible en 'Pictore View', ahora se puede acceder desde Lienzo de Bordado cuando se selecciona un mapa de bits. (No se puede aplicar a objetos vectoriales)
Recorte de imágenes	El menú de recorte de imágenes, previamente sólo disponible en 'Pictore View', ahora se puede acceder desde Lienzo de Bordado cuando se selecciona un mapa de bits. (No se puede aplicar a objetos vectoriales)

Cambios en el menú de Visualización

Según el modo de visualización seleccionado, el menú de visualización contiene todos o parte de los siguientes comandos:

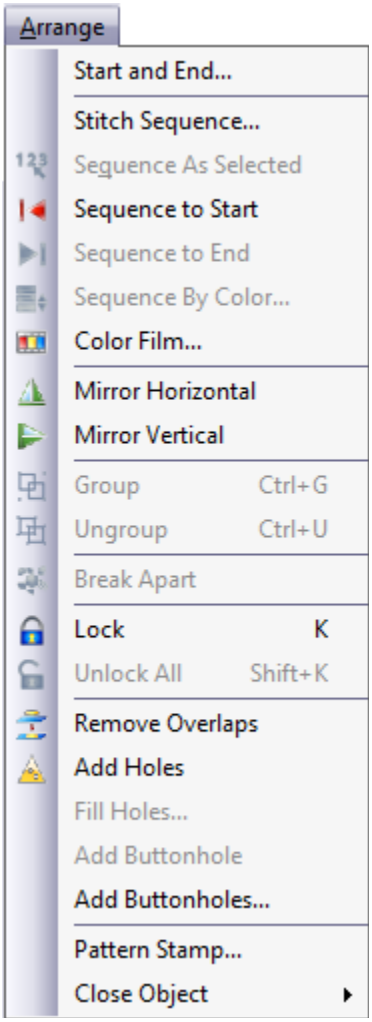


Se destacan los siguientes cambios:

Comando	Función
Mostrar todo	Acceso directo 0 (cero) añadido.
Actual centro de puntadas	Nuevo elemento del menú.-Puntadas C y F6 ya disponibles
Vista anterior	Nuevo elemento del menú - Acceso directo V y F5 ya disponibles.
Zoom Acercar 2x	Acceso directo Mayúscula + Z añadido.
Zoom Alejar 2x	Nuevo elemento del menú y acceso directo Z
Zoom	Cambiado de Caja de Zoom (Zoom Box) y acceso directo F8 añadido
Factor de Zoom	Nuevo elemento del menú - Acceso directo F y F3 ya disponibles.

Cambios en el menú de Organizar

El menú revisado de **Organizar** contiene los siguientes comandos:



Empezar y Finalizar
Secuencia de puntadas
Secuencia tal como seleccionó
Secuencia al inicio
Secuencia al final
Secuencia por color
Película de color
Espejo horizontal
Espejo vertical
Agrupar
Desagrupar
Separar aparte (=Segregar)
Bloquear
Desbloquear todo
Extraer las superposiciones
Añadir agujeros
Rellenar agujeros
Añadir ojales
Añadir ojales
Estampilla de patrón
Cerrar objeto

Se remarcan los siguientes cambios:

Comando	Función
Bloquear / Desbloquear todo	Nuevo elemento del menú - Acceso rápido directo
Cerrar objeto	Utilizar para cerrar cualquier objeto abierto con la opción de utilizar puntos rectos o curvos. Paramás detalles, ver en el manual de pantalla Digitalización de formas abiertas (Digitizing open shapes)

Aplicación de barras de herramientas

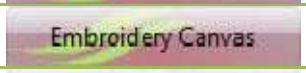
Se han realizado una serie de cambios en el programa BERNINA Embroidery Software. La apariencia de los menús cambia con el modo escogido de visualización: **Modo de Lienzo (“Art Canvas”)**, **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”) o Distribución de Bastidores (“Hoop Layout”)**.

Barra de herramientas en Modo de Visualización

La barra de herramientas contiene en este caso los siguientes botones:

Modo de Lienzo **Lienzo de Bordado** **Distribución de Bastidores.**

Por omisión, la barra de herramientas se acopla inmediatamente bajo la barra de menú.

Botón	Función
	Antes ‘Picture View’
	Antes ‘Design View’
	Antes ‘Multi hooping View’
	En Modo de Lienzo (“Art Canvas”) la barra de herramientas incluye un botón adicional **Mostrar bordado (“Show Embroidery”)**

Nota El anterior modo (“Artistic vew”) ya no está disponible. Esta función está disponible en la nueva versión en el modo de **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)**, como un icono de la barra de herramientas **General** que se llama **Mostrar Visión Artistica (“Show Artistic View”)**, o bien por el método de teclado abreviado con la tecla **“T”.**

Barra de herramientas General

La barra de herramientas **General**, revisada contiene los siguientes comandos:

Se remarcan los siguientas cambios:

Botón	Función
Mostrar dibujos	Nombre de la herramienta actualizada de “Mostrar dibujos“.
Ilustración desvanecida	Desplazado desde la barra de herramientas de Dibujo en Visualización de Dibujo y actualizado de “Ilustración desvanecida”. Se puede aplicar tanto a mapas de bits como a vectores. Para más detalles, ver en el manual de pantalla Visualizar cortinas de fondo (Viewing Backdrops)
Mostrar vectores	Nueva herramienta con acceso rápido para mostrar o no los gráficos vectoriales
Mostrar Vista Artística	Nueva herramienta sustituyendo el antiguo modo de’ Visión Artística’
Estampilla de tallado	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Nueva Estampilla de tallado (New

	carving stamps)
Efectos '**Distorsión'**	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Efectos Distorsión (Morphing effects)

Barra de herramientas de Organización

La barra de herramientas **Organización** contiene los siguientes comandos:

Se remarcan los siguientes cambios:

Herramienta	Función
Agrupar y desagrupar	La descripción incluye accesos directos rápidos por el método abreviado
Bloquear y desbloquear todo	Nuevas herramientas que permiten bloquear objetos en la posición que se requiera.

Barra de herramientas de Digitalización

Esta barra de herramientas sólo está disponible en el modo **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**.

Se remarcan los siguientes cambios:

Herramienta	Función
Auto digitalizador	Nombre cambiado de Auto digitalizador. Para más detalles ver: Mejoras en auto digitalización (Auto digitizing improvements)
Varita mágica	Mejoras de funcionalidad: • "Clicando" un área de una imagen se bordará inmediatamente, en vez de seleccionar el área y presionar "Enter". • "Clicar" con el botón izquierdo y se rellenará el área con el tipo de punto en uso. • "Clicar" con el botón derecho se bordará el contorno con el tipo de Punto en uso. El mensaje que aparece está actualizado para reflejar el cambio de funcionalidad. Para más detalles ver: Mejoras en auto digitalización (Auto digitizing improvements)
Fotografía instantánea	Desplazado desde Visualización de Dibujo > Barra de herramientas de Dibujo
Bordado dibujado a mano alzada de objeto abierto	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Bordado a mano alzada (Freehand embroidery)
Bordado dibujado a mano alzada de objeto cerrado	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Bordado a mano alzada Freehand embroidery)
Inscripciones / Valores de relleno	Desplazado desde la barra de herramientas Edición.
Monogramas	Desplazado desde la barra de herramientas Edición.
Diseño de contornos	Nueva herramienta. Para detalles, ver: Contorno y bordes automáticos con 'diseño de contorno' (Automatic outlines and borders with Outline Design)
Punto de Cruz	Desplazado desde la barra de herramientas Edición.
Retacería y Acolchado	Desplazado desde la barra de herramientas Edición.

Barra de herramientas Edición

La barra de herramientas **Edición** contiene los siguientes comandos:

Esta barra de herramientas sólo está disponible en el modo **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**. Se remarcan los siguientes cambios:

Herramienta	Función
Seleccionar objeto	Acceso directo rápido O añadido a la descripción.
Remodelar objeto	Acceso directo rápido H añadido a la descripción.
Giro de 45º CCW/CW	Anteriormente 'Giro de 45 grados (sexagesimales) CCW/CW
Doble recorrido	Accesos directo rápido Control+B añadido a la descripción.
Añadir agujeros	Procedente de la barra de herramientas de Digitalización.
Llenado de agujeros	Procedente de la barra de herramientas de Digitalización.
Preparación de la ilustración	Acceso a un diálogo nuevo de Preparación de Imagen que reemplaza los que se accedían desde las herramientas Artwork Preparation y esquema del Artwork Preparation en Visualización de Dibujo. Para más detalles ver: Diálogo de Preparación de Imagen (Image Preparation dialog)
Conversión del bordado seleccionado en vectores gráficos	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Posibilidades de conversión vectorial (Vector conversion capabilities)

Barra de herramientas de Puntos Artesanales

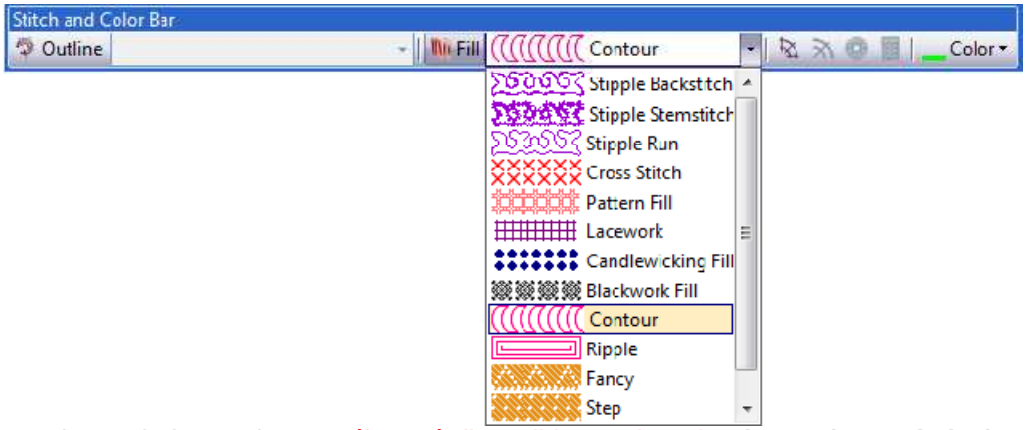
La barra de herramientas de puntos artesanales corregida contiene los siguientes iconos:

Esta barra de herramientas sólo está disponible en el modo **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")** Se remarcan los siguientes cambios:

Herramienta	Función
Punteado	Icono y descripción cambiados. Su selección motivará la selección/aplicación del tipo de relleno de punteado. Para más detalles ver: Mejoras en el relleno Punteado (Improved Stipple fill)
Espiral	Nueva herramienta. Para más detalles ver: Nuevo relleno en espiral **(**New Ripple fill)

Barra de Puntadas y Colores.

La barra de herramientas de Puntadas y Colores contiene los siguientes iconos:



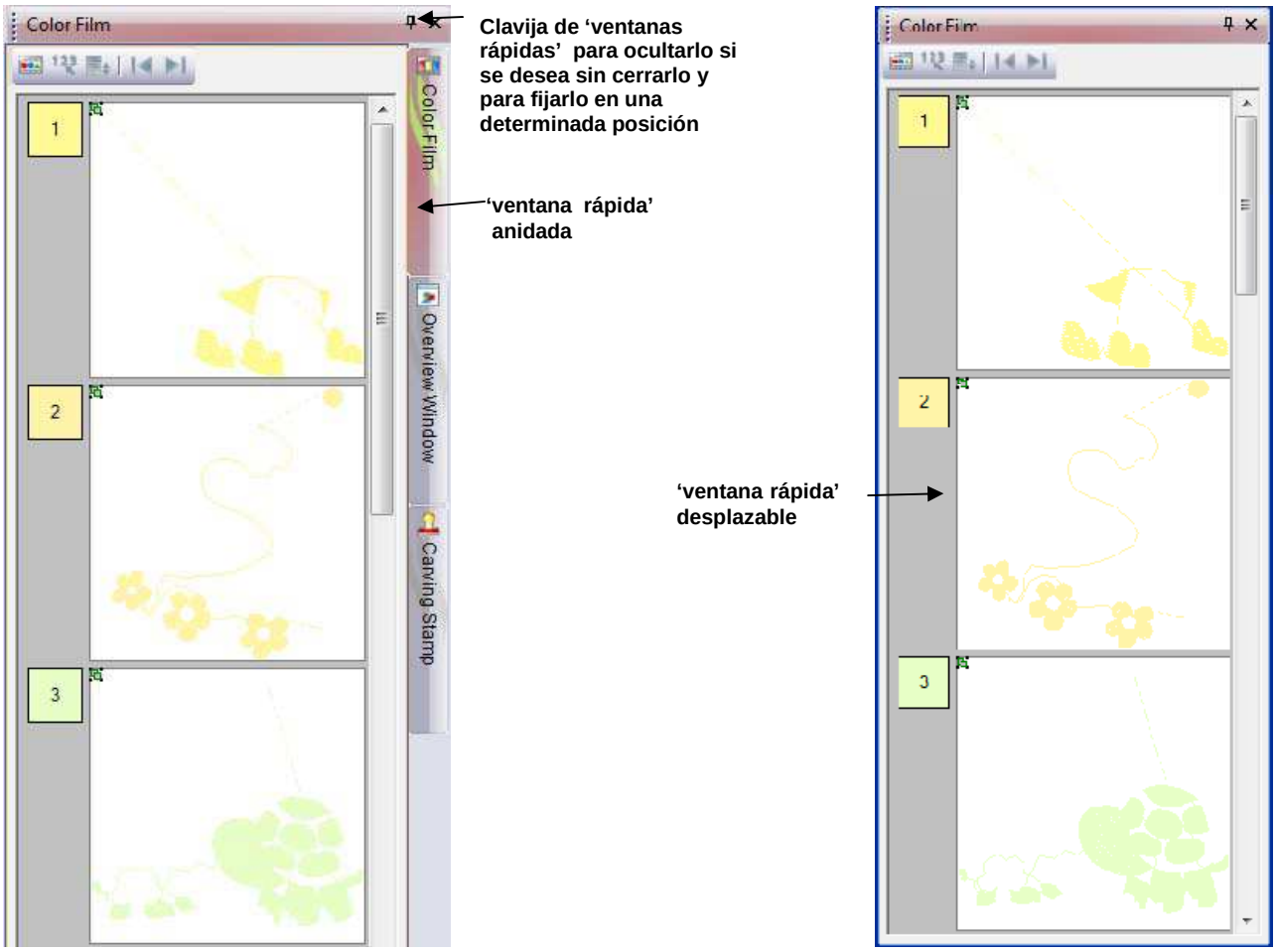
Esta barra de herramientas sólo está disponible en el modo **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")**. Se remarcan los siguientes cambios:

Herramienta	Función
Añadir puntadas/ ángulos valores	Procedente de puntadas/ ángulos valores. Para más detalles ver: Girar ángulos de puntadas (Turning stitch angles)
Eliminar ángulos de puntadas	Herramienta nueva. Para más detalles ver: Girar ángulos de puntadas (Turning stitch angles)
Relleno de estrellas	Herramientas nuevas. "Clicar" con el botón izquierdo estos iconos para conectar o desconectar el efecto asociado. "Clicar" con el botón derecho para mostrar Efectos>diálogo de relleno de estrellas y olas. Para más detalles ver: Efecto de relleno de Estrellas (Star Fill effects)
Relleno de Olas	
Lista de tipos de relleno	Nuevos tipos de bordado: Espiral, en 'Curvas de nivel', Punteado, Punto de tallo punteado, y Punto atrás punteado. Para más detalles ver: Nuevos tipos de bordado (New stitch types)

x

Escalar paneles en Lienzo de Bordado.

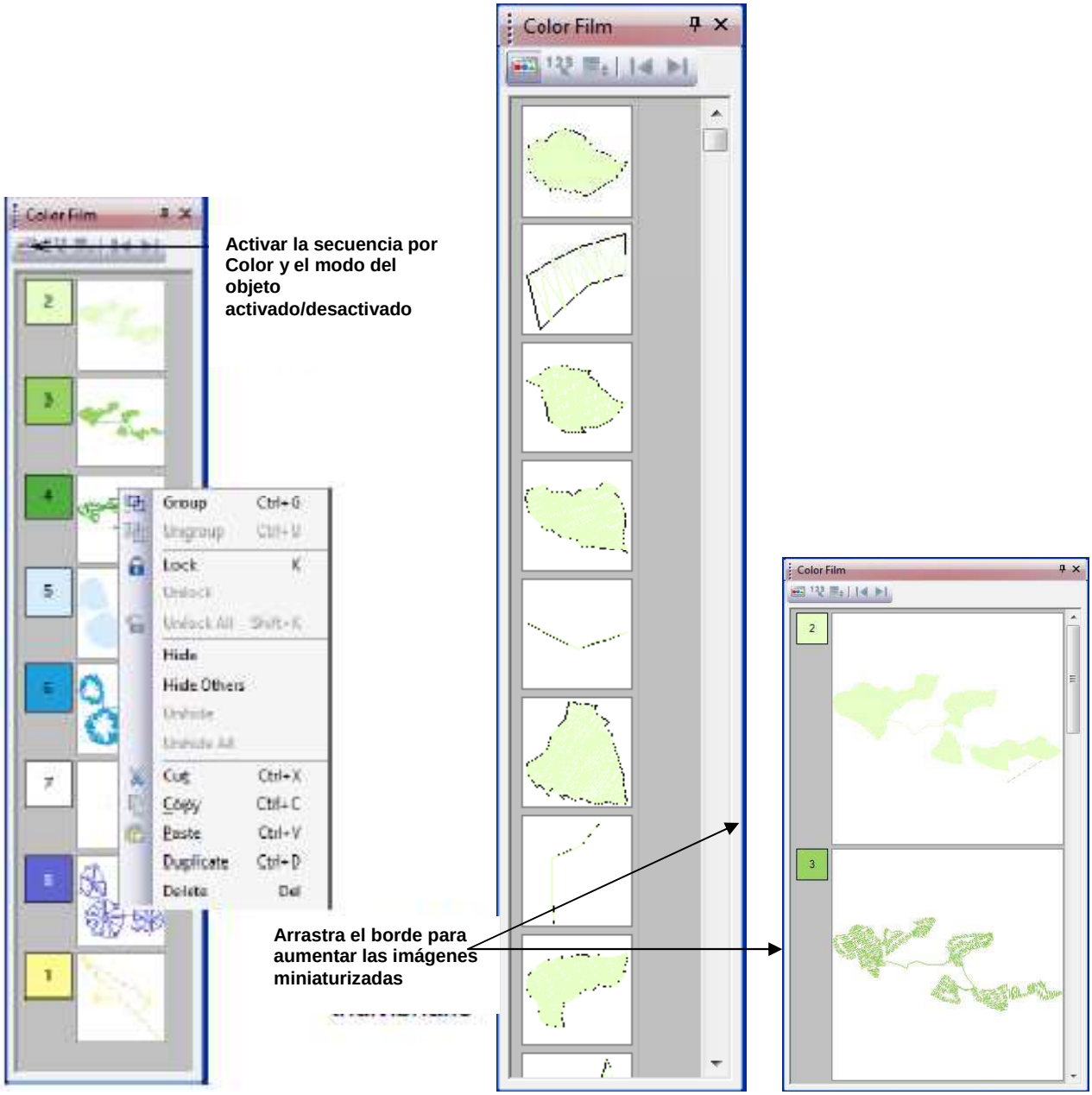
BERNINA Embroidery Software incluye nuevas 'ventanas rápidas' para funciones clave. **Lienzo de Bordado ("Embroidery Canvas")** tiene cuatro paneles desplegables: **Película de Color ("Color Film")**, **Estampillas de tallado ("Carving Stamps")**, **Efectos 'Distorsion' ("Morphing Effects")** y **Visión de la Ventana General ("Overview Window")**. Todos los paneles son desplegables en el lado derecho de la ventana de diseño.



Los 'ventanas rápidas' pueden estar anidadas para incrementar el espacio disponible. En este caso, los botones de actuación para cada diálogo están en la derecha de los paneles desplegables. Todas las 'ventanas rápidas' pueden fijarse o minimizarse. Colocando el ratón sobre la clavija de actuación, la 'ventana rápida' minimizada se desplegará, permitiendo un acceso rápido a sus funciones. Se minimiza automáticamente cuando no se usa. Las 'ventanas rápidas' pueden activarse "arrastrando" la barra del título a la ventana de diseño o "clicando" dos veces cuando esté situado en su sitio (con la clavija en posición transversal).

'Ventana rápida' de 'Película de Color'

El diálogo de '**Película de Color' ("Color Film")** se trata ahora como una 'ventana rápida'. El modo de **Secuencia por Color ("Sequence by Color")** muestra los bloques de color y numero de colores y la secuencia utilizada en el diseño. Además, muestra los grupos de objetos a la derecha de los bloques de color. Para aumentar las imágenes miniaturizadas de bloques de colores u objetos, "clicar" y "arrastrar" el eje del diálogo.



El menú de **Película de Color** que aparece al "clicar" el botón derecho puede llamarse en cualquiera de los modos de **Secuencia de Color** y **Objeto**. Obsérvese que incluye nuevos ítems de menú: **Bloqueo**, **Desbloqueo**, **Desbloqueo total**, **Ocultar**, **Ocultar otros**, **Mostrar** y **Mostrar todos**.

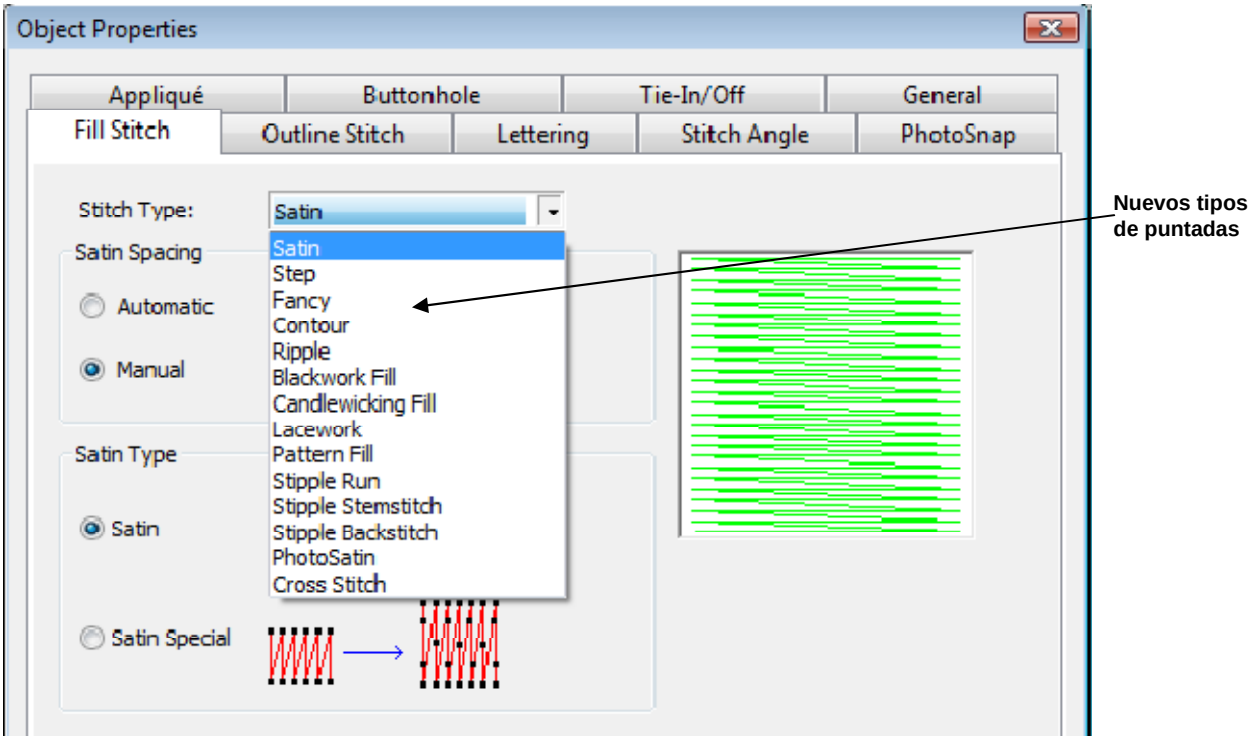
Diálogos de Aplicación.

BERNINA Embroidery Software incluye diálogos revisados.

Propiedades del Objeto > Pestaña de puntadas de relleno.

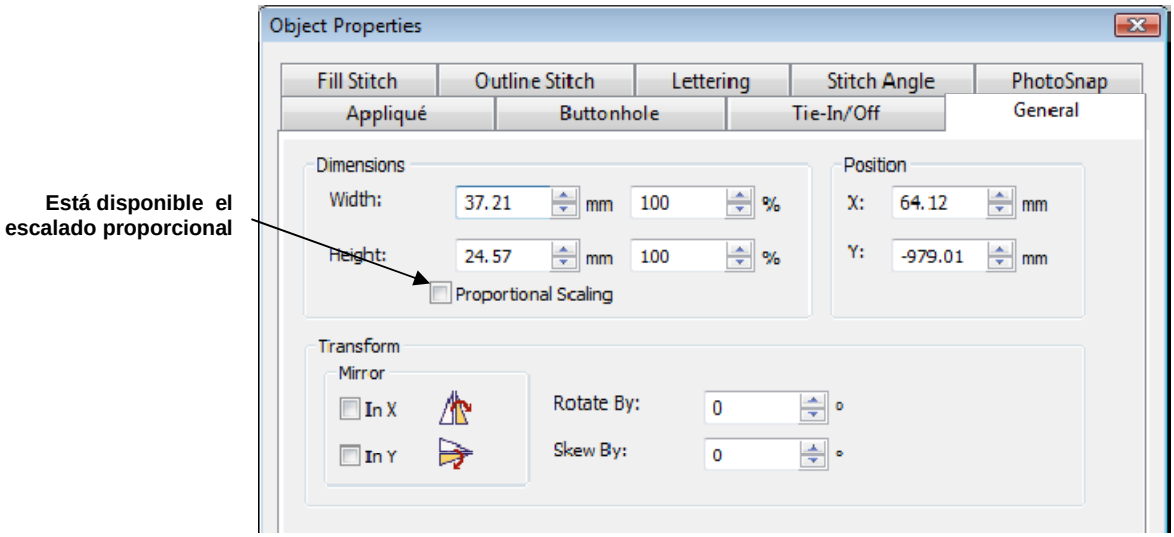
El diálogo **Propiedades del Objeto ("Object Properties") > Pestaña de puntadas de relleno ("Fill Stitch tab")** incluye una variedad de nuevos tipos decorativos muy llamativos de bordado. Todos son accesibles

desde la lista 'puntadas de relleno' en **la barra de puntadas y colores ("Stitch and Color Bar")**. Algunos están también disponibles desde la barra de herramientas de **puntos artesanales ("Craft Stitch")**. Se han incluido nuevos tipos de puntadas de relleno como: Onda ("Wave"), 'Curvas de nivel o Eco' ("Contour"), Pespunte Punteado (" Stipple Run"), Punto de tallo punteado, y Punto atrás punteado. Para más detalles ver: Nuevos tipos de puntadas (New stitch types).



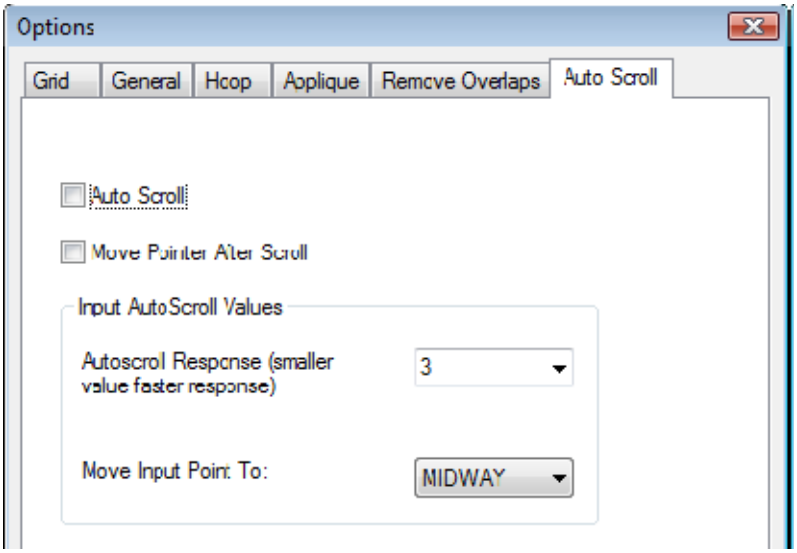
Propiedades del objeto > Pestaña General

Las **Propiedades del objeto>Pestañas Generales** incluye una nueva casilla de verificación que permite un escalado proporcional. Para más detalles ver: Escalar objetos utilizando las propiedades del objeto (Scaling objects using object properties) en el Manual de Pantalla.



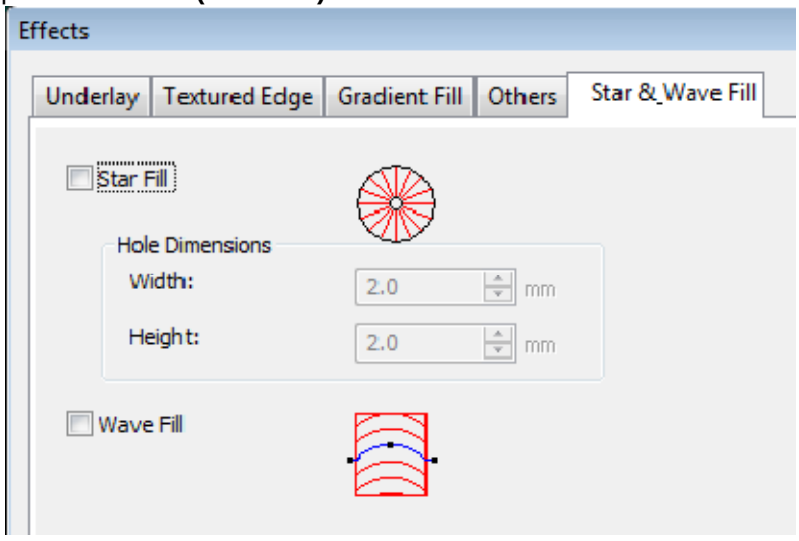
Opciones > Pestaña de auto desplazamiento.

Se ha añadido al diálogo de **Opciones** una nueva función de auto desplazamiento. Utilizar **Auto Desplazamiento ("Auto Scroll")** para desplazar el diseño automáticamente mientras se está digitalizando. Su uso está más indicado que el de las barras de desplazamiento o de los paneles. Para desconectar temporalmente la función de **Auto Desplazamiento ("Auto Scroll")** presione la tecla **"Alt**". Para más detalles ver: Ajustar las opciones de auto desplazamiento (Setting auto scroll options) en el Manual de Pantalla.



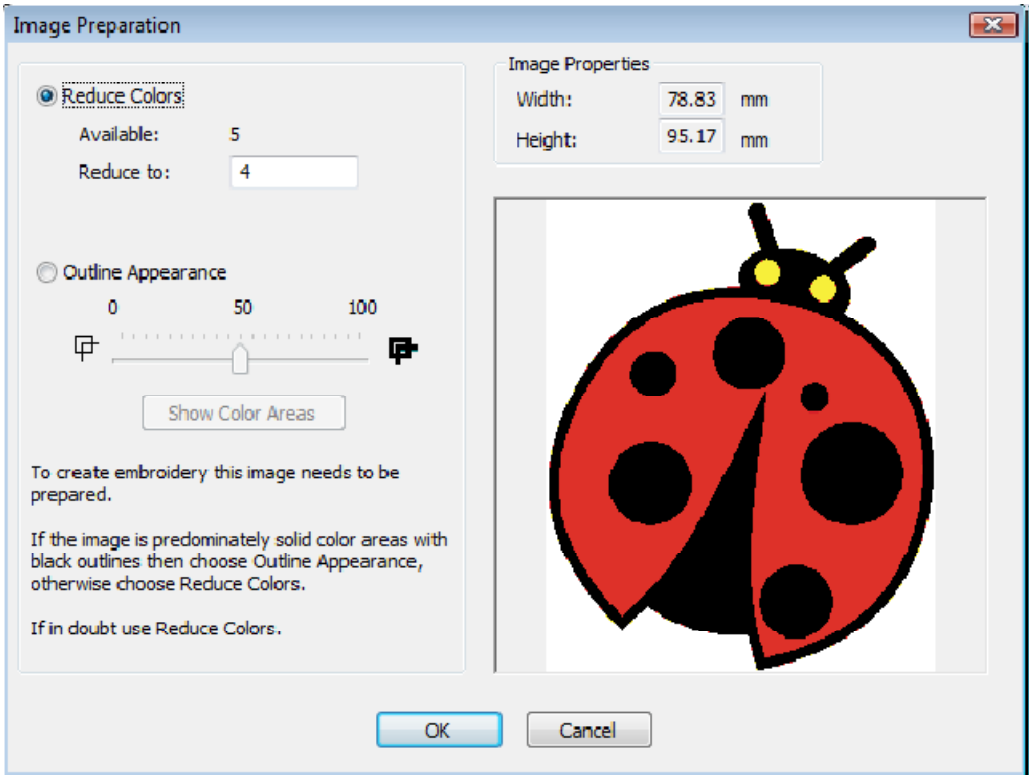
Cuadro de diálogo 'Efectos'

Se ha añadido una nueva pestaña de Relleno de Estrellas y Ondas al cuadro de diálogo **Efectos**. Se ha añadido una nueva puntada de **Relleno de Estrellas ("Star Fill")** mediante una casilla de verificación. La ventana de **Ondas** se ha renombrado como **Relleno de Ondas ("Wave Fill")** y ha sido trasladada desde la pestaña **Otros ("Others")**. Pa<ra más detalles ver: Nuevos efectos de puntadas (New stitch Effects)



Cuadro de diálogo de ‘Preparación de Imagen’

El cuadro de diálogo de **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** anteriormente accesible a través de la herramienta **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** y de la herramienta **Preparación de la Ilustración Contorneada (“Outlined Artwork Preparation”)** en **Visualización del dibujo (“Picture View”),** han sido combinadas en un solo cuadro de diálogo de **Preparación de la Imagen (“Image Preparation”)** al cual se accede a través de las herramientas **Varita Mágica (“Magic Wand”)** y **Auto Digitalización (“Auto Digitizer”)**.También existe un botón de preparación de la **Ilustración (“Artwork”)** en la barra de herramientas de **Edición** que da acceso a la la nueva herramienta **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)**. Para más detalles ver: Mejoras en la auto digitalización (Auto digitizing improvements).



Cuadro de diálogo de la ‘Rueda de Color’

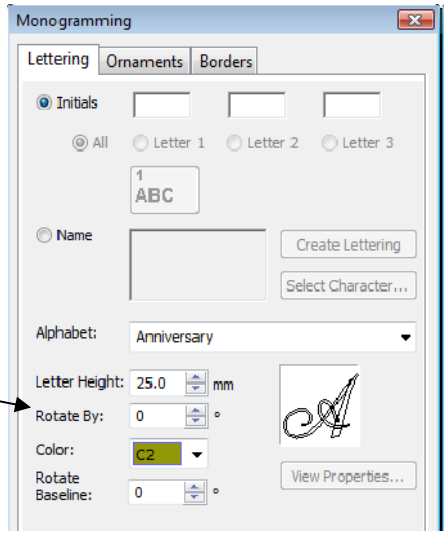
La función **Rueda de color (“Color Wheel”)**, permite cambiar todos los colores de un diseño, haciéndolos coincidir automáticamente con los de la carta de colores (siempre que ésta, esté suficientemente definida). Si el programa BERNINA Embroidery Software no pudiera encontrar coincidencias, en su lugar, añadiría colores de la paleta. Luego se necesitará que manualmente se hagan coincidir (o usar la función **Coincidencia (“Match”)** y **Asignar todo (“Assign All”)**. La principal misión de la herramienta es crear una nueva carta de colores, rápida y fácilmente ‘combinación de colores’ (“Colorway”) a fin de dar más “chispa” a los viejos diseños, o emplazarlos en diferentes telas. Para más detalles ver: Cambiar todos los colores de un diseño (Changing entire design colors).

Ajustar todos los colores del diseño

Cuadro de diálogo de ‘Monogramas’

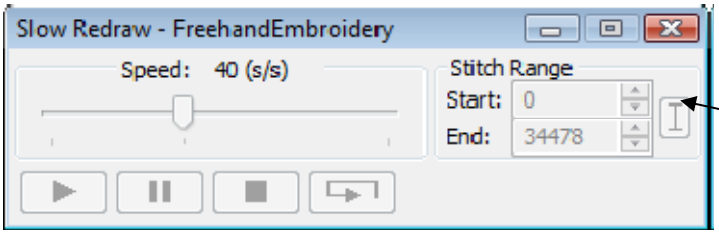
Los controles de ‘Monogramas’ han sido mejorados. . En la nueva versión se puede tener un control preciso sobre los ángulos de rotación de puntadas de: las letras individuales, de un grupo de letras, o de la línea de base. Para más detalles ver: Crear monogramas de letras (Creating monogram lettering) en el Manual de Pantalla.

Introducir un valor para el ángulo de rotación de la inscripción



Cuadro de diálogo de ‘Redibujo lento’

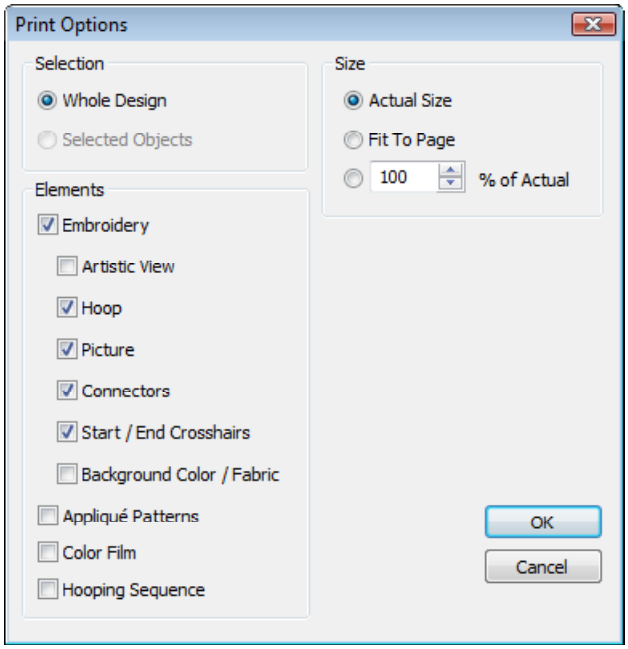
En la nueva versión del programa se puede seleccionar un rango de puntadas para ser redibujadas lentamente. Para más detalles ver: Simular el bordado del diseño (Simulating design stitchouts) en el Manual de Pantalla.



Especificar el rango de las puntadas que se deben redibujar

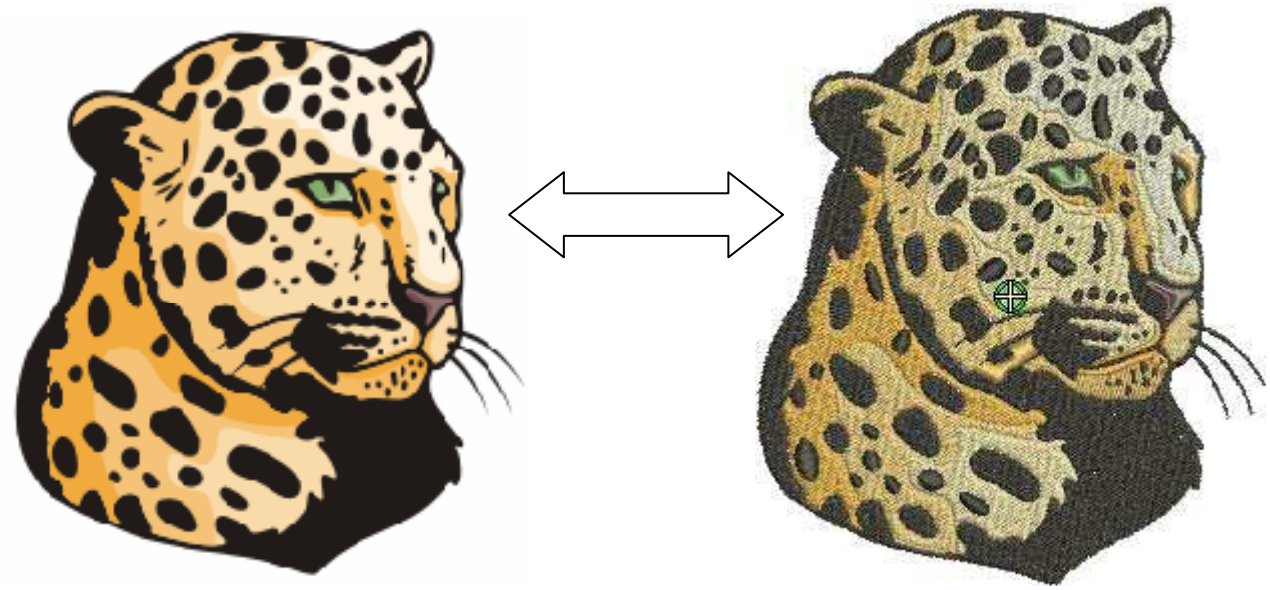
Cuadro de diálogo de Opciones de impresión

Se ha añadido una nueva opción de **Secuencia de colocación de bastidores ("Hooping Sequence")** en el cuadro de diálogo de **Opciones de impresión.** Esto permite imprimir el bordado por el método de **Película de Color ("Color Film")** mostrando los objetos en cada bastidor. Para más detalles ver: Mejoras en la colocación de los bastidores en la opción multi-bastidor (Multi-hooping improvements) en el Manual de Pantalla.



Utilidades de la conversión de vectores

Con la incorporación del programa CorelDRAW®, el programa BERNINA Embroidery Software dispone de utilidades para convertir vectores en objetos bordados y viceversa. Las nuevas herramientas convierten automáticamente objetos vectoriales y texto en bordados u objetos de inscripción. De hecho vectores gráficos completos pueden ser convertidos en diseños bordados de una manera fácil y rápida. Cuando se crean objetos de bordado, el programa determina el mejor objeto y el mejor tipo de puntada para cada forma del diseño. Esto se puede modificar según sea preciso. Para más detalles ver: Convertir vectores en bordados (Converting vectors to embroidery) en el Manual de Pantalla.



Precaución: las ilustraciones y los diseños de bordado incluidos (“clipart”), sólo son para uso personal, es decir no pueden ser comercializados ni vendidos en ninguna de sus formas. Cambiar el medio, es decir convertir un”‘clipart” en bordado o un bordado en “clipart”, no elimina la protección del copyright.

Herramientas de’ Conversión’

Las características de conversión proporcionan tres herramientas:

- Convertir vectores en bordado. . Para más detalles ver: Convertir vectores en bordados (Converting vectors to embroidery) en el Manual de Pantalla.
- Convertir vectores de texto en bordado. Para más detalles ver: Convertir texto en bordado (Converting text to embroidery) en el Manual de Pantalla.
- Convertir bordados seleccionados en vectores gráficos artísticos. Convertir bordados en vectores (Converting embroidery to vectors) en el Manual de Pantalla.

Las herramientas **Convertir vectores en bordado (“Convert Vectors to Embroidery”)** y **Convertir vectores de texto en bordado (“Convert Text to Embroidery)** son accesibles a través de los botones en las **Cajas de herramientas artísticas (“Art Toolbox”)** en el **Modo de Lienzo (“ART Canvas”)**. A la herramienta **Convertir bordados seleccionados en vectores gráficos artísticos (“Convert selected Embroidery to Art Vectors”),** se accede a través de la barra de herramientas de **Edición (“Edit”)** en el modo **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)**.

Trabajar con “bitmaps” (Mapa de bits)

Las ilustraciones se pueden insertar a través de **Archivo (“File”) > Importar (“Import”)** de la misma manera que con las funciones **Archivo (“File”) > Obtener imágenes (“Acquire Images”)** del **Modo de lienzo (“Art Canvas”)**. Estos comandos reemplazan a las herramientas anteriores de **Cargar Dibujo (“Load Picture”) y Escanear dibujo (“Scan Picture”)** de la barra de herramientas **Dibujo (“Picture”)** en el modo **Visualizar Dibujo (“Pîvture View”)** de las versiones previas. Las imágenes “bitmaps” no pueden convertirse en bordados mediante la herramienta **Convertir en bordado (“Convert to Embroidery”)** han sido procesadas con anterioridad. La herramienta **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** ha sido trasladada al **Modo de bordado (“Embroidert Canvas”)** y combinada con las herramientas **Auto digitalización (“Auto digitizer”)** y **Varita Mágica (“Magic Wand”).** Para más detalles ver: Mejoras en la Auto digitalización(Auto digitizing improvements).

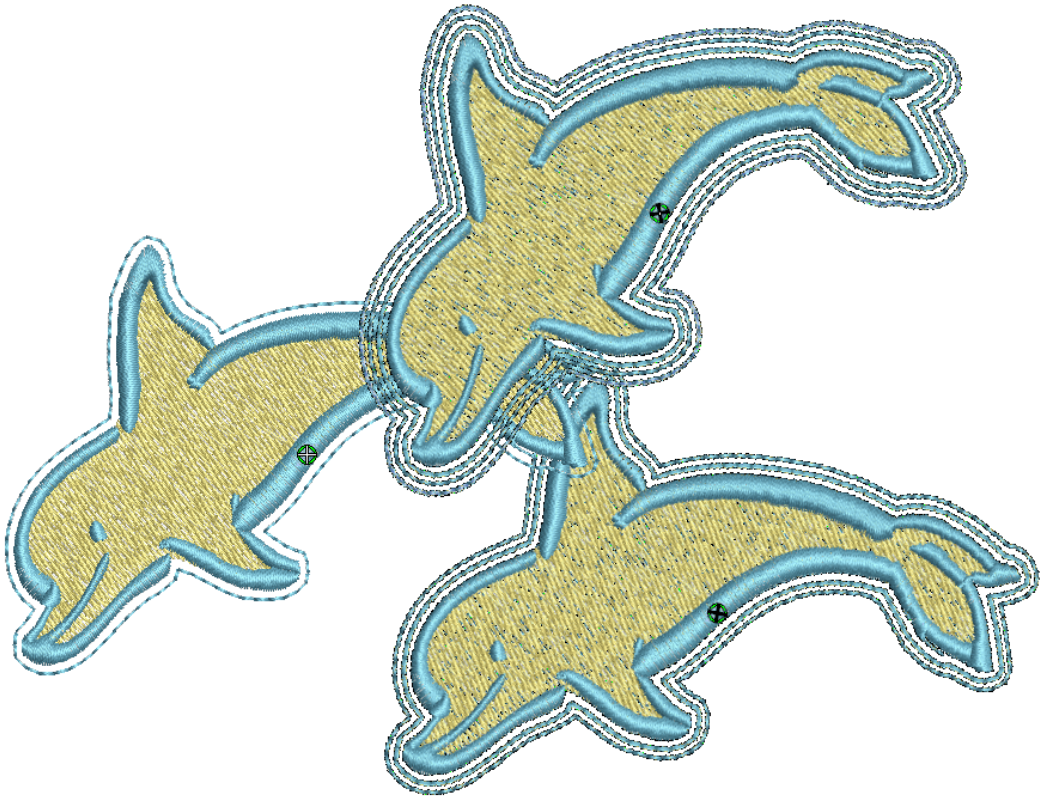
Mejoras en la Auto digitalización.

En las anteriores entregas del programa las herramientas **Auto digitalización (“Auto digitizer”)** y **Varita Mágica (“Magic Wand”)** solo funcionaban con las imágenes “bitmap”. La herramienta **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** ha sido trasladada del viejo **Modo de dibujo (“Picture”)**, ahora **Modo de Lienzo (“Art Canvas”)**, y se han incorporado las herramientas **Auto digitalización (“Auto digitizer”)** y **Varita Mágica (“Magic Wand”)**. Existen dos métodos para hacer contornos automáticos con BERNINA Embroidery Software:

- **Diseño de contornos**: que se inicia con el botón **Diseño de contornos (“Outline Design”)** en la barra de herramientas **Digitalizar (“Digitize”)**.

- **Contornos de la imagen automáticos**: Accesible a través del cuadro de diálogo de **Digitalización Automática (“Automatic Digitizing”)** cuando se convierten “bitmaps” a bordados.

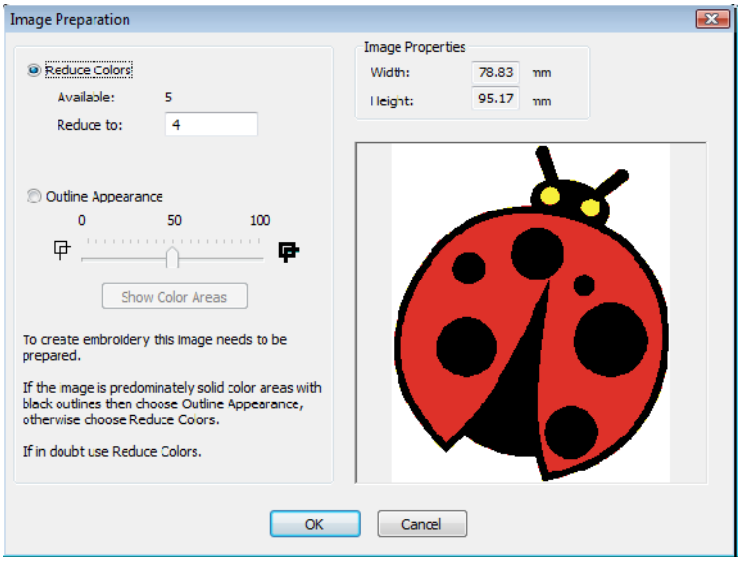
Estas características son complementarias y pueden utilizarse aisladamente o juntas en los diseños basados en una ilustración “bitmap”. La herramienta **Diseño de contornos (“Outline Design”)** funciona igual en objetos bordados ya existentes como una herramienta autónoma.



Mejoras en la preparación de la imagen

Usar el icono **Editar (“Edit “) > Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** para preparar la ilustración “bitmap” para la digitalización automática.

El nuevo cuadro de diálogo de **Preparación de la Imagen (“Image Preparation”)** tiene un panel que contiene dos opciones para esta finalidad: **Reducir colores (“Reduce Colors**”) y **Apariencia de Contorno (“Outline Appearance”)**. Los controles para ellas, en el cuadro de diálogo, son los mismos que para los viejos **Preparación de la Ilustración (“Artwork Preparation”)** y el botón **Preparación de la ilustración contorneada (“Outlined Artwork Preparation”)**. Un panel de **Preparación de la Imagen (“Image Preparation”)** ubicado por encima de la vista preliminar de la imagen, contiene las medidas de anchura y longitud. Para más detalles ver: Procesar imágenes para la digitalización automática (Processing Images for Automatic Digitizing) en el Manual de Pantalla.



Nota Ahora los “bitmaps” se pueden seleccionar y escalar en el **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)**. En el **modo de Lienzo (“Art Canvas”)** también se pueden ejecutar las funciones de transformar y escalar los “bitmaps”.

Mejoras en la Varita Mágica

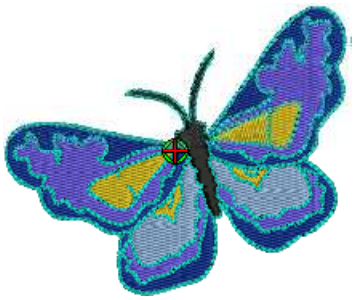
Usar **Varita mágica (“Magic Wand”)** de la barra de herramientas de **Digitalización**, para digitalizar figuras rellenas de la ilustración.

Se ha mejorado la **Varita mágica (“Magic Wand”)**. Cuando una imagen ha sido procesada, se inicia la digitalización automática “clicando” la imagen. Sin embrago donde previamente se tenía que pulsar **“Enter”** después de haber “clicado” el área, ahora las puntadas se generan inmediatamente – un “clic” izquierdo genera puntadas de relleno, un “clic” derecho genera puntadas de contorno. Para más detalles ver: Digitalizar con la Varita Mágica (Digitizing with Magic Wand) en el Manual de Pantalla.

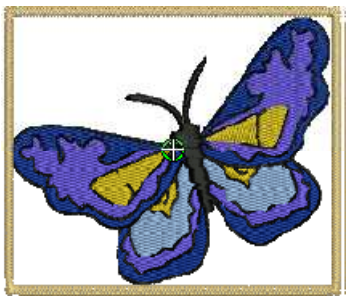
Contornos y bordes automáticos con Auto Digitalización

Usar **Digitalizar (“Digitize”)** > **Auto Digitalización (“Auto Digitizer”)** para crear automáticamente contornos y bordes de imágenes “bitmap” importadas.

Ahora, la herramienta **Auto Digitalización (“Auto Digitizer”)**, permite generar automáticamente contornos y bordes durante la conversión de la imagen. Ello puede hacerse en forma de contornos alrededor de los objetos y/o como un borde alrededor del propio diseño. Contornear automáticamente puede también proporcionar fondos abiertos rellenos para bordar en telas difíciles o imitar sombras, etc.. Se pueden seleccionar colores de los contornos para usarlos cuando se convierte la imagen. Los colores y los detalles del objeto generado se pueden cambiar en cualquier momento. Para más detalles ver: Crear contorno y bordes automáticamente (Creating automatic outlines and Borders) en el Manual de Pantalla.

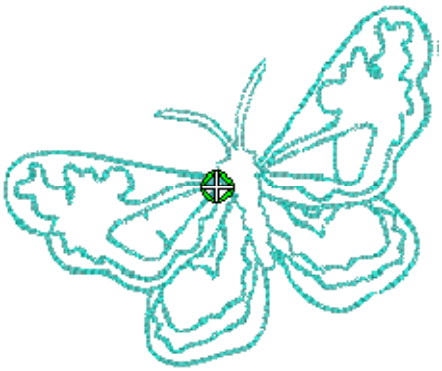


Contornos añadidos

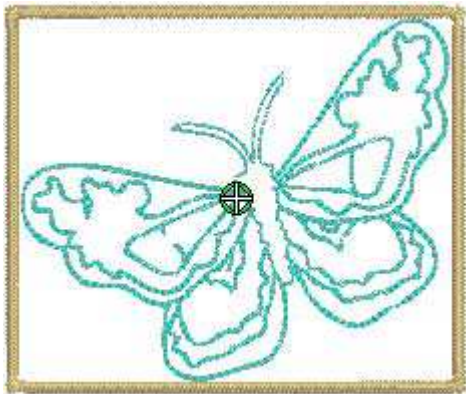


Bordes añadidos

Consejo: Se puede, si se desea, omitir todos los colores de la imagen desde la selección, según criterio, y generar sólo los contornos y/o los bordes.



Todos los colores de la imagen omitidos

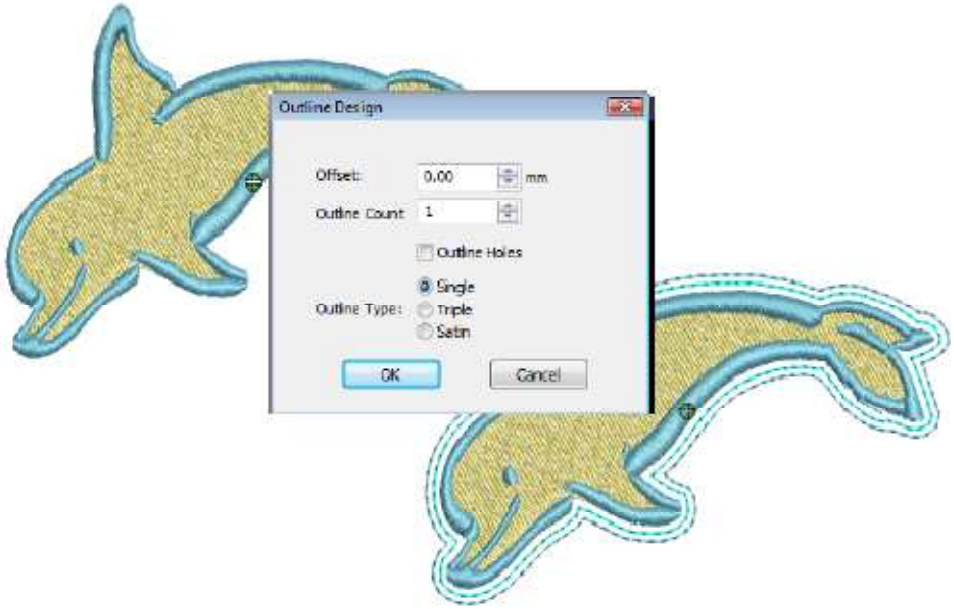


Todos los colores de la imagen omitidos. Bordes añadidos

Contornos y bordes automáticos con Diseño de contornos (“Outline Design”)

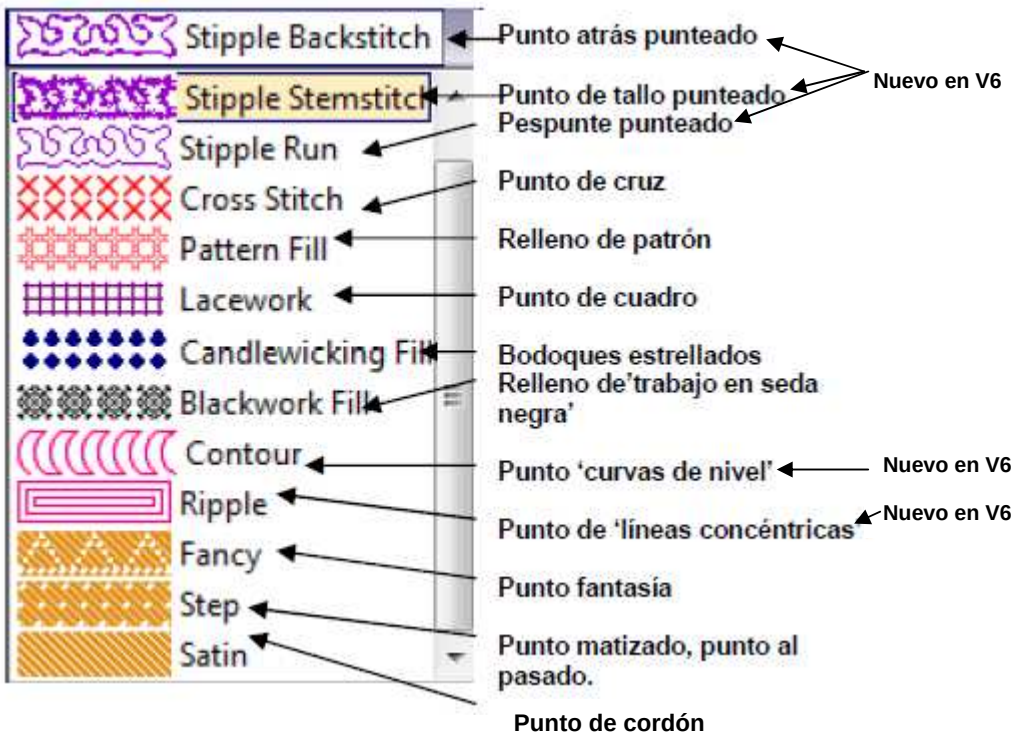
Usar **Digitalizar (“Digitize”)** > **Diseño de Contornos (“Outline Design”)**, para bordar alrededor de grupos de objetos con puntadas: **(“Single”)**; **Triple (“Triple”) o Línea de punto de cordón (“Satin Line”)**

El **Diseño de Contornos (“Outline Design”)** permite crear rápidamente un bordado de contorno alrededor de un objeto seleccionado o del diseño completo con puntadas **(“Single”)**; **Triple** (“Triple”) **o Línea de punto de cordón (“Satin Line”)**. Para más detalles ver: Crear contornos y bordes (Creating outlines and borders) en el Manual de Pantalla.



Nuevos tipos de puntadas

La nueva versión de BERNINA Embroidery Software incluye una variedad de nuevos tipos de puntos decorativos. Todos son accesibles desde la lista de puntadas de relleno de la barra de **puntadas y colores**. Algunos están disponibles desde la barra de **puntadas artesanales**.



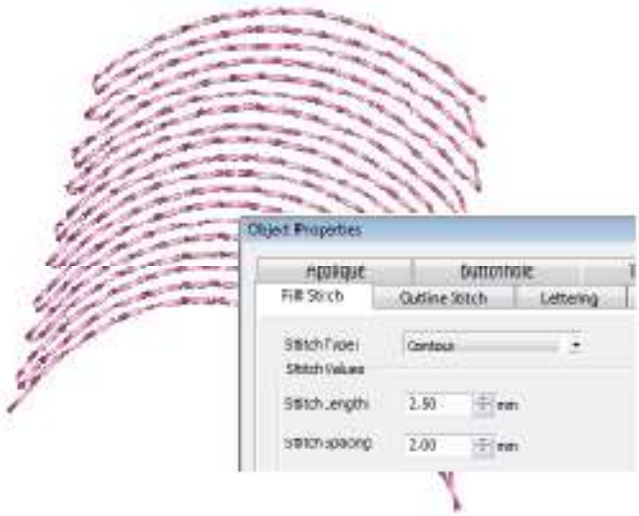
También están disponibles desde **Propiedades del Objeto ("object Properties") > Puntadas de Relleno ("Fill Stitch"),** Para más detalles ver: Propiedades del Objeto ("object Properties") > Puntadas de Relleno ("Fill Stitch").

Algunos están muy relacionados pero tienen nombres diferentes, para así facilitar la identificación de los objetos a los que pueden ser aplicados . Los tipos de puntadas y efectos añadidos en la V6 se pueden aplicar sobre los objetos siguientes.

- Objetos cerrados con ángulos de torsión de la puntada.
- Objetos cerrados con ángulos simples de puntada.
- Objetos rectangulares con ángulos simples de puntada.
- Objetos circulares u ovoides con ángulos simples de puntada.
- Objetos digitalizados en bloque.

Nuevo relleno de punto de Curvas de nivel o Eco

El punto de curvas de nivel ("Contour") proporciona puntadas hacia delante o hacia atrás con un número fijo de líneas y un espaciado variable que depende del contorno del objeto**. El punto de curvas de nivel ("Contour")** sólo se puede aplicar a objetos digitalizados en bloque, incluyendo objetos circulares.

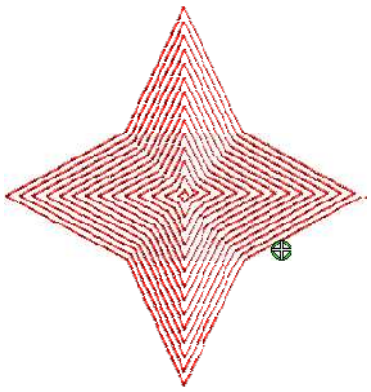


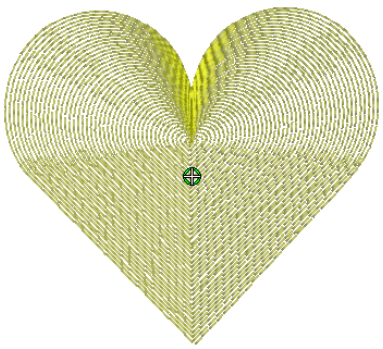
Se accede al **punto de curvas de nivel ("Contour")** desde la lista de puntadas situada en la barra de **puntadas y colores** y en la pestaña de Propiedades del Objeto de **Puntada de Relleno ("Fill Stitch")**. Para más detalles ver: Crear rellenos de punto de curvas de nivel (Creating contour fills) en el Manual de Pantalla.

Nuevo relleno de punto de Líneas concéntricas o de espiral

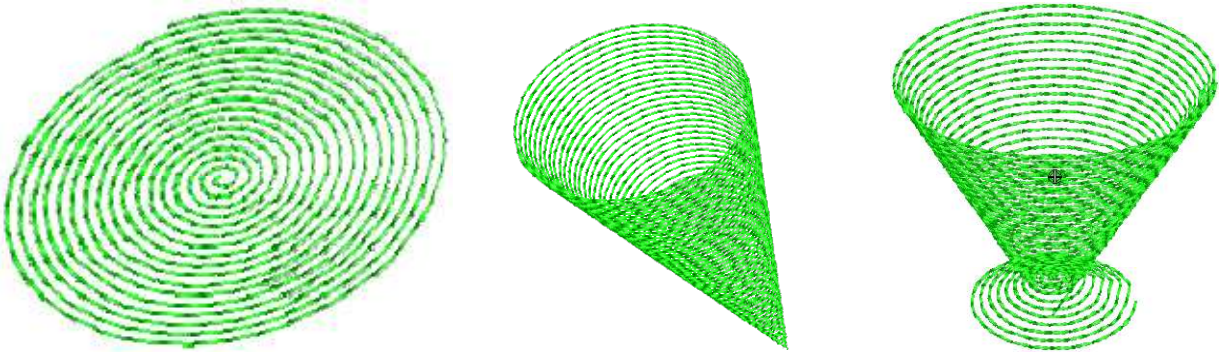
Usar **Puntos artesanales ("Craft Stitch") > Punto de Líneas concéntricas o en Espiral ("Ripple")** para crear puntadas en espiral a partir del centro de cualquier objeto relleno.

El nuevo **Punto de Líneas concéntricas o en Espiral ("Ripple")** está relacionado con **el punto de curvas de nivel ("Contour")** presentando una apariencia similar (con un número fijo de líneas y un espaciado variable) pero formando una espiral desde el centro de un objeto relleno. Este punto da muy buen resultado en formas pequeñas coloreadas, aunque también se puede aplicar a grandes formas.





Consejo: **Se** pueden obtener efectos visuales muy interesantes, remodelando y moviendo la puntada central del **Punto de Líneas concéntricas o en Espiral ("Ripple")** fuera del contorno del objeto.



El **Punto de'Líneas concéntricas o en Espiral' ("Ripple")** se puede aplicar a cualquier objeto relleno desde la lista existente en la barra de **puntadas y colores** y en la pestaña **Puntadas de Rellenos ("Fill Stitch")** de las propiedades del objeto así como desde la barra de **Puntos artesanales ("Craft Stitch")**. La puntada central de este punto se puede mover con la herramienta **Remodelar objetos ("Reshape Objetc").** Para más detalles ver: Crear rellenos con el punto de líneas concéntricas o en espiral (Creating ripple fills) en el Manual de Pantalla.

Nuevo relleno Esculpido

Usar **Puntos artesanales ("Craft Stitch") > Punto Esculpido ("Sculpture")** para crear patrones de 'baldosas' retorcidas utilizando penetraciones de la aguja predefinidas.

El nuevo **Punto Esculpido ("Sculpture")** está relacionado con los puntos de **Relleno de fantasía ("Fancy Fill")** utilizando las penetraciones de la aguja que formarán un patrón 'embaldosado'. La diferencia es que el **Punto Esculpido ("Sculpture")** se puede aplicar a objetos con puntadas que tienen curvas muy cerradas creando así un efecto tridimensional que no se podría lograr sólo con los puntos de **Relleno de fantasía ("Fancy Fill")**. Para más detalles ver: Crear rellenos con el punto de fantasía esculpido (Creating Sculptured Fancy fills) en el Manual de Pantalla.

I

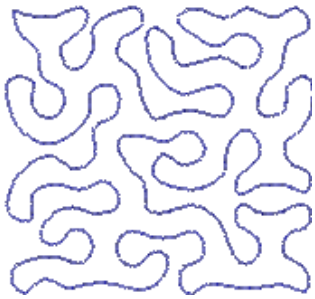
Mejoras en el relleno Punteado

Usar **Puntos artesanales ("Craft Stitch") > Pespunte punteado ("Stipple run**") para crear un relleno hecho con puntadas de pespunte que serpentean alrededor de un borde.

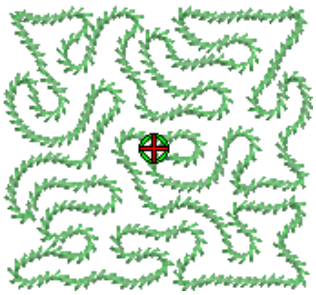
El pespunte punteado ha sufrido mejoras en la nueva versión del programa BERNINA Embroidery Software. Actualmente es un tipo de puntada con la misma funcionalidad que las otros tipos de puntadas seleccionables. Ahora se pueden remodelar y escalar los contornos de los objetos rellenados con este tipo de punto preservando sus ajustes. Ahora se dispone de tres tipos de puntadas de relleno con punteado:

- **Pespunte punteado ("Stipple Run")**
- **Punto atrás punteado (Stipple Backstitch")** y
- **Punto de tallo punteado ("Stipple Stemstitch")**

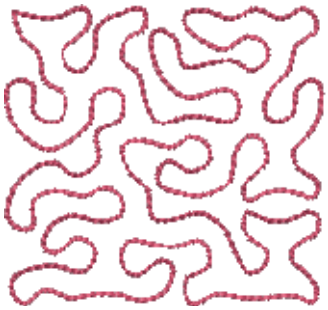
Para más detalles ver: Crear rellenos punteados (Creating stippling Fills) en el Manual de Pantalla.



Pespunte punteado



Punto de tallo punteado



Punto atrás punteado

El botón de **Punteado ("Stipple")** en la barra de herramientas de **Puntos artesanales ("Craft Stitch**") ha sido reemplazado por el botón **Pespunte Punteado ("Stipple Run")**. Eligiéndolo, se seleccionará como el tipo actual de puntada de relleno.

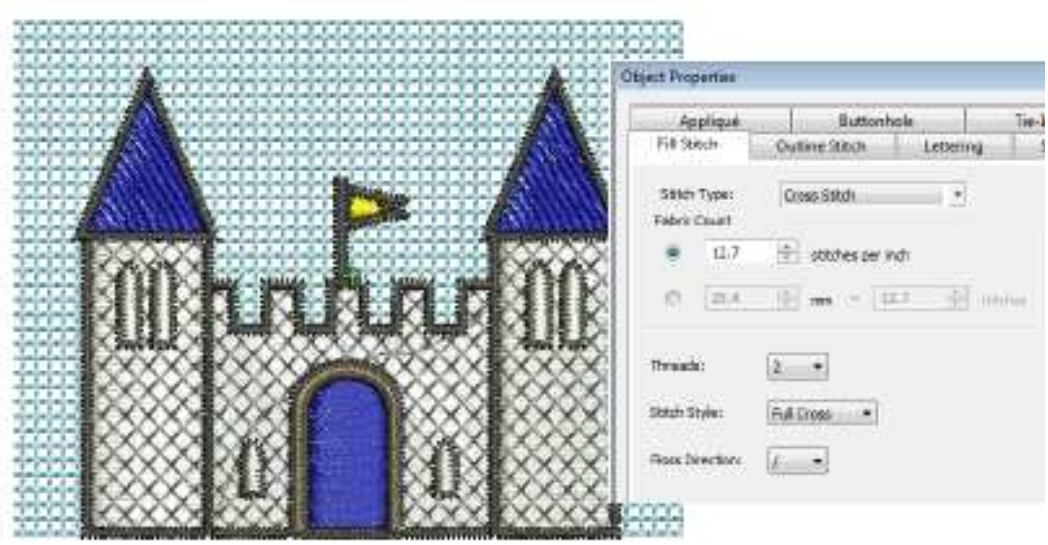
Pespunte Punteado ("Stipple Run").

El tipo de punto punteado de relleno se puede aplicar a los mismos objetos a los que se aplicaría el **relleno de patrón ("Pattern Fill")** – por ej. Objetos cerrados con ángulos de puntada simples – no utilizarlo para las inscripciones, la auto aplicación o los objetos compuestos (= no sencillos).

Consejo**:** el comando **Separar Aparte ("Break Apart")** se puede utilizar con los objetos rellenos con puntadas de punteado. Por consiguiente, se puede editar directamente una línea de pespunte punteado**.** Aplicar **Recorridos de Patrón ("Pattern Run"), Punto de cordón ("Satin")** y otros tipos de puntadas de contorno según se desee. Para más detalles ver: Dividir en los componentes del objeto (Splitting into component objects en el Manual de Pantalla.

Nuevo relleno de Punto de Cruz

El nuevo relleno de punto de cruz es un tipo de punto con entidad propia, pero de ninguna manera puede sustituir la aplicación específica de BERNINA Cross Stitch disponible desde la barra de herramientas de **Digitalizar ("Digitize")**. Es algo parecido al **Relleno de Patrón ("Pattern Fill")** pero las puntadas se generan de manera diferente y utilizan 'recorrido' por debajo y a lo largo de las puntadas de las cruces. Las cruces son horizontales para encajar en la globalidad o en la cuadricula estándar del diseño completo. Para más detalles ver: Crear rellenos de punto de cruz (Creating cross stitch fills).



Consejo**: La** cuadrícula del punto de cruz no se muestra, pero se puede ajustar el fondo de la cuadrícula al tamaño de la cruz para tener una idea más real de como la cuadrícula se usa para generar las cruces. Utilizar **Aproximación rápida a la cuadrícual (Snap to Grid")** para asegurarse que la línea del contorno del objeto está alienada con el punto de cruz de la cuadrícula.

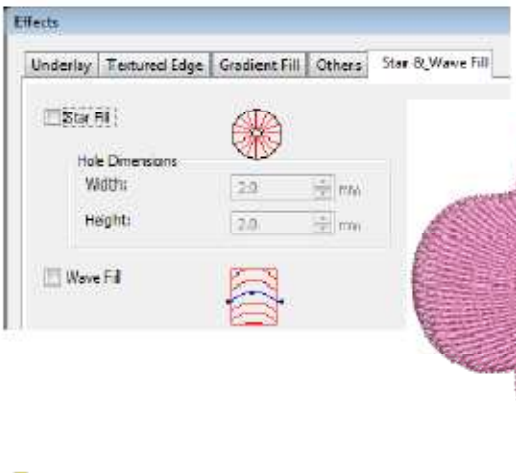
Nuevos 'Efectos' de puntadas

El programa BERNINA Embroidery Software incluye nuevos y decorativos efectos de puntadas, que se pueden aplicar a distintos tipos de puntos.

Efecto Relleno estrella

Usar **Puntadas y colores > Relleno estrella ("Star Fill")** para generar puntadas radiales retorcidas en distintos tipos de puntos, tales como el punto de cruz y el punto Tatami.

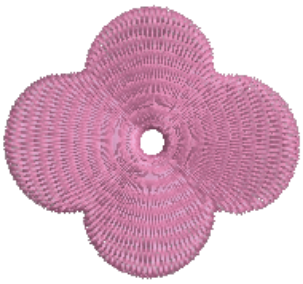
El punto de **Relleno estrella ("Star Fill")** genera puntadas radiales retorcidas en distintos tipos de puntos, tales como el punto de cordón ("Satin") y el punto Tatami ("Tatami"). Las puntadas se generan desde el borde exterior hacia el centro geométrico. El relleno de estrella se aplica a una variedad de formas – cerradas, circulares y rectangulares – con agujeros opcionales. El efecto puede estar activado o no mientras se digitaliza. Para más detalles ver: Crear rellenos con efecto estrella (Creating star fill effects) en el Manual de Pantalla.



Objeto que incluye un agujero circular que puede ser redimensionado/remodelado y movido según las necesidades

Consejo**:** cuando se utiliza el **relleno con Efecto Estrella ("Star Fill")** se deben tener en cuenta los puntos siguientes:

- Utilizar una aguja afilada – por ej. Una que no tenga punta de bola como las que se usan para el punto y la seda.
- Para obtener el mejor efecto utilizarlo con formas de tipo anillo, para evitar pequeñas áreas en el centro del objeto donde podría haber problemas. El tamaño del anillo debería ser alrededor de un 20% del diámetro exterior de la forma.
- Usar un espaciado de puntada grande – incrementado alrededor de un 20%.
- Sólo se utiliza el **Refuerzo de pespunte al borde de un objeto ("Edge Walk")** con objetos pequeños, para ayudar a reducir el número de puntadas en el centro del objeto.

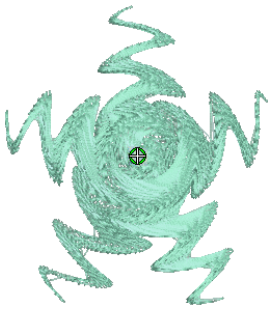
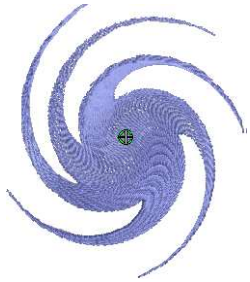


Consejo**:** **A** diferencia del **Punto de Líneas concéntricas o en Espiral ("Ripple")**, el centro del **relleno con Efecto Estrella ("Star Fill")** se puede mover fuera de los contornos de la forma o dentro de la misma incluyendo el agujero, consiguiéndose un efecto diferente sin perder la forma del objeto original.

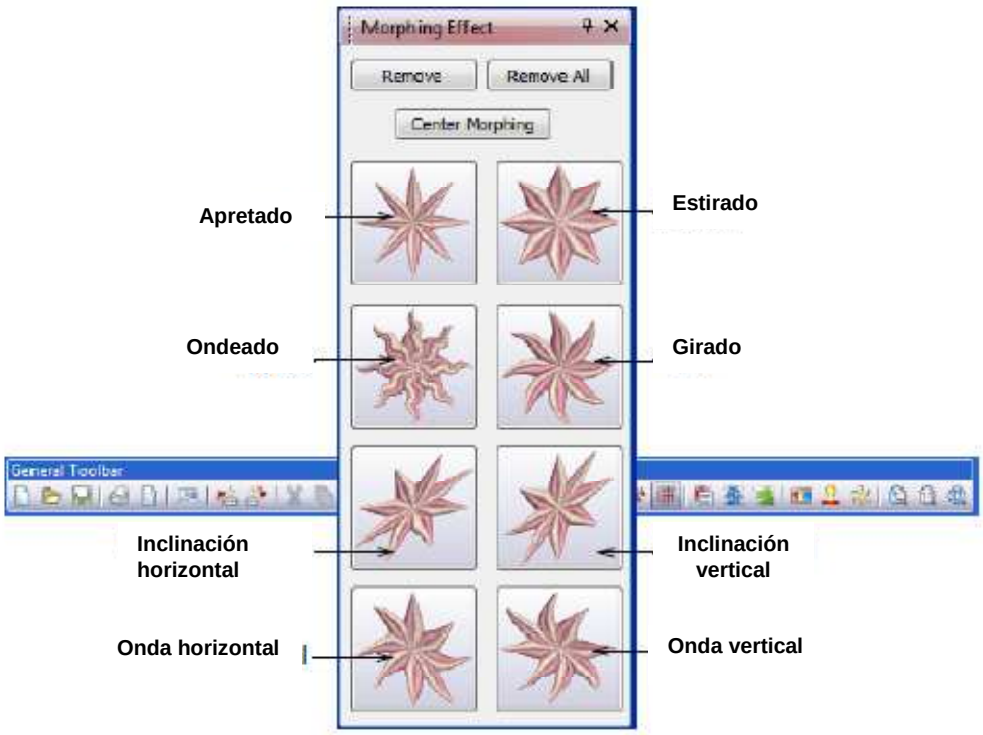
Efectos de Distorsión

Usar **General** > **Distorsión (“Morphing”)** para crear objetos transformados en sus contornos y sus puntadas.

La nueva característica **Distorsión (“Morphing”)** permite transformar objetos de contorno y de puntadas en una variedad de formas novedosas e interesantes. Es adictivo en el sentido de que más de un efecto se puede aplicar a una selección determinada.

A esta característica se accede mediante el nuevo icono **Distorsión (“Morphing”)** de la barra de herramientas **General**. El icono activa o desactiva la ‘ventana rápida’ de **Efecto Distorsión (“Morphing Effect”).** Para más detalles ver: Crear efectos Distorsión (Creating morphing effects) en el Manual de Pantalla.



Consejo: **La Distorsión (“Morphing”)** es una característica muy potente (vistosa), pero no se debe abusar de ella. Cuando se aplique Distorsión (“Morphing”) a los objetos/diseños, tener presente los siguientes puntos:

- Para evitar empobrecer la calidad del bordado, no utilizar demasiado este efecto. Menos es más cuando de este efecto se trata.
- Utilizar espaciados de puntada largos –incrementarlos en un 20% aproximadamente.

- Evitar la Distorsión (“Morphing”) en punto de Cordón (Satin) –en algunos objetos resultaría demasiado largo.

- Incrementar el refuerzo de margen para evitar que sobresalga de las puntadas que cubren.

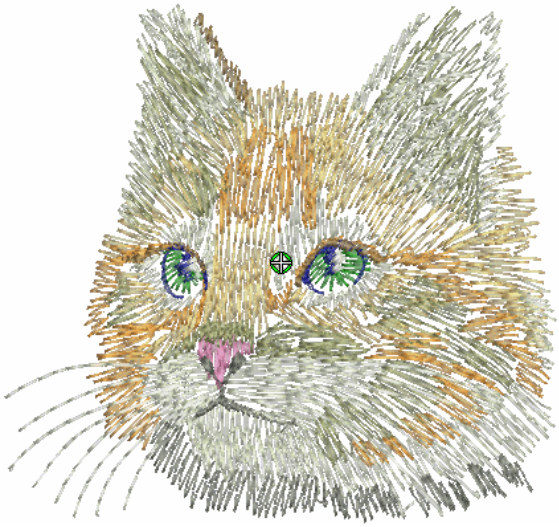
Crear bordados a mano alzada

Usar D**igitalizar > Bordado dibujado a mano alzada (“Freehand Draw Embroidery” – objeto abierto (“Open Object”)** para dibujar contornos bordados directamente en la pantalla y ver una simulación de puntadas a medida que se han dibujado.

Usar **Digitalizar > Bordado dibujado a mano alzada (“Freehand Draw Embroidery”) – objeto cerrado (“Closed Object”)** para dibujar objetos bordados, rellenos, a mano alzada directamente en la pantalla.

La nueva característica de **Bordado dibujado a mano alzada (“Freehand Draw Embroidery”)** es básicamente similar a las herramientas del CorelDRAW® **“Mano alzada”(“Freehand”)** y **“Poli-lineas” (“Polyline”)**. **Bordado dibujado a mano alzada (“Freehand Draw Embroidery”)** y tiene muchas ventajas. Permite crear fácilmente y con soltura diseños que tienen una apariencia de dibujo artístico, hecho muy difícil de conseguir con los métodos convencionales de digitalización. Para más detalles ver: Crear bordados a mano alzada (Creating freehand embroidery) en el Manual de Pantalla.

El propósito es el de imitar diseños bordados en una máquina por el movimiento de mano alzada (como si se tratara de bordar a máquina manualmente) con la tela asegurada en un bastidor de bordar, permitiendo que la aguja ‘dibuje’ en la superficie de la tela. Otras técnicas incluyen puntadas encima de imágenes fotográficas o dibujos lineales minuciosos. Por ej. utilizar las herramientas para trazar manualmente un diseño de foto-puntada a color. Esta técnica requiere control y precisión parecido a lo que ocurre con la herramienta **Poli-Líneas (“Polyline”)** en el CorelDRAW®.

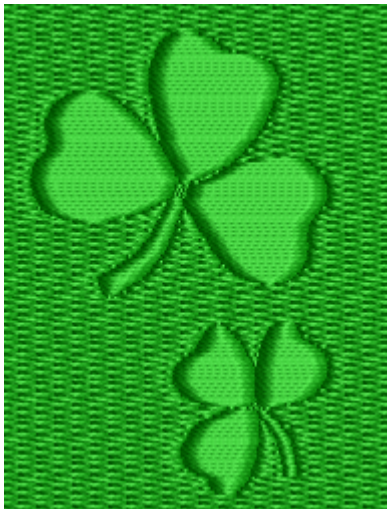


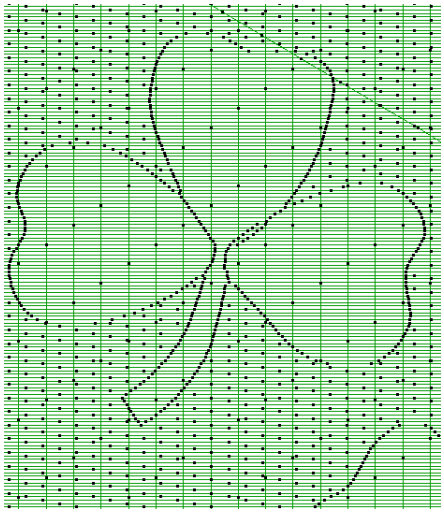
Alternativamente, los diseños que se asemejan a bocetos a lápiz o a carboncillo, se pueden digitalizar rápidamente. Para ello utilizar las herramientas para crear efectos de dibujo de tipo '*garabato',* sin seguir la ilustración detalladamente – por ej. agregarlos a un "clipart" básico o a un texto decorativo etc..

Nuevas Estampillas de patrones

Usar el icono **Estampilla de talla ("Carving Stamp")** de la barra de herramientas **General** para definir un patrón de penetraciones de la aguja utilizando la **Estampilla de talla ("Carving Stamp")** como una plantilla.

La característica **Estampilla de talla ("Carving Stamp")** permite definir un patrón de penetraciones de la aguja utilizando la '*estampilla de talla'* (*Carving Stamp)* como una plantilla. Una '*estampilla de talla'* (*Carving Stamp) puede* ser cualquier vector y/o figuras bordadas o formas. Las penetraciones de la aguja se colocan donde las puntadas interseccionan con el vector o la figura bordada.





Con la característica **Estampilla de talla (“Carving Stamp”)** se puede:

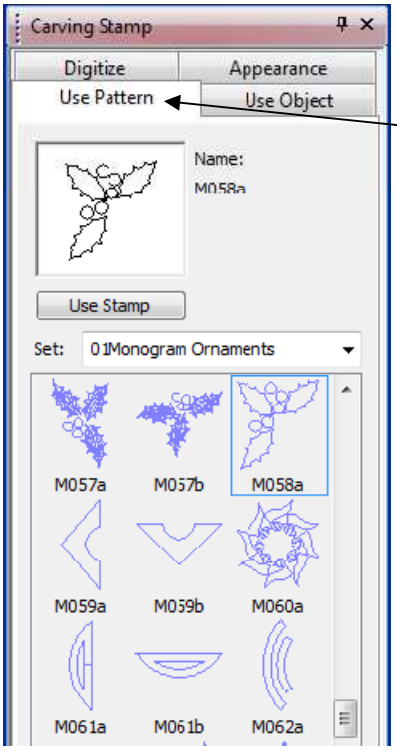
- Crear y gestionar la **Estampilla de talla (“Carving Stamp”)** propia, definida en una librería de patrones para futuros usos.
- Aplicar, a los objetos a bordar, predefinidos, temporalmente seleccionados o digitalizados.
- Mover, girar, escalar, remodelar, eliminar la **Estampilla de talla (“Carving Stamp”)** asociada a un objeto mientras éste se encuentra en modo de **Remodelación (“Reshape”)**.

La **Estampilla de talla (“Carving Stamp”)** seleccionada se puede aplicar en los siguientes objetos:

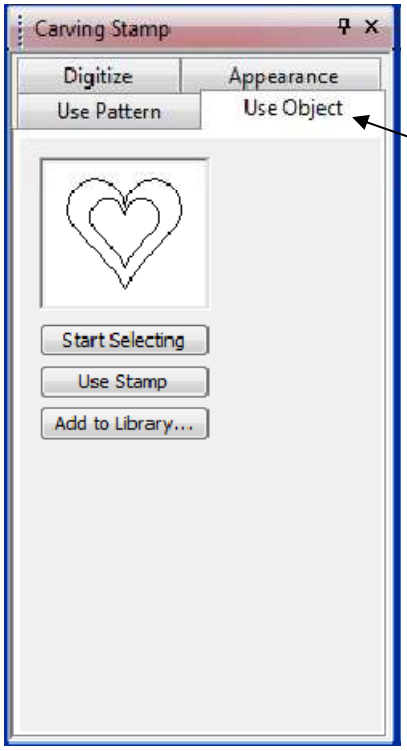
- de contorno con tipo de **Punto de cordón (“Satin”)**
- en los objetos cerrados con **Punto de cordón (“Satin”)** **Punto matizado (“Step”)** y **Punto fantasía (“Fancy”)**
- objetos rectangulares con punto de cordón (satin **Punto de cordón (“Satin”)**) **Punto matizado (“Step”)** y **Punto fantasía (“Fancy”)**
- objetos de bloque con **Punto de cordón (“Satin”)** **Punto matizado (“Step”)** y **Punto fantasía (“Fancy”)**
- Objetos circulares y ovales con **Punto de cordón (“Satin”)** **Punto matizado (“Step”)** y **Punto fantasía (“Fancy”)**
- Inscripciones y objetos compuestos

‘Ventana rápida’ de la Estampilla de tallado

La ‘ventana rápida’ de **Estampilla de talla (“Carving Stamp”)** contiene 4 pestañas: **Usar Patrones (“Use Pattern”)**; **Usar Objetos (“Use Object”)**; **Digitalizar (“Digitize”)** y **Apariencia (“Appearance”)**.Para más información ver: Crear patrones de puntada con estampilla de talla (Creating stitch patterns with carving stamps) en el Manual de Pantalla.

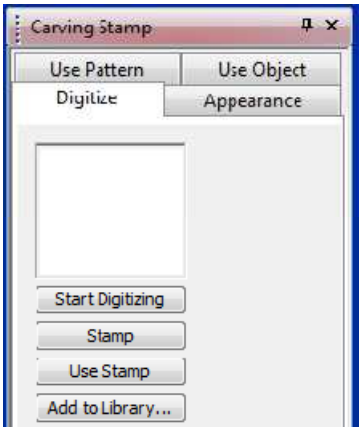


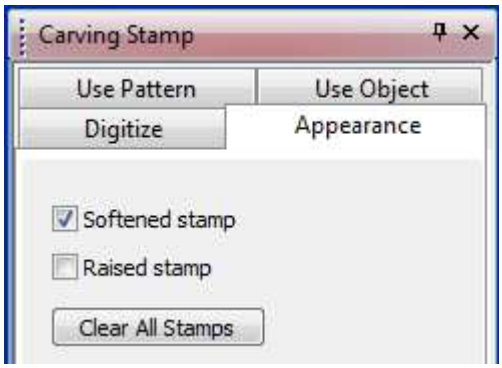
Usar la pestaña de patrón



Usar la pestaña de objeto

La pestaña **Usar Patrones (“Use Patterns”)** permite seleccionar y aplicar patrones de estampilla predefinidos sólo a los objetos seleccionados a bordar, o a cualquier objeto aplicable, aunque no haya sido seleccionado. La pestaña **Usar Patrones (“Use Patterns”)** permite seleccionar contorno de objeto desde la ventana de diseño como una estampilla temporal y aplicarla objetos seleccionados. Los objetos seleccionables pueden incluir vectores que se encuentran en el **modo de Lienzo (“Art Canvas”)**. Esta es la única ocasión en que se pueden seleccionar vectores en el modo de **Lienzo de Bordado (“Embroidery Canvas”)**. Para más detalles ver: Aplicar patrones predefinidos (Applying pre-defined patterns en el Manual de Pantalla.

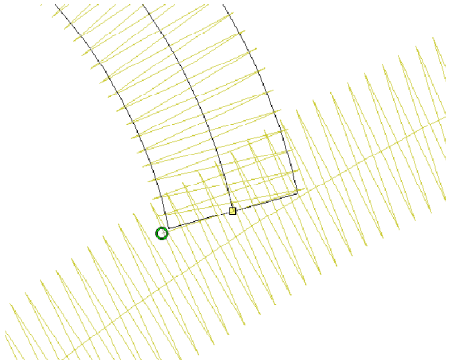




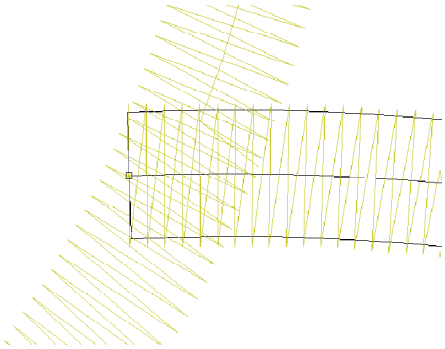
La pestaña **Digitalizar (“Digitize”)** permite digitalizar estampillas de contornos, aplicar directamente la estampilla digitalizada o aplicarla a los objetos imputables en la ventana de diseño Windows. Cuando se han seleccionado uno o más objetos con las estampillas en la pestaña **Apariencia (“Appeareance”)** se muestran dos casillas de verificación: **Estampilla suavizada (“Softened Stamp”)** y **Estampilla Repujada (“Raised Stamp”)** y un botón **Borrar todas las Estampillas (“Clear All Stamps”).** Para más detalles ver: Digitaliza con estampillas de talla (Digitizing carving stamps) en el Manual de Pantalla.

Mejoras de la aplicación avanzada

La aplicación avanzada ha sido mejorada para facilitar la creación de áreas cerradas. En las versiones anteriores cuando se utilizaban las puntadas de contorno para crear un área que se utilizaría para aplicar, debía asegurarse que los centros del contorno estuviesen superpuestos.

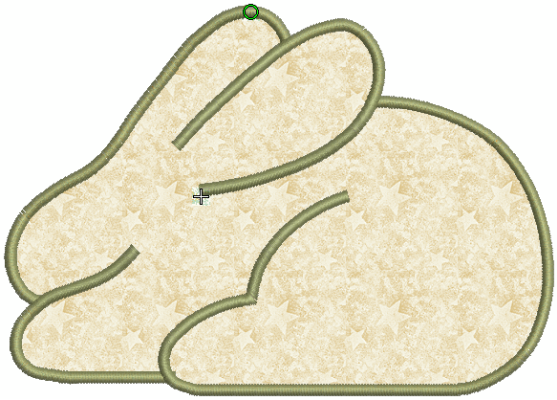


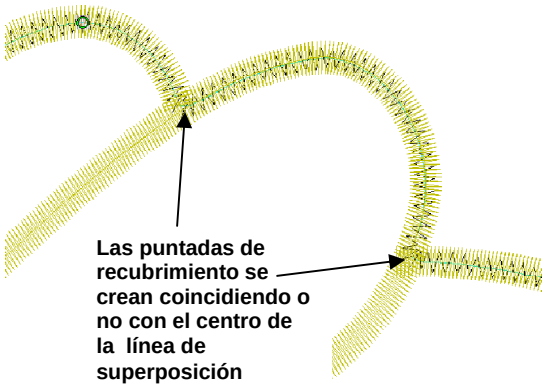
Los centros de las líneas no se superponen

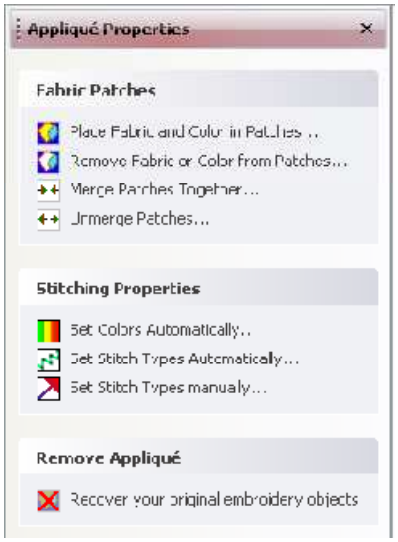


Los centros de las líneas se superponen

Ahora sólo se necesita que se superpongan una parte de las puntadas para poder crear un área cerrada válida.



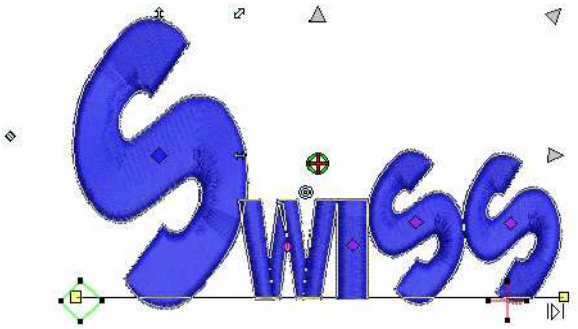




Mientras no se está ejecutando como un panel de 'ventana rápida', el cuadro de diálogo de **Propiedades de la Aplicación ("Appliqué Properties")** en vez de estar a la izquierda de la ventana de diseño, está a la derecha. Si algunas de las ventanas de deslizamiento rápido está abierta (anidadas o no), el programa BERNINA Embroidery Software las ocultará temporalmente mientras esté abierto **Propiedades de la Aplicación ("Appliqué Properties")**.

Perfeccionamientos en las inscripciones

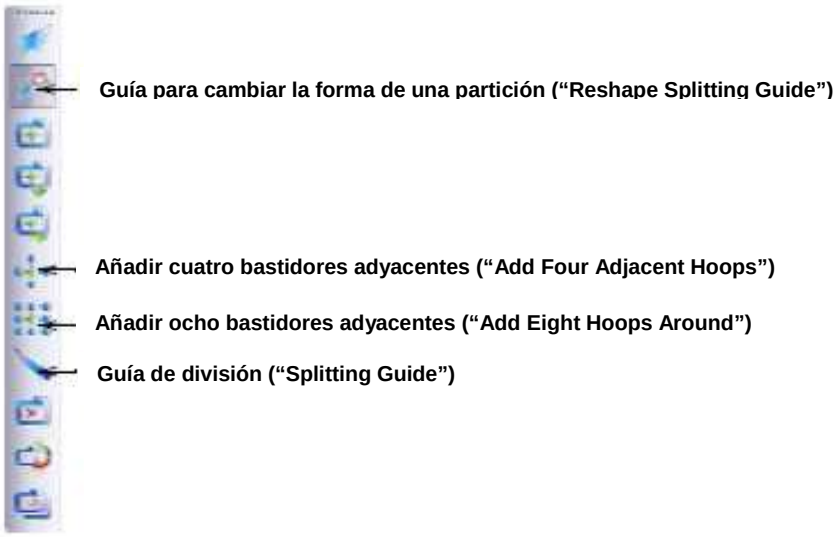
Ahora en las inscripciones se permite realizar operaciones de remodelación completa de la inscripción – por ej. mover, redimensionar, extender, inclinar, y rotar las letras individualmente en un objeto de inscripción. También se pueden extraer letras fuera de la línea de base de las inscripciones, "arrastrando" mientras se mantiene pulsada la tecla **"Mayúsculas".** Para más detalles ver: Ajustar letras individualmente (Adjusting individual letters) en el Manual de Pantalla.



Mejoras en la colocación de los Multi – Bastidores

Ver y editar los multi-bastidores. Si el diseño de bordado es tan grande o bien hay múltiples diseños muy espaciados entre sí, se intenta partir el diseño en multi-bastidores.

El antiguo modo **Ver Multi- bastidores ("Multi Hooping View")** se ha cambiado y se han incorporado cierto número de mejoras. El propósito es el de facilitar y dar más eficacia a los emplazamientos de los bastidores y aumentar la elección de como una diseño debe ser dividido. Se han añadido 4 nuevas herramientas en la barra de **Distribución de bastidores ("Hoop Layout"):**

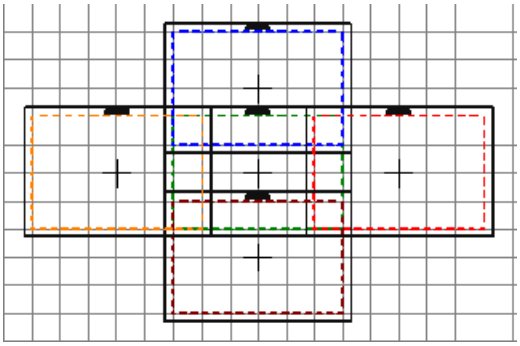

Guía para cambiar la forma de una partición ("Reshape Splitting Guide")
Añadir cuatro bastidores adyacentes ("Add Four Adjacent Hoops")
Añadir ocho bastidores adyacentes ("Add Eight Hoops Around")
Guía de división ("Splitting Guide")

Añadir múltiples bastidores adyacentes

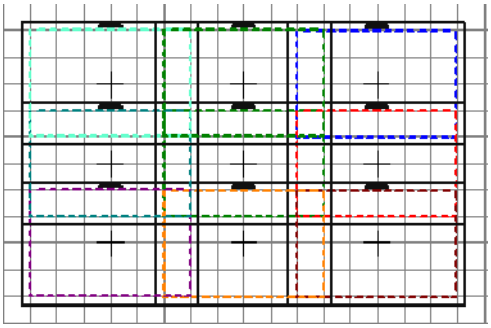
Usar el icono **Añadir cuatro bastidores adyacentes ("Add four Adjacent Hoops")** de la barra de herramientas de **Multi-Bastidor** para añadir automáticamente, 4 bastidores alrededor del perímetro del bastidor seleccionado.

Usar el icono **Añadir ocho bastidores adyacentes ("Add Eight Adjacent Hoops")** de la barra de herramientas de **Multi-Bastidor** para añadir automáticamente, 8 bastidores alrededor del perímetro del bastidor seleccionado.

Los comandos **Añadir cuatro bastidores adyacentes ("Add four Adjacent Hoops")** y **Añadir ocho bastidores adyacentes ("Add Eight Adjacent Hoops")** están disponibles cuando se selecciona un bastidor sencillo en la ventana de diseño. Al "clicar" los iconos correspondientes para añadir 4 u 8 bastidores alrededor del perímetro del bastidor inicial, se empiezan a colocar, por la parte superior y continúan colocándose ,en el sentido de las agujas del reloj, cada uno con un área de superposición del bordado de 10 mm. Para más detalles ver: Crear diseños en Multi-bastidores (Creating multi-hoop designs) en el Manual de Pantalla.



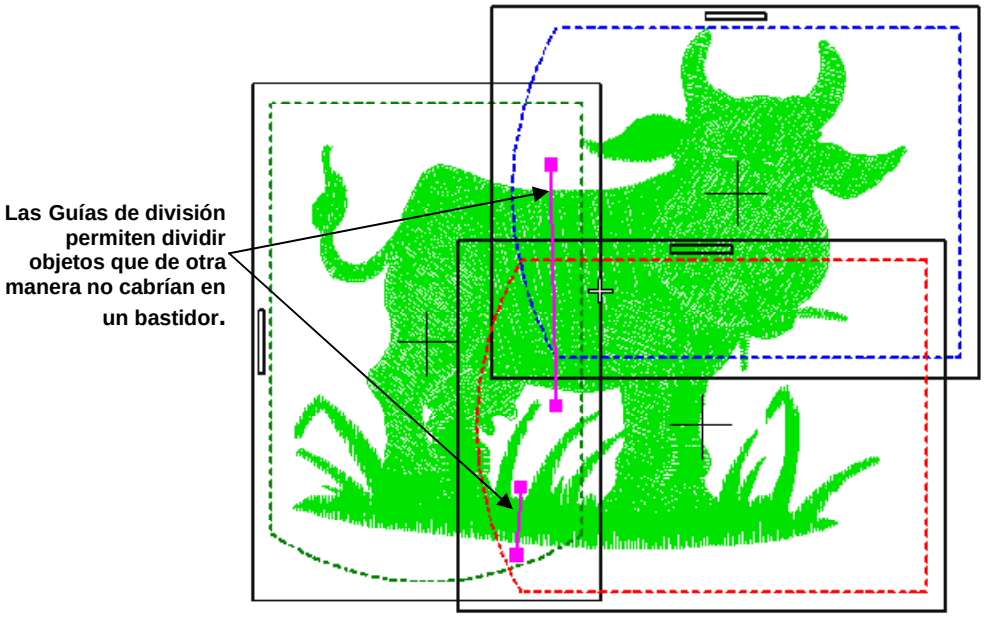
Añadir cuatro bastidores adyacentes



Añadir cuatro bastidores adyacentes

Dividir objetos entre bastidores

La nueva herramienta **Guía de división ("Splitting Guide")** permite dividir objetos que de otra manera no cabrían en un bastidor. En efecto, permite digitalizar una o más líneas divisorias en un diseño de multi-bastidor antes de guardarlo, archivarlo, transferirlo a la máquina de coser o a la tarjeta de memoria. Aunque las líneas divisorias son sólo visibles en el modo de **Distribución de Bastidores ("Hoop Layout"),** se mantienen cuando se está cosiendo/bordando en otros modos. Las líneas divisorias no afectan la unidad (totalidad) del objeto y, se pueden como antes, cambiar y transformar la división de los objetos. Para más detalles ver: Dividir objetos entre bastidores (Splitting objects between hoopings) en el Manual de Pantalla.

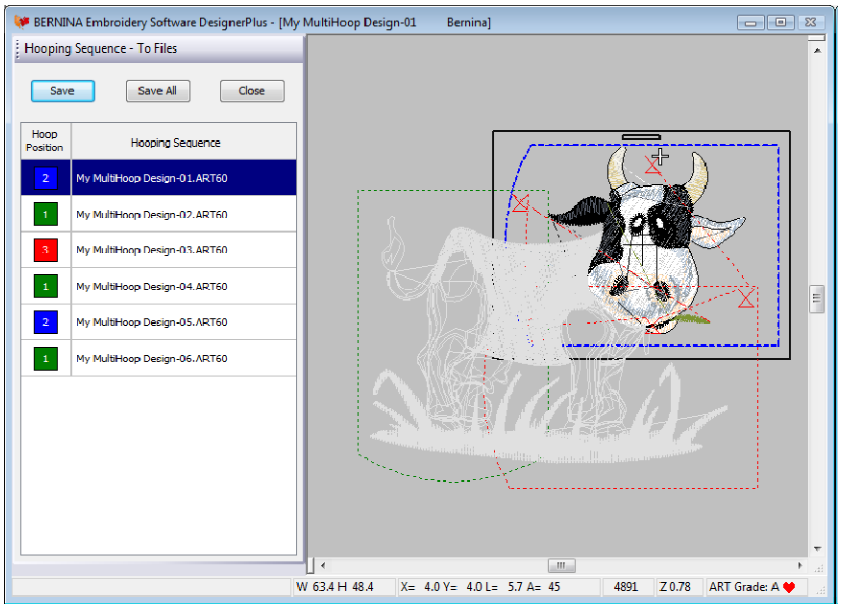


Guardar/Grabar diseños en multi-bastidor

Los comandos que se citan a continuación están ahora disponibles en el modo de **Distribución de Bastidores ("Hooping Layout"):**

- Guardar como ("Save As")
- Grabar en la máquina de bordar ("Write to Machine")
- GrabarTarjeta/ máquina de bordar ("Card/ Write to Machine")
- Grabar en la caja Mágica ("Write to Magic Box")

Cuando se recurre a cualquiera de estos comandos, se aplican los multi-bastidores y las líneas de división. El modo de **Secuencia de Bastidores ("Hooping Sequence")** se activará, mostrando los bastidores independientemente. Sin embargo, en el caso del comando **Guardar como ("Save AS"),** el modo de **Secuencia de Bastidores ("Hooping Sequence")** sólo se activa si se decide exportar archivos divididos. Consultar: Imprimir los diseños con líneas de división (Outputting designs with split lines) en el Manual de Pantalla.



Marcador de registro de multi-bastidor

Para reducir el número de las penetraciones de la aguja y facilitar descoser las marcas, la alineación de la cruz ha sido modificada como sigue:

- Ahora se cose con menor penetración de aguja.
- La cruz se hace más grande al coser dentro de una célula de 4 x 4 mm.

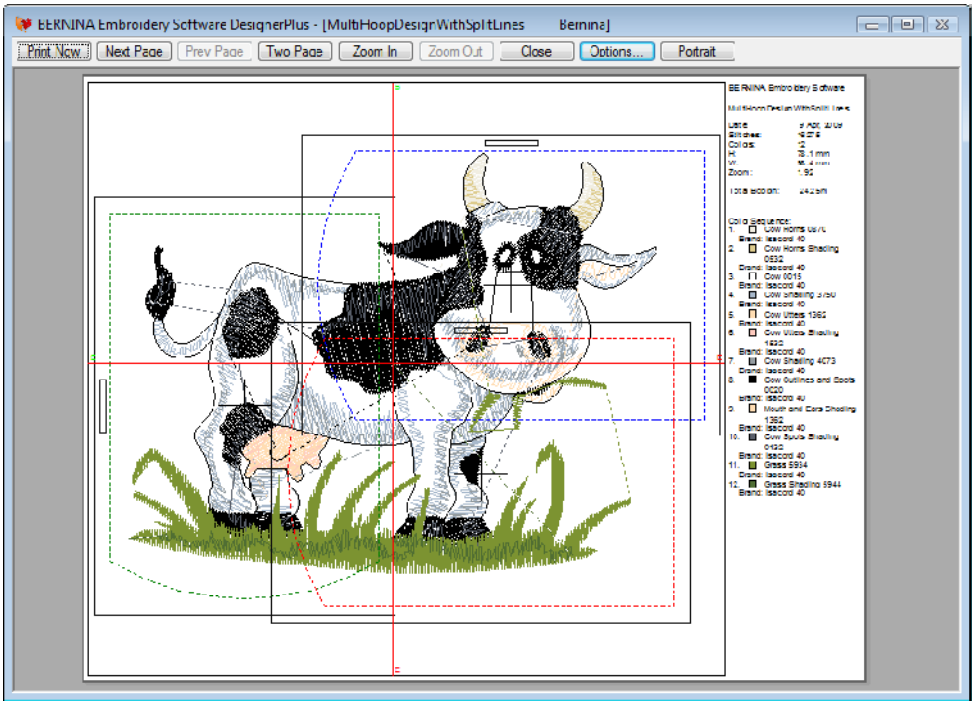
Estas dos mejoras facilitan que sea más fácil, después, eliminar la cruz de las porciones de diseño que han sido alineadas. También aseguran que, si la máquina no está enhebrada, seguirá habiendo una penetración de aguja en el centro del punto de control que se puede utilizar para marcar el diseño.

Función de la tecla Suprimir (=Supr) (“Del”)

El programa BERNINA Embroidery Software permite eliminar todos los bastidores seleccionados, con la tecla **Suprimir “Supr” (“Delete”).** La misma función se consigue “clicando” el botón **Eliminar Bastidor (“Delete Hoop”)** de la barra de herramientas.

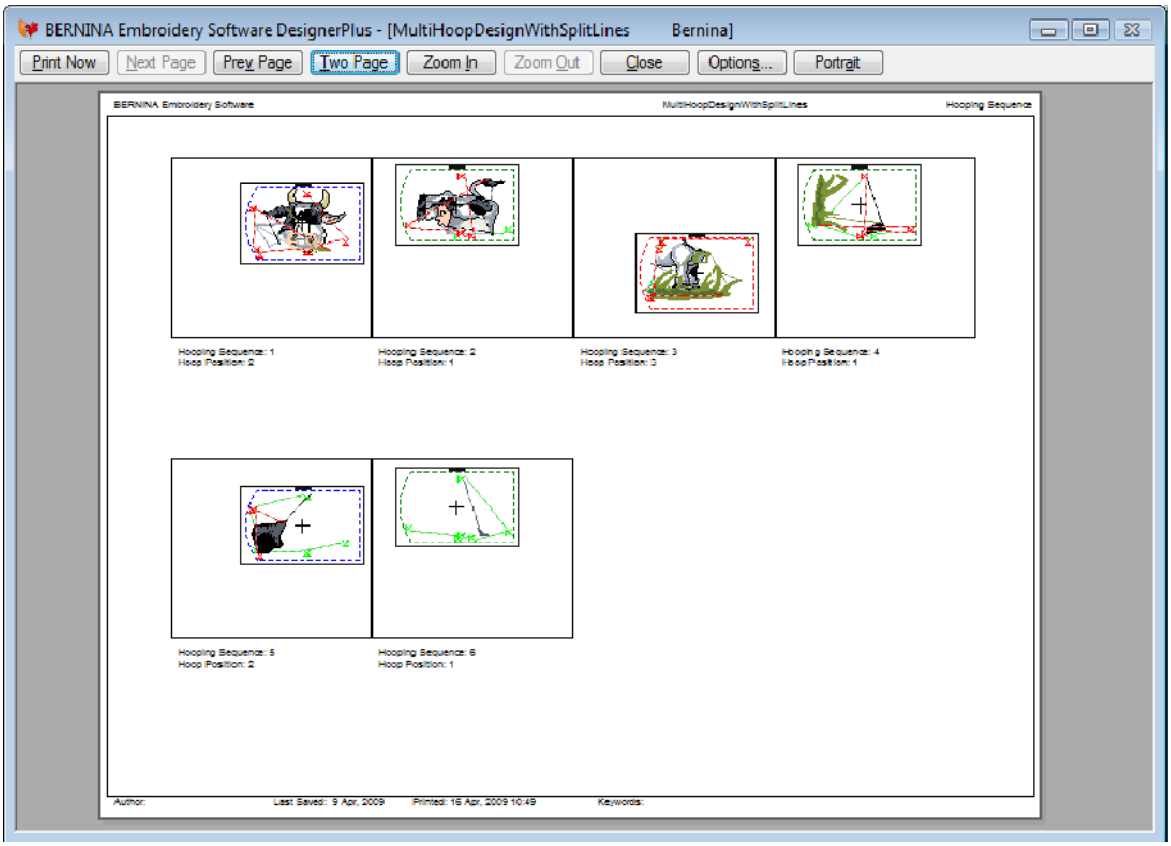
Nueva impresión de los diseños de multi-bastidor

La impresión de diseños de la versión anterior **Ver Multi- bastidores (“Multi Hooping View”)** mostraban los bastidores en negro y no con los colores con código como se muestra ahora en **Distribución de bastidores (“Hoop Layout”)**. En el nuevo diseño de impresión, si hay más de un bastidor, estos se muestran con sus colores codificados. Para más detalles ver: Imprimir diseños de Multi-Bastidor (Printing multi-hooped designs) en el Manual en Pantalla.



La impresión de la **Secuencia de los Bastidores (“Hooping Sequence”)** tiene el mismo tipo de diseño de impresión que el de la **Película de Color (“Color Film”)**. Para cada bastidor se incluye la siguiente

información: número de la secuencia del bastidor y posición del mismo. Para más detalles ver: Imprimir diseños de Multi-bastidor (Printing multi-hooped designs) en el Manual en pantalla.



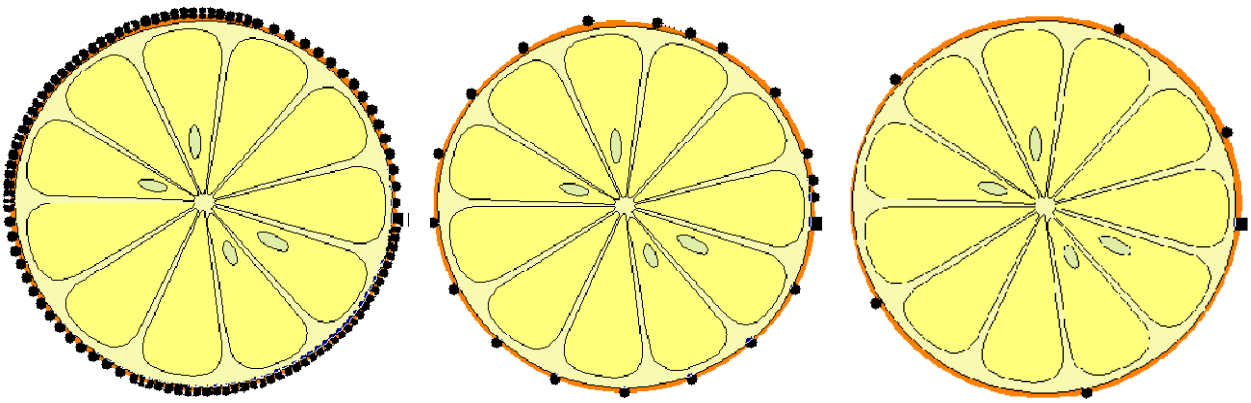
Otras mejoras

El programa BERNINA Embroidery Software También incluye una serie de perfeccionamientos de temas heterogéneos.

Suavizar las curvas

Usar **Remodelar objetos ("Reshape Object")** en combinación con **Editar ("Edit")>Suavizar curvas ("Smooth Curves")** para eliminar los nodos de remodelación innecesarios, de los objetos de bordado.

Al igual que los objetos vectoriales, los objetos de bordado contienen nodos de remodelación en sus contornos. En las formas donde el ángulo cambia constantemente, el programa puede insertar cientos de nodos de remodelación, dificultando así la remodelación. El comando **'Suavizar curvas' ("Smooth Curcves")** permite aplicar la suavización de curvas en objetos bordados. Para más detalles ver: Suavizar curvas (Smoothing curves) en el Manual de Pantalla.



Ángulos de Puntadas curvadas

En la barra de herramientas de **Puntadas y Colores**, utilizar **Añadir ángulos de puntada ("Add Stitch Angles")**, para añadir ángulos de puntada a los objetos cerrados con o sin agujeros.

En la barra de herramientas de **Puntadas y Colores**, utilizar **Eliminar los ángulos de puntada ("Remove Stitch Angles")**, para borrar los ángulos de puntada de los objetos cerrados con puntadas curvadas.

La herramienta **Ángulos de puntadas ("Stitch Angles")** ha sido renombrada por **Añadir ángulos de puntadas ("Add Stitch Angles")** en la barra de herramientas corregida de **Puntadas y Colores ("Stitch and Color Bar")**. Se ha añadido un nuevo icono de **Eliminar ángulos de puntadas ("Remove Stitch Angles")**. Para más detalles ver: Ajustar ángulos de puntadas (Adjusting stitch angles) en el Manual de Pantalla.

En el programa BERNINA Embroidery Software, la herramienta **Añadir ángulos de puntada ("Add Stitch Angles")**, se puede aplicar a los objetos cerrados con:

- Ángulos de puntada curvada
- Un ángulo de puntada sencillo con o sin agujeros.

Nota: Si se aplica la herramienta **Ángulo de puntada ("Stitch Angle")** a un objeto con los efectos **Relleno de estrella ("Star Fill")** o **Relleno de onda ("Wave Fill")** el efecto será eliminado.

Creación automática de los ángulos de puntadas

Si se pulsa **"Enter"** sin haber entrado las líneas de los ángulos de puntada, después de que haya sido activada la herramienta **Añadir ángulos de puntada ("Add Stitch Angles")**, las líneas de los ángulos de puntada se crean automáticamente. Se puede o volver a pulsar **"Enter"** para aceptar la líneas de los ángulos de puntada, o "clicar" la **barra Espaciadora ("Spacebar")** para descartarlos, en este último caso, sólo se aplica un ángulo sencillo.

La nueva herramienta Eliminar ángulos de puntadas

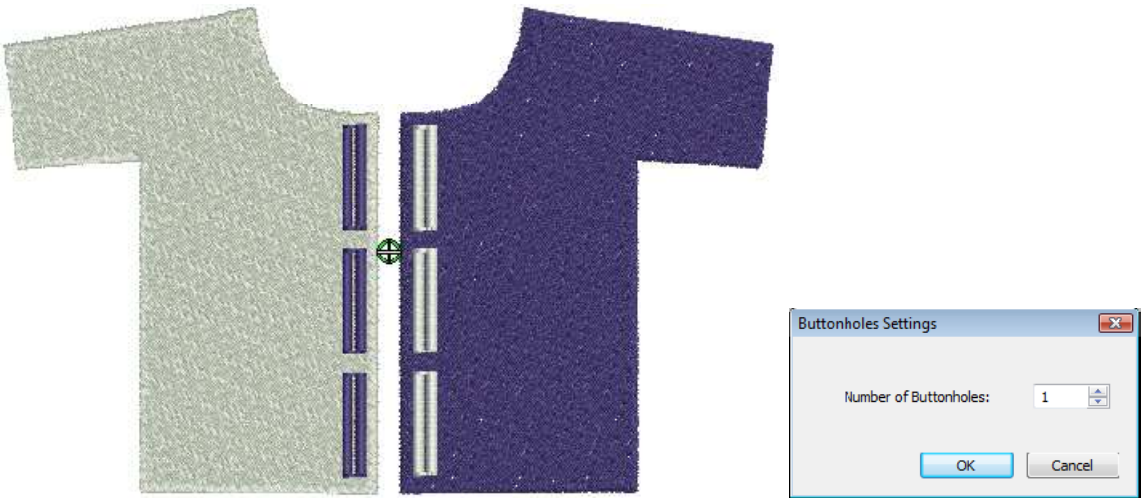
La nueva herramienta **Eliminar ángulos de puntada ("Remove Stitch Angles")** se ha añadido a la barra de herramientas de **Puntadas y Colores ("Stitch and Color Bar").** Esta herramienta está habilitada cuando se han seleccionado uno o más de los siguientes objetos:

- Objetos cerrados (incluyendo rectángulos) con ángulos de puntadas curvadas.
- Bloques de objetos digitalizados

Cada vez que se aplica **Eliminar los ángulos de puntada ("Remove Stitch Angles")** a los objetos seleccionados con ángulos de puntadas curvadas, el objeto resultante toma un ángulo de puntada sencillo y nominal. Anteriormente, ello se logró mediante la aplicación de la herramienta de **ángulos de puntadas ("Stitch Angles")** a objetos seleccionados con puntadas curvadas (=retorcidas).

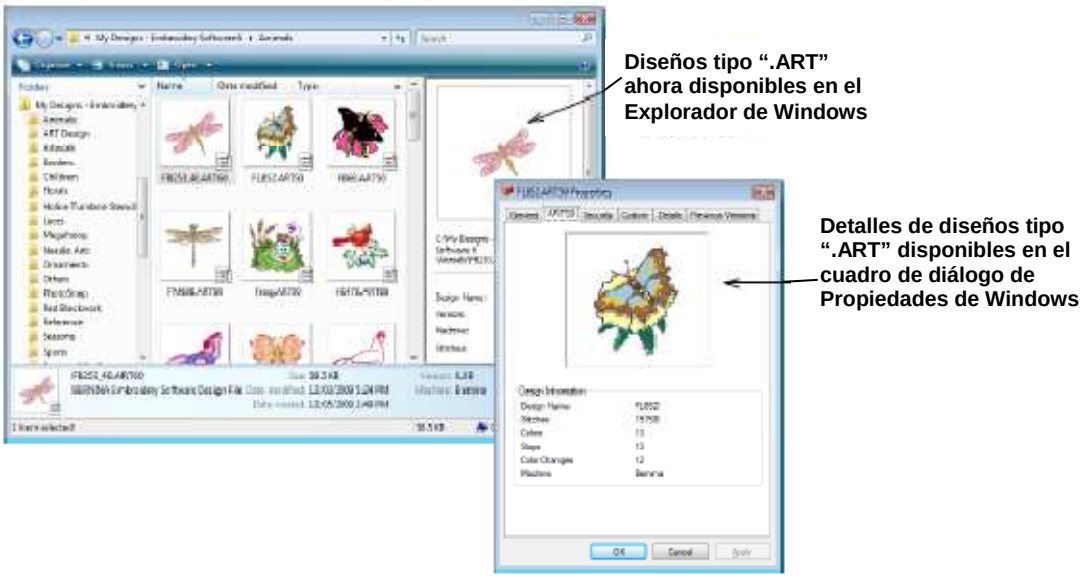
Ojales uniformemente espaciados

Agregar una línea de ojales uniformemente espaciados a un diseño con el nuevo comando **Añadir ojales** ("**Add Buttonholes")**. Para más detalles ver: Creación de una línea de ojales (Creating a line of buttonholes) en el Manual de Pantalla.



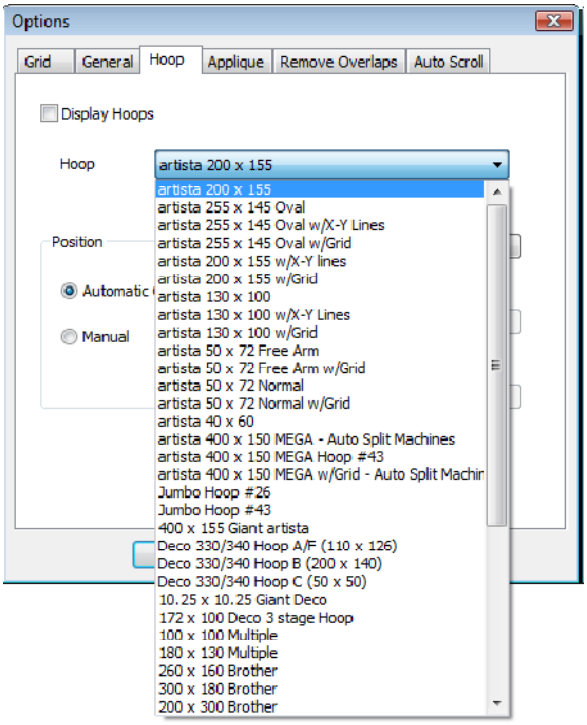
Detalles del diseño disponibles en el Explorador de Windows

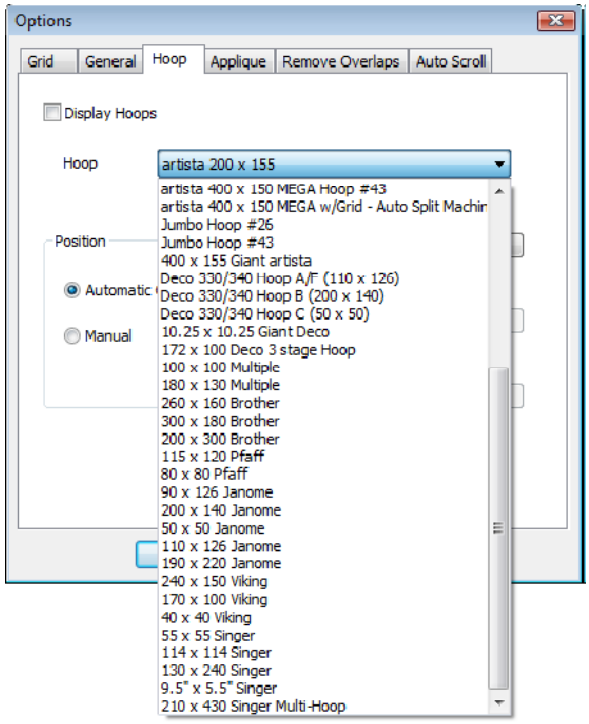
Los diseños miniaturizados y la información de los mismos, están ahora disponibles en el Explorador de Windows. Para más detalles ver: Visualizar información del diseño (Viewing design information) en el Manual de Pantalla.


Diseños tipo “.ART” ahora disponibles en el Explorador de Windows
Detalles de diseños tipo “.ART” disponibles en el cuadro de diálogo de Propiedades de Windows

Admisión de los nuevos bastidores Deco y Janome

El programa BERNINA Embroidery Software proporciona ahora soporte para bastidores de Deco (3 nuevos bastidores agregados Deco 330/340) Bastidor A / F, Bastidor B y Bastidor C, así como los bastidores Janome 50 x 50, 110 x 126 y 190 x 220. Para más detalles ver: Seleccionar bastidores (Selecting hopos) en el Manual de Pantalla.


Options
Grid
General
Hoop
Applique
Remove Overlaps
Auto Scroll
Display Hoops
Hoop
artista 200 x 155
Position
Automatic
Manual
artista 200 x 155
artista 255 x 145 Oval
artista 255 x 145 Oval w/X-Y Lines
artista 255 x 145 Oval w/Grid
artista 200 x 155 w/X-Y lines
artista 200 x 155 w/Grid
artista 130 x 100
artista 130 x 100 w/X-Y Lines
artista 130 x 100 w/Grid
artista 50 x 72 Free Arm
artista 50 x 72 Free Arm w/Grid
artista 50 x 72 Normal
artista 50 x 72 Normal w/Grid
artista 40 x 60
artista 400 x 150 MEGA - Auto Split Machines
artista 400 x 150 MEGA Hoop #43
artista 400 x 150 MEGA w/Grid - Auto Split Machir
Jumbo Hoop #26
Jumbo Hoop #43
400 x 155 Giant artista
Deco 330/340 Hoop A/F (110 x 126)
Deco 330/340 Hoop B (200 x 140)
Deco 330/340 Hoop C (50 x 50)
10.25 x 10.25 Giant Deco
172 x 100 Deco 3 stage Hoop
100 x 100 Multiple
180 x 130 Multiple
260 x 160 Brother
300 x 180 Brother
200 x 300 Brother



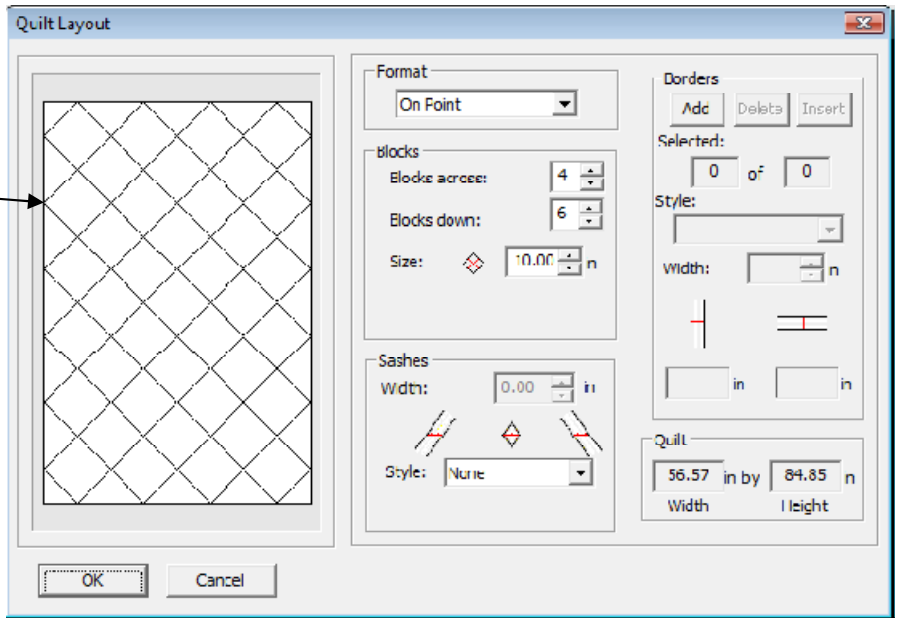
Avances en retacería y colchado

El programa BERNINA Quilter incluye las siguientes mejoras:

Mediciones en diagonal

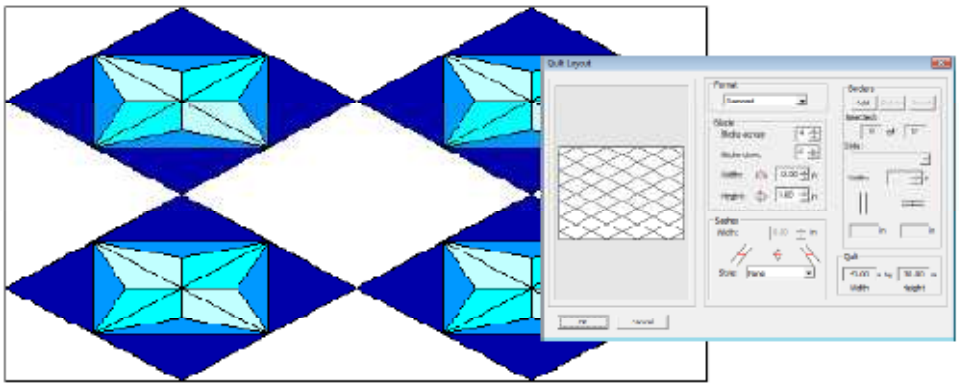
Se ha corregido el formato de mediciones en diagonal. En la actualidad se utilizará 10" a lo largo del borde, en lugar de hacerlo a través de la mitad.

Formato en diagonal ahora 10" a lo largo del borde



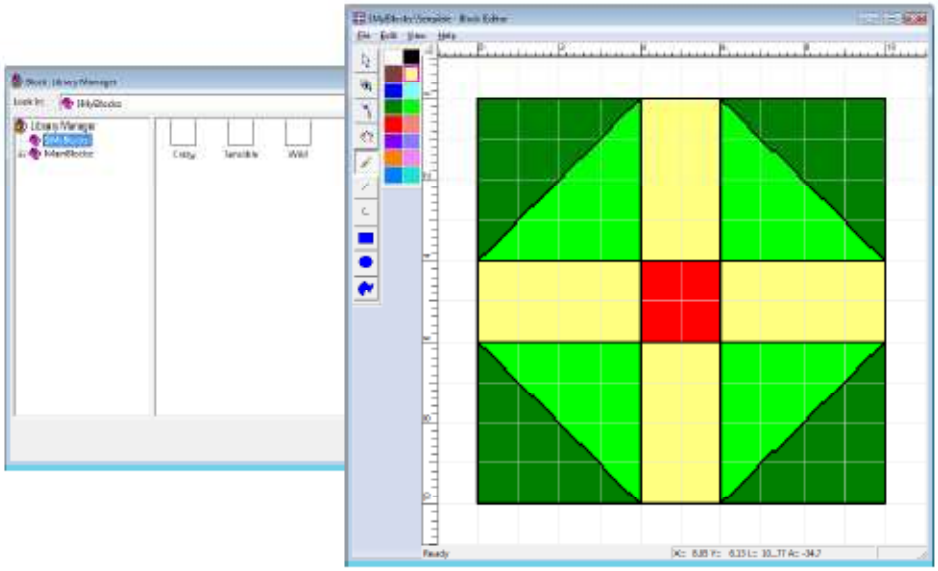
Nuevo formato romboidal

Se ha añadido un formato romboidal para los bloques que no son cuadrados



Editar un bloque de la colcha

El programa BERNINA Quilter permite en la actualidad crear y editar bloques cuadrados. Esta característica sólo está disponible en el nivel de producto Designer Plus.

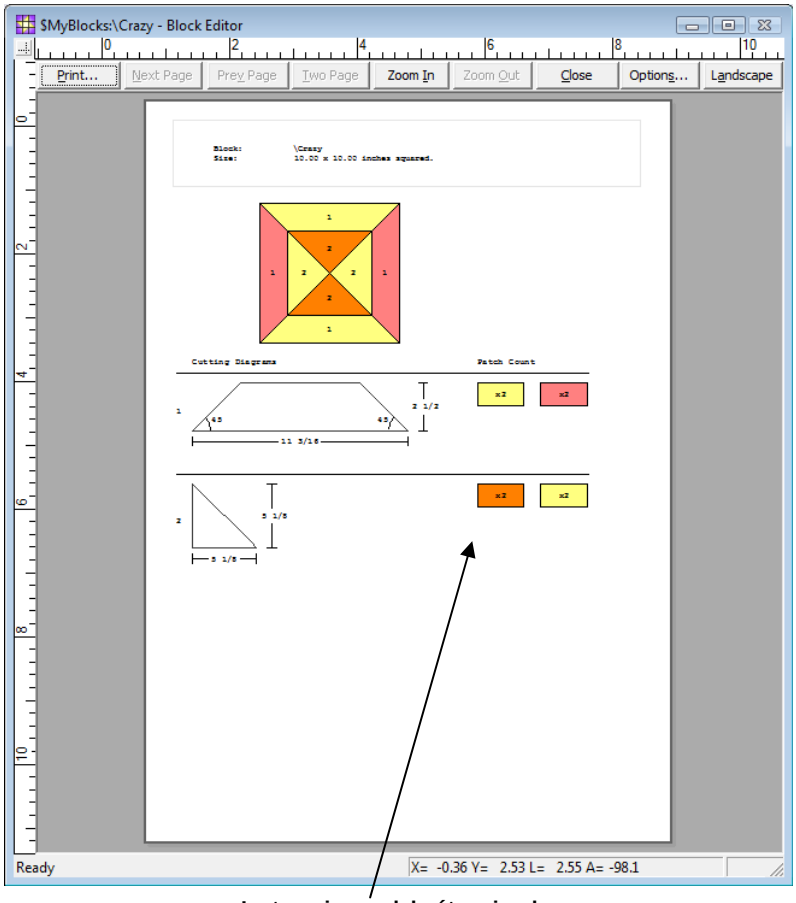


En general las herramientas de dibujo funcionan de la misma manera que en el programa BERNINA Embroidery Software:

Icono	Propósito
	Usar Seleccionar Formas, para seleccionar cualquier línea dibujada en la ventana de diseño.
	Usar el Acercamiento (“Zoom in”), para ver los detalles del diseño. Utilizarlo conjuntamente con vista panorámica.
	Usar Remodelar, para modificar las líneas seleccionadas de un bloque.
	Usar vista panorámica, para “clicar” y arrastrar el diseño dentro de la ventana de diseño cuando se trabaja con grandes aumentos.
	Usar Color conjuntamente con la paleta de color, para colorear las áreas seleccionadas de un bloque.
	Usar Línea, para dibujar líneas y separar la cuadrícula si es preciso.
	Usar Curvas, para crear líneas curvas.
	Usar Rectángulo rellenado de color, para crear formas rectangulares en el actual color seleccionado.
	Usar Círculo rellenado de color, para crear formas circulares en el actual color seleccionado.
	Usar Formas rellenadas de color, para crear cualquier forma en el actual color seleccionado.

Instrucciones del cúter circular

Se puede imprimir las instrucciones para cortar con el cúter circular de los bloques personalizados desde **Edición de Bloques (“Block Editor”)**.



Instrucciones del cúter circular

Tipos de formato admitidos

El programa BERNINA® Embroidery Software admite cierto número de nuevos formatos de archivo e imágenes. Ver la lista que se da continuación.

Se puede necesitar archivar diseños en formatos distintos al “.ART60”. Por ejemplo:

- Se puede querer mandar un diseño de bordado a alguien que usa este programa u otro programa de bordado de software compatible.
- Se puede querer bordar el diseño en una máquina de bordar que no está conectada al PC. Esto podría ser con una BERNINA A2000 o anteriores modelos de BERNINA, u otra marca de máquina. En este caso el archivo tendrá que ser guardado en formato “.ART” o en un formato de archivo de puntada para ser traspasado a la máquina.
- Si el diseño se tiene que cubrir con más de un bastidor puede necesitarse dividir el diseño en varios archivos, uno para cada bastidor.

BERNINA Embroidery Software, en sus dos niveles de producto, admite los siguientes formatos:

Formato	Archivo	Grado	Leer	Grabar	Nota
BERNINA Embroidery Software V 6	ART 60	A	●	●	Entrega actual
BERNINA Embroidery Software V 5	ART 50	A	●	●	
BERNINA A730 / A200 diseños	ART	A	●	●	Todos los diseños de BERNINA Embroidery Software
BERNINA lápiz de memoria USB	EXP			●	
V1 estudios de proyectos	ART 42	A	●	●	
V 4,0 diseños Artista	ART		●	●^	
Artista, punto de cruz	ARX	D	●	●‡	
Deco, Brother, Babylock	PEC	C	●	●	
Deco, Brother, Babylock	PES	C	●	●	Incluyen V5.0 y V6.0
Elna, Xpressive	EMD	C	●	●	
Husqvarna /Viking	HUS	C	●	●	
Husqvarna /Viking	SHV	C	●	●*	
Husqvarna /Viking /Pfaff	VP3	C	●	●	
Husqvarna /Viking / Pfaff	VIP	C	●	●	
Janome/ Elna/ Kenmore	SEW	C	●	●	
Melco	EXP	C	●	●	
Pfaff	PCS	C	●	●	
Pfaff	PCD	C	●	●	
Pfaff	PCQ	C	●	●	
Pfaff	PSM	C	●	●	
Poem,Huskygram, Singer EU	CDS	C	●	●	
Singer	XXX	C	●	●	
Tajima	DST	C	●	●	
Artista Plantillas	AMT	A	●	●	
BERNINA Embroidery Software Plantillas	AMT 60	A	●	●	
Artista Quilter (=Alcolchado)	ARQ	D	●†	●†	

^ V1, V2 y V3 ART no se admiten para lectura. ‡ Sólo para el programa de punto de cruz. † Sólo para el programa de Quilter(=Alcolchado). * volver a guardar como SHV pero no lo convierte a SHV.

Nota: En todas las situaciones en las que se recurre a **Archivo (·File") > Insertar diseño (Insert Design**, el primer artículo en la lista de tipos de formato es siempre ' todo en .ART' "*.ART"). Esto es debido al gran número de diseños existentes en formato ".ART" de las versiones anteriores a art60 en el mercado

Formatos de gráficos admitidos

Con la integración completa de CorelDRAW® Essentials 4 por la Corel Corporation los formatos de gráficos admitidos por el programa BERNINA Embroidery Software incluyen los siguientes:

Formato de archivo	Extensión	Importar	Exportar	Nota
Illustrator Vector Graphic	AI	●	●	Vector de archivo de formato original para Adobe Systems Incorporated.
Windows Bitmap.	BMP	●	●	Dispositivo independiente de formato Bitmap (DIB) que permite a Windows mostrar el bitmap decualquier tipo de dispositivo

CALS compressed bitmap	CAL			Desarrollado en la mitad de los 80 para estandarizar 3l intercambio de los datos gráficos para publicaciones electrónicas.
CorelDRAW	CDR	●		Formato de vector de archivo original de CorelDRAW y otras aplicaciones de Corel
CorelDRAW Compressed	CDX	●		Lo mismo que el formato CDR pero comprimido.
ComputerGraphics Metafile	CGM	●	●	Formato de archivo de gráficos vectoriales 2D, gráficos de mapa de bits y texto.
R.A.V.E. animation file	CLK			Formato de animación de archivo original de CorelDRAW y otras aplicaciones de Corel
Corel Presentation Exchange	CMX	●	●	Formato de presentación de las aplicaciones de Corel Suite
Corel PHOTO-PAINT Image	CPT	●	●	Formato de archivo original de aplicación de Corel PHOTO-PAINT.
Corel CMX Compressed	CPX	●		Lo mismo que el formato CMX pero comprimido.
Corel Symbol Library	CSL	●		Biblioteca de símbolos almacena objetos reutilizables o 'símbolos'.
Corel DESIGNER	DES	●		Ilustración técnica en 3D creado con Corel Designer, un programa de diseño de gráficos técnicos.
MS Word	DOC / DOCX	●	●	Formato MS Word de archivo binario que contiene texto, tablas, campos, fotografías, incrustado y marcado como XML y otro contenido de documento.
Enhanced Windows Metafile	EMF	●	●	Los formatos de metarchivo de Windows (WMF y EMF) son formatos vectoriales que pueden o no incluir también una imagen de mapa de bits**.**
Encapsulated Postscript	EPS		●	Formato de archivo estándar para importar y exportar archivos PostScript. Puede contener cualquier combinación de texto, gráficos e imágenes.
Macromedia Freehand	FH	●		Vector de formato de archivo original de Macromedia Freehand.
GEM File	GEM	●	●	Imagen digital de investigación (pintura de GEM).
CompuServe Bitmap	GIF	●	●	Formato ampliamente utilizado en Internet de archivos de gráficos de mapa de bits. Incluye compresión de datos, pero está limitado a 256 colores.
HyperText Markup Language	HTM	●		Tipo de archivo común de página Web. Por lo general se utiliza en Internet para páginas Web con contenido estático.
GEM Paint File	IMG	●	●	Imagen digital de investigación (pintura de GEM)
Joint Photographic Experts Group Bitmaps	JPG/JPEG	●	●	Formato comprimido para imágenes en escala de grises y color.
Macintosh PICT	PCT	●	●	Originario de Apple Macintosh: básicamente es un metarchivo que graba una serie de comandos de gráficos de Macintosh QuickDraw
PaintBrush	PCX	●	●	Formato de archivo creado por ZSoft. Comprime los datos de imagen con compresión del tipo RLE.
Adobe Type 1 Font	PFB		●	Formato de archivo de fuente del tipo Administrador de tipo 1 post-Script de Adobe.
Portable Network	PNG	●	●	Diseñado para reemplazar el formato GIF más

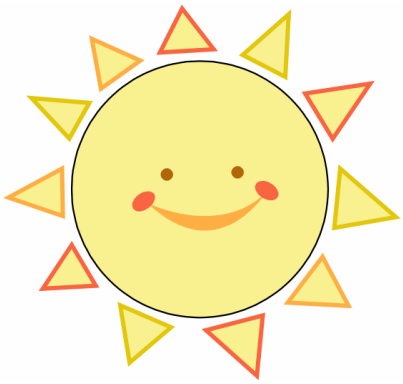
Graphics				antiguo y más simple. Compresión de características sin pérdidas y admite hasta color auténticos de 48 bits o escala de grises de 16 bits.
Picture Publisher 4	PP4	●		Extensión de archivo de gráficos en Mapa de bits, utilizado por la versión 4 del editor de imagen de Micrografix.
Picture Publisher 5.0	PP5	●	●	Extensión de archivo de gráficos en Mapa de bits, utilizada por la versión 5 del editor de imagen de Micrografix.
Picture Publisher	PPF	●	●	Extensión de archivo de gráficos en Mapa de bits, utilizada por el editor de fotografía de Micrografix.
Microsoft PowerPoint	PPT	●		Formato propietario de archivo de Microsoft PowerPoint: también conocida como intercambio binario de archivo de formato (BIFF).
Adobe Photo-Shop	PSD	●	●	Formato de archivo gráfico originario de Adobe Photoshop que ocupa menos memoria que los archivos sin comprimir de TIF.
Corel Paint Shop Pro	PSP	●		Formato de archivo gráfico originario de Paint Shop Pro
MS Publisher Document Format	PUB	●		Formato de archivo originario de Microsoft Publisher
Painter	RIFF	●		Meta-formato genérico introducido en 1991 por Microsoft e IBM como formato predeterminado para archivos multimedia de Windows 3.1.
Rich Text Format	RTF	●	●	Texto con formato muy común almacenado en un archivo de texto ASCII normal algo así como archivos HTML. Utilizado para intercambiar archivos de texto entre diferentes procesadores de texto o sistemas operativos.
Corel Presentations	SHW	●		Formato de archivo originario de las presentaciones de Corel, por lo general se incluye como parte de WordPerfect Office de Corel.
Macromedia Flash	SWF		●	Archivo de película de Flash de Adobe (antes Macromedia). ShockWave Flash, produce la animación del formato vectorial para Internet,
Targa Bitmap	TGA	●	●	Creado por Truevision Inc. admite sin comprimir formatos de archivo TGA y formatos de archivo comprimidos RLE.
Tagged Image File Format Bitmap	TIFF	●	●	Formato de archivo basado en etiquetas destinadas a promover el intercambio universal de datos de imágenes digitales.
True Type Font	TTF		●	Un archivo que contiene información del tipo de letra
ANSI Text	TXT	●	●	Archivo de texto común que suele asociartse con muchos MS-DOS, Unix, editores de texto y aplicaciones de Windows. Puede variar de ASCII simple a UTF.
Corel Quatro Pro	WB /WQ	●		Corel Quatro Pro, archivo de hoja de cálculo.
LOTUS 1-2-3	WK	●		Archivo de hoja de cálculo de Lotus 1-2-3.
Windows Metafile	WMF	●	●	Los formatos de metarchivo de Windows (WMF y EMF) son formatos vectoriales que pueden o no incluir una imagen de mapa de bits.
Corel WordPerfect 4.2	WP4	●	●	Formato de documento utilizado por Corel WordPerfect editor de texto versión 4.
Corel WordPerfect	WP5	●	●	Formato de documento utilizado por la versión 5

5				del editor de texto Corel WordPerfect.
Corel WordPerfect	WPD	●	●	Formato de documento utilizado por el editor de texto Corel WordPerfect.
Corel WordPerfect Graphic	WPG	●	●	Puede contener mapas de bits, dibujo lineal y gráficos vectoriales
WordStar	WSD	●	●	Formato de archivo de documento de WordStar.
Gimp Image	XCF	●		Formato de imagen de mapa de bits de GIMP.
XPixMap Image	XPM	●	●	Formato de imagen basado en texto ASCII utilizado por el sistema X Window
Microsoft Excel	XSL	●		Archivo de hoja de cálculo de Microsoft Excel..

Nota Para una descripción completa de las herramientas de CorelDRAW ® Essentials 4, consultar la Guía electrónica del usuario, disponible en el **inicio de Windows ("Start") > grupo de programas ("Programs")**. Si se prefiere, utilizar la ayuda en pantalla disponible en el menú de ayuda desde el modo de **gráficos ("Grafics")**.

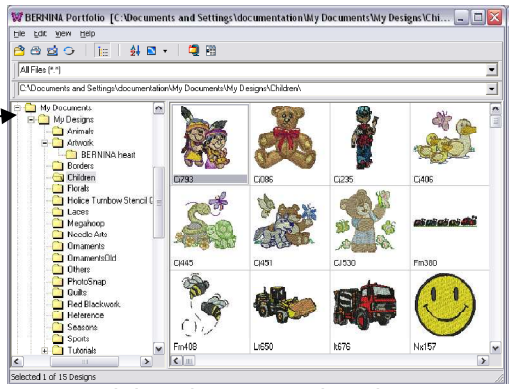
Programaciones incluidas

El programa BERNINA Embroidery Software proporciona bastantes diseños nuevos, alfabetos e ilustraciones así como muchos modelos listos para bordar. Entre estos diseños de BERNINA existen: adornos navideños, muestras, ornamentos y cortinas de fondo de ilustraciones. Se pueden encontrar imágenes (archivos del tipo ('.BMP', '.JPG' y '.WMF') así como un montón de archivos de diseño del tipo '.ART'.
Todos estos diseños e imágenes se pueden encontrar en la carpeta **Mis Diseños ("My Designs")** en el programa BERNINA Embroidery Software versión 6. Para más detalles ver: Digitalizar con cortinas de fondo (Digitizing with Backdrops) en el Manual de Pantalla.

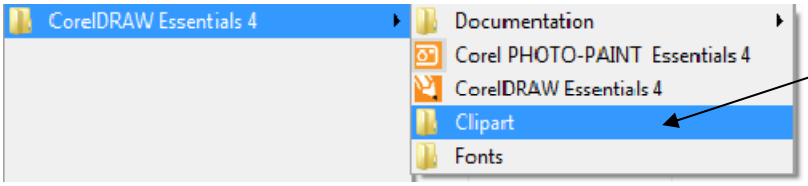


Consejo: BERNINA Portfolio muestra los diseños bordados miniaturizados y limita la información del diseño. Se puede filtrar el contenido de la información del diseño en la ventana, mostrando sólo ciertos tipos de archivos de bordado. Para más detalles ver: Explorar los diseños en las carpetas (Browsing Designs In Folders) en el Manual de Pantalla.

Tipos de archivos admitidos.



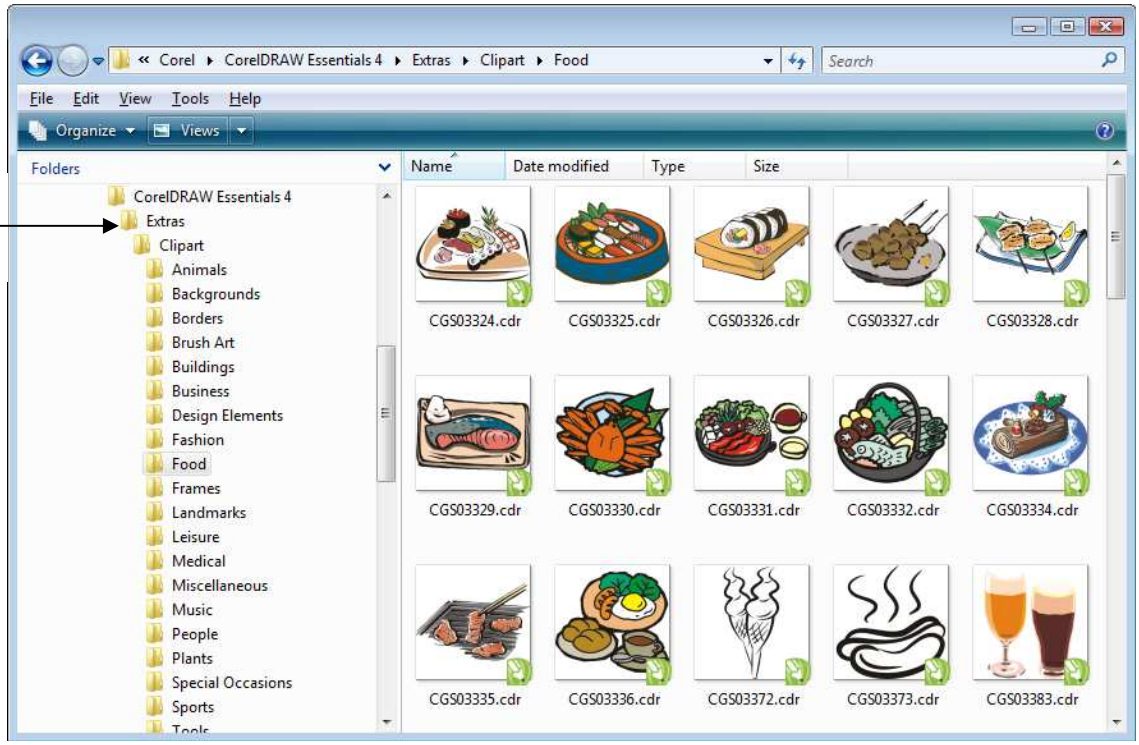
El propio programa CorelDRAW® Essentials 4 incorpora de origen una selección de 'Clipart' que pueden utilizarse para digitalizar cortinas de fondo o convertirlos directamente en bordados.



Acceso a la carpeta de 'clipart' de CorelDRAW®

Puede ser más conveniente hacer una copia completa de la carpeta CorelDRAW® **'Clipart'** y copiar toda la carpeta en **Mis diseños ("My Designs")** - **Embroidery Software 6** para tener una referencia de búsqueda rápida.

Acceso a las carpetas de CorelDRAW®



Precaución: las ilustraciones incluidas (‘clipart’) y los diseños de bordado sólo pueden utilizarse para uso personal, es decir no pueden ser comercializados ni vendidos en ninguna de sus formas. Cambiar el medio, es decir convertir un ‘clipart’ en bordado o un bordado en ‘clipart’, no elimina la protección del ‘copyrigh’.

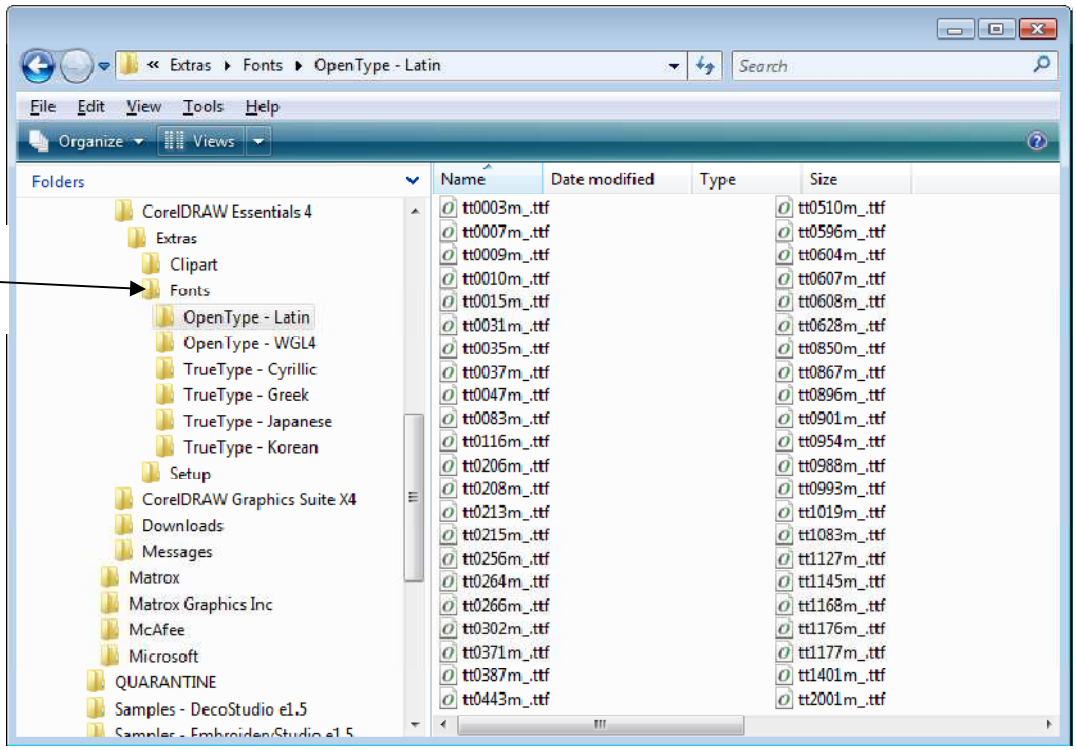
Bordar alfabetos

El programa BERNINA Embroidery Software proporciona unos 50 alfabetos de bordado de calidad incluyendo más de 10 de nuevas marcas. Para más detalles ver: Muestras de Alfabetos (Alphabets Samples) en el Manual de Pantalla.

Nota: En el nivel de programa Editor Plus no están incluidos todos los alfabetos de que dispone el nivel de programa Designer Plus.

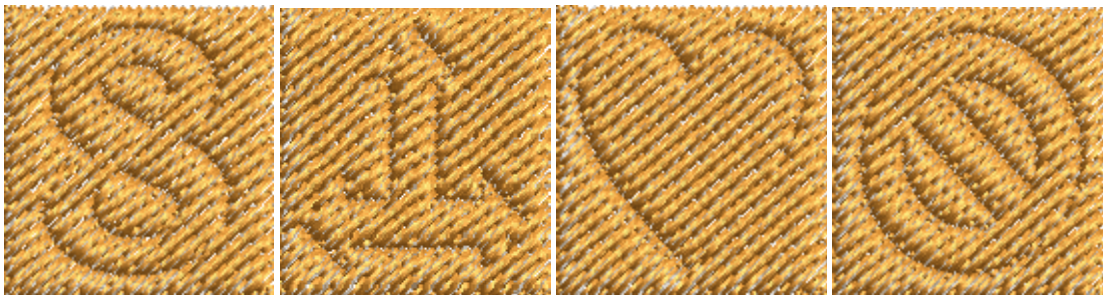
El propio programa Corel Draw® Essentials 4 incorpora de origen una selección de fuentes “TrueType” y de ‘Tipos abiertos’ (“Open Type”) que se incorporan automáticamente durante la instalación. Estos se pueden convertir automáticamente en alfabetos bordados. Para más detalles ver: Convertir fuentes a alfabetos (Converting fonts to alphabets) en el Manual de Pantalla.

Carpetas de 'fuentes' de CorelDRAW®



Patrones de 'estampilla de talla'

El programa BERNINA Embroidery Software proporciona bastantes patrones de 'estampilla de talla' Para más detalles ver: Juegos de patrones: 'Estampillas de talla'. (Pattern set: Carving Stamps) en el Manual de Pantalla.

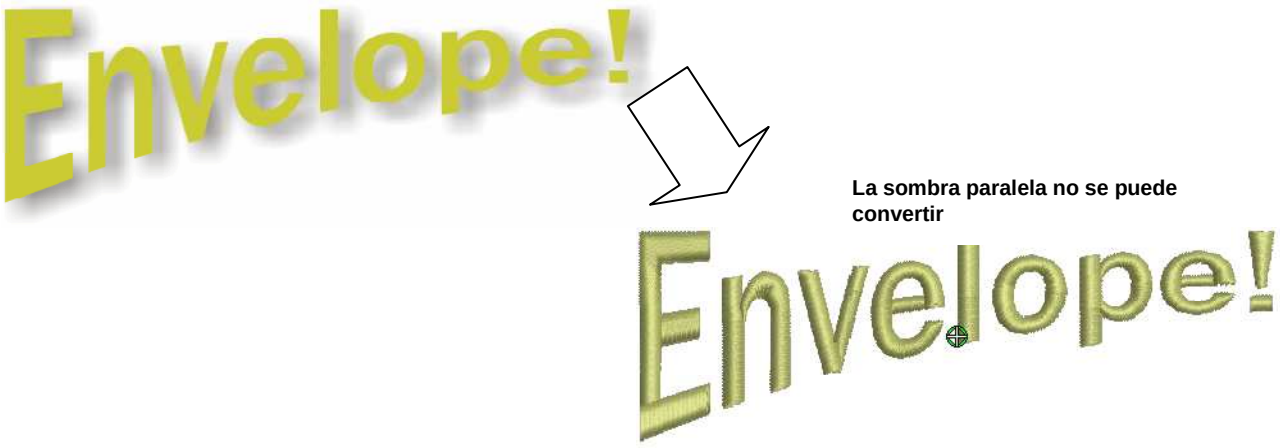


Limitaciones conocidas en el programa BERNINA Embroidery Software

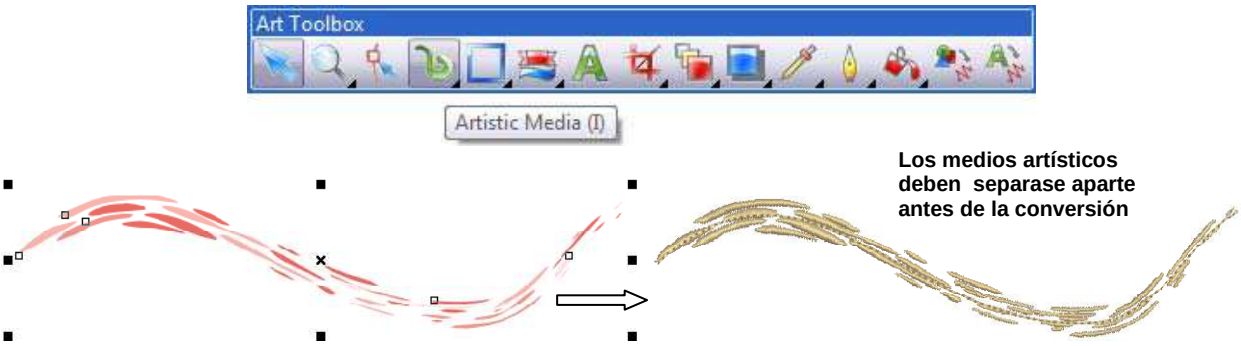
A continuación se detallan las limitaciones del programa BERNINA Embroidery Software V6.0

Conversión de los efectos artísticos

Hay algunas limitaciones al convertir algunos vectores del Corel Draw® a bordados. Efectos especiales de los vectores gráficos tales como sombra paralela, contorno, y las transparencias, no se convierten correctamente, ya que no tienen el efecto equivalente en bordado. En texto con doble cifrado y rellenos con **Fuente ("Fountain ")** o como **Malla ("Mesh")** no siempre se obtiene el resultado esperado.



Tampoco se obtiene buenos resultados al convertir los medios artísticos a bordados. A menos que primero se descomponga el objeto en sus componentes, el resultado será, a veces, una única línea de pespunte.



Sin embargo, siempre y cuando el objeto vectorial tenga un relleno y/o un contorno, BERNINA Embroidery Software intentará convertirlo. Pero si no hay ningún bordado equivalente, el objeto se convierte sólo en colores sólidos. Texto con doble cifrado se convierte en objetos de bordado en lugar de texto de bordado. Para más detalles ver: Convertir vectores en bordado (Converting vectors to embroidery) en el Manual de Pantalla

Consejo: **Una** solución consiste en separar cualquier objeto vectoriale 'especial' usando **Organizar (“Arrange”) >** y el comando **Separar Aparte (“Break Apart”)** en el **modo de lienzo (“Art Canvas”**). En la mayoría de los casos, se obtendrá un resultado, pero puede que no sea exactamente lo que se desea.

Instantánea

- La función **Espejar /Fusionar (“Mirror Merge”)** no está pensada para ser utilizada con diseños provenientes de una fotografía instantánea. Los objetos no se colocan en la posición correcta de Espejado.

- Algunos diseños provenientes de Instantáneas, cuando se envían a una máquina de bordar BERNINA artista 200 pueden producir errores de ‘fuera de memoria’ (“Out of Memory”). Se recomienda que la imagen o fotografía sea eliminada del diseño, antes de enviarlo a la máquina de bordar.

- Cuando se abre un diseño de instantánea creado con las versiones V·3 ó V·2 del programa BERNINA artista, éste se abrirá correctamente, sin embargo si el diseño se redimensiona, se generan excesivas puntadas. Para que genere bien las puntadas y la cantidad total de las mismas debe ser lo más baja posible:

  - Seleccionar un objeto proveniente de una **Instantánea (“Photosnap”)** y hacer doble “clic”.

- En el cuadro de diálogo de **Propiedades del Objeto (“Object Properties”)** seleccionar la pestaña **Instantánea (“Photosnap”)**.
- Adaptar los ajustes de **Resolución (“Resolution”)** y “clicar” **“OK”**.

Nota: Una vez se han generado las puntadas, el ángulo de puntadas del objeto es mayor que el que se generaría en el objeto de Instantánea (“Object Photosnap”) con la versión 6.0.

Limitaciones en el relleno gradual

El **relleno gradual (“Gradient Fill”)** está sujeto a las siguientes limitaciones:

- No se puede utilizar el **relleno gradual (“Gradient Fill”)** ni el efecto **Desplazarse sobre los bordes (“Travel on Edges”)** simultáneamente con los objetos de bloque digitalizados. Cuando se aplica el **relleno gradual (“Gradient Fill”)** a un objeto de bloque digitalizado, debe desactivarse el **Desplazarse sobre los bordes (“Travel on Edges”)** o el efecto del rellono no se aplicará.
- Si se añaden agujeros a un objeto de bloque digitalizado, el efecto **relleno gradual (“Gradient Fill”)** aplicado se destruye.

Para más detalles ver: Crear rellenos graduales (Creating gradient fills) en el Manual de Pantalla.

Bordar inscripciones elásticas

Cuando se envía un diseño que contiene un objeto sencillo de inscripción con **Inscripciones elásticas (“Elastic Lettering”)**, se genera un error de ‘fuera de memoria’ (“out of memory”), cuando posteriormente se selecciona. La solución es utilizar la herramienta **Separar Aparte (“Breack Apart”)** que retornará la inscripción dentro de una insignia bordada –es decir ya no se trata de un objeto de inscripción. Alternativamente guardar como “.EXP” y enviarlo a la máquina como un archivo “.EXP”. Para más detalles ver: Crear efectos especiales con inscriciones elásticas (Creating special effects with Elastic Lettering) en el Manual de Pantalla.

Los ángulos de puntada del efecto onda (“Wave Effect”)

No modificar los ángulos de puntada después de aplicar el **efecto ‘Onda’ (“Wave Effect”)** ya que se podría desplazar el patrón del relleno **Fantasía (“Fancy Fill”)**.

Factores de Acercar/Alejar (“Zoom”) en el modo de Lienzo (“Art Canvas”)

En el **modo de Lienzo (“Art CAnvas”)**, cuando se seleccionan **para la página (“To page”)**, para la **anchura (“To width”)** y **para la altura (“To height”)** estos factores no funcionan de la misma forma que con el programa CorelDraw® Essentials 4.

Formatos de archivo de diseño

Algunos diseños creados con BERNINA Embroidery Software y guardados en formato “.PES”, puede que sean ilegibles por otras máquinas. Para más detalles ver:grabar diseños a la máquina (Writing designs to Machine) en el Manual de Pantalla.

Multi-bastidor, grandes áreas de punto matizado (“Step Fill”)

Las grandes áreas de relleno de **punto matizado (“Step Fill”)** con un espaciado de puntada de 1 mm. o más no pueden ser divididas usando la **Guía de divisorias (Splitting Guide”)**. Si se intentan dividir estos objetos se puede producir un error de ‘fuera de memoria’ (“out of memory”).

Guardar diseños divididos de versiones anteriores

Los diseños divididos guardados en versiones anteriores como archivos ".ART", pueden crear un gran número de objetos de bordado manual que tendrán limitaciones de escalado en la nueva versión.

Guardar objetos con ángulos de puntada añadidos

Los objetos con ángulos de puntada añadidos manualmente en versiones anteriores como archivos ".ART", pueden causar problemas al cambiar los refuerzos en la nueva versión.

Formatos de archivo ".PCM" y ".EMD"

Los formatos de archivo PCM y EMD, actualmente admitidos en la nueva versión, pueden no convertirse exactamente como se esperaba. En este caso debe guardarse en otro formato admitido por el programa.

Monograma: fuentes TrueType y caracteres

No todas las fuentes TrueType y caracteres funcionan bien en los monogramas. Por ej.

- En MS Windows ® XP SP2 inglés con soporte de idiomas de Asia oriental, la mayoría de los caracteres unicode (incluidos los caracteres Kanji) se genera como '?' .
- En MS Windows ® XP SP2 chino tradicional la situación es mejor, sin embargo todavía generan algunos caracteres se describe como "?".

Consejo: **Los c**ontornos de los caracteres se generan correctamente, sin embargo, al crear objetos comunes de inscripción o monogramas, debe utilizarse el campo **Nombre ("Name")** en lugar del campo **("Initials")**. Para más detalles ver: Crear inscripciones de monograma letras con nombres (Creating monogram lettering with names) en el Manual en Pantalla.

BERNINA Punto de Cruz

Cuando BERNINA Punto de Cruz ("Cross Stitch") permanece abierto sin ser usado, durante un tiempo, aparece un mensaje preguntando si se desea guardar el diseño. Hacer "clic" en el botón **Cancelar** ("Cancel") para mantener abierta la BERNINA Punto de Cruz ("Cross Stitch") y seguir trabajando o hacer "clic" en el botón **("Save")**para guardar el diseño actual y cerrar BERNINA Punto de Cruz ("Cross Stitch").

BERNINA Portfolio

Cuando se visualizan los archivos en formatos ":DST" y ":EXP" convertidos en BERNINA Portfolio, los conectores de diseño se muestran en la vista de miniaturas.

En esta versión, no es posible exportar la ficha y el CSV (valores separados por comas de archivos), formatos para su uso por hojas de cálculo.

Al leer un lápiz de memoria ("pen drive") en BERNINA Portfolio, el icono aparece en el árbol de carpetas como un disquete. Al seleccionarlo, el contenido no se muestra inmediatamente. Hacer "clic" derecho en el icono y seleccionar **Actualizar Presentación ("Refresh Display")** – el contenido, a continuación, se muestra correctamente en el árbol de carpetas.

Windows Vista 64 Bit

Si parece el mensaje de error **“Failed to load rapi.dll’ (Ha fallado al cargar rapi.dll)** al intentar conectarse a la máquina de bordar BERNINA, actualizar el controlador más reciente de Windows Mobile Device Center. Descargar e instalar la actualización desde el sitio Web de Microsoft. La versión actual del Controlador es la 6.1.

Bernina Embroidery Software - Lista de las características del producto

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Básicos				Procedimientos básicos
Abrir diseños en el ordenador		●	●	Abrir diseños
Abrir múltiples diseños		●	●	Abrir diseños
Crear Diseños (plantillas)		●	●	Empezar nuevos diseños
Guardar diseños		●	●	Guardar diseños
Mostrar el bastidor y la cuadrícula		●	●	Bastidores y cuadrículas
Mediciones de distancias en pantalla		●	●	Medir distancias en pantalla
Comando Hacer/Deshacer	Hacer/Deshacer(“Undo/Redo”)	●	●	Comandos Hacer/Deshacer
Mover las barras de herramientas		●	●	Mover los paneles de las barras de herramientas
Acceder a las propiedades del objeto		●	●	Acceder a las propiedades del objeto
Ver Diseños				Visualizar diseños
Ver diseños en el modo de Lienzo(“ART Canvas”)	Lienzo(“ART Canvas”)	▲	▲	Modo de Lienzo(“ART Canvas”)
Ver diseños en el modo de Bordado (“Embroidery Canvas”)	Modo de Bordado (“Embroidery Canvas”)	▲	▲	Modo de Bordado (“Embroidery Canvas”)
Ver diseños en el modo de Distribución de Bastidores (“Hoop Layout”)	Modo de Distribución de Bastidores (“Hoop Layout”)		▲	Modo de Distribución de Bastidores (“Hoop Layout”)
Ver la simulación del bordado (“Artistic View”)	Simulación del bordado (“Artistic View”)	●	●	Visión simulada del bordado (“Artistic View”)
Visualizar las puntadas del	Mostrar Puntadas	●	●	Visión simulada del bordado

Ver los diseños por el color		●	●	Ver los diseños por el color
Ver diseños en la Ventana de vista general (“Overview Window”)	Ventana de vista general (“Overview Window”)	●	●	Ver diseños en la Ventana de vista general (“Overview Window”)
Acercar y alejar la imagen		●	●	Acercar y alejar la imagen
Navegar por objeto o bloque de color		●	●	Navegar por objeto o bloque de color
Navegar por las puntadas		●	●	Navegar por las puntadas
Ver la simulación de las puntadas del diseño	Dibujo lento (“Slow Redraw”)	●	●	Simulación de la secuencia de puntadas
Mostrar/ Ocultar las cortinas de fondo		●	●	Visualizando cortinas de fondo
Cambiar las telas /los colores de un fondo de diseño		●	●	Cambiar el fondo de un diseño
Ver información del diseño		●	●	Consultar porpiedades del diseño
Vista previa de diseños		●	●	Vista previa de diseños
Seleccionar Objetos				
Seleccionar objetos al señalar y efectuar un clic	Seleccionar Objeto(“Select Object”)	●	●	Seleccionar objetos al señalar y efectuar un clic
Seleccionar objetos con un cuadro de selección		●	●	Seleccionar objetos con un cuadro de selección
Seleccionar objetos por Polígono (“Polygon Select”)	Seleccionar con Polígono (“Polygon Select”)	●	●	Seleccionar objetos por Polígono (“Polygon Select”)
Seleccionar objetos con la tecla de Tabulación		●	●	Seleccionar objetos con la tecla de Tabulación
Seleccionar todos los objetos en un diseño		●	●	Seleccionar todos los objetos en un diseño
Deseleccionar objetos		●	●	Deseleccionar objetos

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Visualizando y seleccionando bloques de color	Película (Secuencia) de color (“Color Fim”)	●	●	Visualizando y seleccionando bloques de color
Trabajar con bastidores				Diseños en los bastidores
Mostrar Bastidores		●	●	Seleccionar bastidores
Crear diseños en Multi-Bastidores			▲	Crear diseños en Multi-Bastidores
Dividir objetos entre bastidores	“Guía de división” (“Splitting Guide”)		▲	Dividir objetos entre bastidores
Crear u bastidor del usuario		●	●	Definir bastidores del usuario
Modificar bastidores del usuario		●	●	Modificar bastidores del usuario
Ajustes del sistema				
Calibrar el monitor		●	●	Calibrar el monitor
Opciones para el ajuste de la cuadrícula		●	●	Opciones para el ajuste de la rejilla cuadriculada rejilla cuadriculada
Ajuste automático del auto desplazamiento		▲	▲	Ajustar las opciones de auto desplazamiento
Ajustar las opciones de bastidores		●	●	Ajustar las opciones de bastidores
Ajustar las opciones de la Auto-Aplicación	Auto Aplicación (“Auto Appliqué”)		●	Ajustar las opciones de la Auto-Aplicación
Ajustes de las opciones de extraer las superposiciones	Eliminar las superposiciones (“Remove Overlaps”)	●	●	Ajustes de las opciones de extraer las superposiciones
Ajustar el guardado automático		●	●	Ajustar el guardado automático

Ajustar las opciones de la posición del puntero en la pantalla		●	●	**Ajustar las opciones de la posición del puntero en la pantalla**
Ajustar otras opciones generales		●	●	**Ajustar otras opciones generales**

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pntalla
Métodos Digitalización				
Cambiar de los contornos a los rellenos en el método de digitalización		●	●	**Cambiar de los contornos a los rellenos en el método de digitalización**
Digitalizar formas abiertas	**Figura abierta (“Open Object”)**		●	**Digitalizar formas abiertas**
Digitalizar figuras cerradas	**Figura cerrada(“Closed Object”)**		●	**Digitalizar figuras cerradas**
Digitalizar columnas de distintos anchos	**Digitalizar Bloques(“Block Digitizing”)**		●	**Digitalizar columnas de distintos anchos**
Digitalizar Círculos y Óvalos	**Círculos/Óvalos (“Circle/Oval”)**		●	**Digitalizar Círculos y Óvalos**
Digitalizar cuadrados y rectángulos	**Rectángulo(“Rectangle”)**		●	**Digitalizar cuadrados y rectángulos**
Puntos de contorno(“outline”) y puntos de relleno(“fill”)				**Puntos de contorno(“outline”) y puntos de relleno(“fill”).**
Seleccionar puntos de contorno(“outline stiches”)		●	●	**Seleccionar puntos de contorno(“outline stiches”)**
Seleccionar puntos de relleno (“fill stitches”)		●	●	**Seleccionar puntos de relleno (“fill stitches”)**
Crear contorno con puntadas sencillas o triples	**Sencillas /triples (“Single / Triple”)**	●	●	**Crear contorno con puntadas sencillas o triples**
Crear contorno con P. de Cordón (“Satin”)	**P. de Cordón (“Satin”)**	●	●	**Crear contorno con P. de Cordón (“Satin”)**
Crear contorno con P. de Festón	**P. de Festón**	●	●	**Crear contorno con P. de Festón**

(“Blanket”)	**(“Blanket”)**			**(“Blanket”)**
Crear rellenos con P. de Cordón (“Satin”)	**P. de Cordón de relleno (“Satin Fills”)**	●	●	**Crear rellenos con P. de Cordón (“Satin”)**
Crear rellenos con P. Matizado (“Step”)	**P. Matizado de relleno (“Step fills”)**			**Crear rellenos con P. Matizado (“Step”)**
Cambiar los patrones de P. Matizado (“Step pattern”)	**Patrones de P. Matizado (“Step pattern”)**			**Aplicar un patrón de P. Matizado (“Step pattern”)**

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Hilos de colores y cartas de hilos de colores				**Hilos de colores y cartas de hilos de colores**
Cambiar los colores actuales		●	●	**Cambiar los colores actuales**
Colorear de nuevo los colores seleccionados		●	●	**Colorear de nuevo los colores seleccionados**
Buscar y asignar hilos		●	●	**Buscar y asignar hilos**
Equivalencias y adjudicación de hilos		●	●	**Equivalencias y adjudicación de hilos**
Cambiar todos los colores de un diseño		▲	▲	**Cambiar todos los colores de un diseño**
Modificar la carta de colores		●	●	**Modificar la carta de colores**
Crear cartas de hilos de colores del usuario		●	●	**Crear cartas de hilos de colores del usuario**
Propiedades del Objeto y plantillas				**Propiedades del Objeto y Plantillas**
Ajuste de las propiedades del Objeto actuales		●	●	**Ajustes de las propiedades del Objeto actuales**
Cambiar las propiedades del objeto		●	●	**Cambiar las propiedades en objetos seleccionados**
Cambiar las propiedades del		●	●	**Cambiar las propiedades del objeto ‘por defecto’**

objeto 'por defecto'				
Crear plantillas de diseño		●	●	**Crear plantillas de diseño**
Modificar plantillas de diseño		●	●	**Modificar plantillas de diseño**
Guardar las propiedades actuales de una plantilla		●	●	**Guardar las propiedades actuales de una plantilla**
Volver a la plantilla normal		●	●	**Volver a la plantilla normal**
Mejorar la calidad de las puntadas		●	●	**Mejorar la calidad de las puntadas**
Adaptar las características de las telas		●	●	**Adaptar las características de las telas**
Habilidad	**Nombre de la característica**	**Editor Pus**	**Designer Plus**	**Temas relevantes en el manual de pantalla**
Aplicar refuerzos automáticos		●	●	**Estabilizar con refuerzos**
Aplicar la compensación del efecto 'tirón' de forma automática		●	●	**Compensar géneros elásticos**
Mantener las puntadas largas	**Auto Salto("Auto Jump")**	●	●	**Mantener las puntadas largas**
Ajustar las características de los remates inicial y final		●	●	**Fijando los ajustes de los remates inicial y final**
Ajuste de los punto automáticos de inicio y fin	**Auto Inicio/ final("Auto Start/End")**	●	●	**Ajuste de los punto automáticos de inicio y fin**
Digitalizar con fondos				Digitalizar con fondos
Escanear Imágenes 'Bitmap'		▲	▲	**Escanear ilustraciones**
Cargar imágenes 'Bitmap' y dibujos vectoriales		▲	▲	**Cargar dibujos**
Recortar imágenes para digitalizar		●	●	**Cortar imágenes para digitalizar**
Remodelar imágenes recortadas	**Remodelar Objeto ("Reshape Object")**	●	●	**Cambiar la forma de las imágenes recortadas**
Editar imágenes con aplicaciones gráficas	**Retocar los dibujos-imágenes ("Touch up Picture")**	▲	▲	**Editar imágenes con aplicaciones gráficas**

Guardar cortinas de fondo como archivos separados		●	●	**Guardar cortinas de fondo como archivos separados**
Preparar imágenes no contorneadas	**Preparación de la Imagen (“Image Preparation”)**	▲	▲	**Preparar imágenes no contorneadas**
Preparar imágenes contorneadas	**Imágenes contorneadas(“Outlined Image”)**	▲	▲	**Preparar imágenes contorneadas**
Digitalización automática				**Digitalización automática**
Convertir vectores en bordado	**Convertir en**	▲	▲	**Convertir vectores en bordado**
Convertir bordados en vectores	**Convierte bordados selec. en vectores gráficos**		▲	**Convertir bordados en vectores**
Habilidad	**Nombre de la característica**	**Editor Pus**	**Designer Plus**	**Temas relevantes en el manual de pantalla**
Digitalizar formas rellenadas automáticamente	**Barita mágica (“Magic Wand”)**	●	●	**Digitalizar automáticamente rellenos**
Digitalizar contornos automáticamente	**Barita mágica (“Magic Wand”)**	●	●	**Digitalizar contornos automáticamente**
Digitalizar automáticamente imágenes completas	**Auto Digitalización (“Auto Digitizer”)**	●	●	**Digitalizar automáticamente imágenes completas**
Crear automáticamente contornos y bordes	**Auto Digitalización (“Auto Digitizer”)**	▲	▲	**Crear automáticamente contornos y bordes**
Crear diseños a partir de fotografías	**Instantánea (“Photosnap”)**	●	●	**Digitalizar con Photosnap (Instantánea**
Combinar y reordenar objetos				**Combinar y reordenar objetos**
Insertar diseños		●	●	**Insertar diseños**
Copiar y pegar objetos		●	●	**Copiar y pegar objetos**
Duplicar objetos				**Duplicar objetos**
Clonar objetos	**Clonación rápida (“Quick**	●	●	**Clonar objetos**

	Clone")			
Agrupar /Desagrupar objetos	Agrupar /Desagrupar ("Group/Ungroup")	●	●	Agrupar y dividir objetos
Separar Aparte objetos("Break Apart")	Separar Aparte ("Break Apart")	●	●	Dividir en objetos componentes
Volver a secuenciar objetos		●	●	Secuenciar objetos
Manipular los bloques de colores y los objetos	Película de Color ("Color Film")	▲	▲	Reordenar la secuencia de objetos 'por color'
Secuenciar diseños completos automáticamente	Secuencia de puntadas ("Stitch Sequense")	●	●	Auto secuencia de los diseños completos
Organizar y transformar objetos				Organizar y transformar objetos
Posicionar objeto		●	●	Posicionar objeto
Alinear objetos		●	●	Alinear objetos
Escalar objetos		●	●	Escalar objetos
Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Girar Objetos		●	●	Rotar objetos
Inclinar objetos		●	●	Inclinar objetos
Espejar objetos		●	●	Espejar objetos
Espejar –Fusionar objetos		●	●	Espejar-Fusionar objetos
Crear Corona de Flores		●	●	Crear Corona de Flores
Remodelar y editar objetos				Remodelar y editar objetos
Remodelar objetos	Remodelar objetos ("Reshape Object")	●	●	Remodelar objetos
Ajustar ángulos de puntada		▲	▲	Ajustar ángulos de puntada
Cambiar los puntos de entrada y de salida		●	●	Ajustar los puntos de entrada y de salida
Editar puntadas				Editar puntadas

Seleccionar puntadas		●	●	**Seleccionar puntadas**
Insertar puntadas		●	●	**Insertar puntadas**
Mover puntadas		●	●	**Mover puntadas**
Suprimir puntadas		●	●	**Suprimir puntadas**
Técnicas especializadas de digitalización				**Técnicas especializadas de digitalización**
Crear bordados a mano alzada	**Bordado dibujado a mano alzada (“Freehand Draw Embroidery”)**		▲	**Crear bordados a mano alzada**
Reforzar contornos			●	**Reforzar contornos**
Habilidad	**Nombre de la característica**	**Editor Pus**	**Designer Plus**	**Temas relevantes en el manual de pantalla**
Hacer agujeros en objetos	**Añadir agujeros (“Add Holes”)**		●	**Hacer agujeros en objetos**
Eliminar puntadas de refuerzo	**Extraer las superposiciones (“Remove Overlaps”)**	●	●	**Eliminar puntadas de refuerzo**
Llenar agujeros en objetos	1. **Llenar agujeros(“Fill Holes”)**.		●	**Llenar agujeros en objetos**
Crear contornos y bordes			▲	**Crear contornos y bordes**
Crear ojales	**Añadir ojal (“Add buttonhole”)**	●	●	**Crear ojales**
Efectos artísticos de puntada				**Efectos artísticos de puntada**
Crear rellenos de curvas de nivel ‘contour’	**Punto ‘Curvas de nivel’ (“Contour”)**		▲	**Crear rellenos de curvas de nivel ‘contour’**
Crear rellenos de punto Fantasia	**Relleno Fantasía (“Fancy Fill“)**	●	●	**Crear rellenos de punto Fantasia**
Crear rellenos de Punto de cruz	**El punto de cruz (“Cross Stitch”)**		▲	**Crear rellenos de Punto de cruz**
Crear bordes texturizados	**Borde Texturizado**	●	●	**Crear bordes texturizados**

	(“Textured Edge”)			
Crear efectos ‘Onda’ (“Wave”)	**Efecto ‘Onda’(“Wave Effect”)**	●	●	**Crear efectos ‘Onda’ (“Wave”)**
Crear efecto de Relleno de Estrella (“Star Fill Effects”)	**Efecto de Relleno Estrella (“Star Fill effects”)**		▲	**Crear efecto de Relleno de Estrella (“Star Fill Effects”)**
Crear relleno gradual	**Relleno gradual (“Gradient Fill”)**		●	**Crear relleno gradual**
Crear rellenos abiertos	**Desplazarse sobre los bordes (“Travel on Edges”)**	●	●	**Crear rellenos abiertos**
Crear efectos de mezcla de color	**Mezcla de Color (“Color Blending”)**		●	**Crear efectos de mezcla de color**
Crear efectos de distorsión (“Morphing”)	**Distorsión (“Morphing”)**			**Crear efectos de distorsión (“Morphing”)**
Patrones repetidos y rellenos				**Estampillas, patrones repetidos y rellenos**
Añadir estampillas de patrón	**Estampilla de patrón (“Pattern Stamp”)**		●	**Añadir estampillas de patrón**

Habilidad	**Nombre de la característica**	**Editor Pus**	**Designer Plus**	**Temas relevantes en el manual de pantalla**
Crear Patrón repetido	**Patrón repetido (“Pattern Run”)**	●	●	**Crear patrones de contorno**
Crear patrones de relleno	**Patrón de relleno (Pattern Fill).**	●	●	**Crear patrones de relleno**
Crear un juego de patrones propio			●	**Gestionando patrones**
Crear patrones de puntadas con la Estampilla de talla (“Carving Stamps”)	**Estampilla de talla (“Carving Stamp”)**		▲	**Crear patrones de puntadas con la Estampilla de talla (“Carving Stamps”)**
Bordes y rellenos con puntos artesanales				**Bordes y rellenos con puntos artesanales**

Crear contornos con 'Bordados con hilo de seda negra sobre lino de color blanco o crudo' ("Blackwork")	**Borde de ("Blackwork")**	●	**Crear contornos con 'Bordados con hilo de seda negra sobre lino de color blanco o crudo' ("Blackwork")**
Crear contornos con 'Punto atrás' ("Backstitch"	**'Punto atrás' (Backstitch**	●	**Crear contornos con 'Punto atrás' ("Backstitch"**
Crear contornos con 'Punto de tallo' ("Stemstitch")	**'Punto de tallo' (Stemstitch)**	●	**Crear contornos con 'Punto de tallo' ("Stemstitch")**
Crear contornos con 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking")	**Bordes de 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking Border")**	●	**Crear contornos con 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking")**
Crear relleno 'Bordados con hilo de seda negra' ("Blackwork Fill").	**Rellenos *de 'Bordados con hilo de seda negra' sobre lino de color blanco o crudo* ("BlackworkFill")**	●	**Crear relleno 'Bordados con hilo de seda negra' ("Blackwork Fill").**
Crear rellenos de 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking Fill")	**Relleno de 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking Fill")**	●	**Crear rellenos de 'Bodoques estrellados' ("Candlewicking Fill")**
Crear rellenos de 'Punto de cuadros'("LaceworkFill")	**Relleno de 'Punto de cuadros' ("Lacework Fill")**	●	**Crear rellenos de 'Punto de cuadros'("LaceworkFill")**

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Crear rellenos 'Espiral' ("Ripple Fills")	**'Espiral' ("Ripple")**		▲	**Crear rellenos 'Espiral' ("Ripple Fills")**
Crear relleno 'Punteado' ("Stippling Fills")	**"Punteado" ("Stippling")**		▲	**Crear relleno 'Punteado' ("Stippling Fills")**
Aplicaciones				**Aplicaciones**

Crear una aplicación	**Auto Aplicación (“Auto Appliqué”)**		●	**Crear una aplicación de objeto cerado**
Crear aplicaciones parcialmente cubiertas	**Aplicación con cobertura Parcial (“Partial Appliqué”)**		●	**Crear aplicaciones parcialmente cubiertas**
Crear una aplicación de objeto abierta	**Aplicación Avanzada (“Advanced Appliqué")**		●	**Crear una aplicación de objeto abierta**
Bordar inscripciones				**Bordar inscripciones**
Añadir una inscripción a un objeto bordado		●	●	**Añadir una inscripción a un objeto bordado**
Crear líneas de base horizontales		●	●	**Crear líneas de base horizontales**
Crear líneas de base verticales		●	●	**Crear líneas de base verticales**
Crear líneas de base circulares		●	●	**Crear líneas de base circulares**
Crear múltiples líneas de base		●	●	**Crear líneas de base predefinidas**
Crear líneas de base del usuario		●	●	**Crear líneas de base del usuario**
Formatear inscripciones (cursiva, negrita, justificación).		●	●	**Formatear inscripciones**
Ajustar el espaciado entre las letras (Global, individual, entre las líneas)		●	●	**Ajustar el espaciado entre las letras**
Editar inscripciones de texto		●	●	**Editar inscripciones de texto**
Escalar inscripciones		●	●	**Escalar inscripciones**
Eliminar el refuerzo para las inscripciones pequeñas		●	●	**Eliminar el refuerzo para las inscripciones pequeñas**

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Transformar objetos de inscripción (Girar, inclinar)		●	●	**Transformar objetos de inscripción**

Ajustar letras individuales(recolocar, transformar, remodelar)		●	▲	**Ajustar letras individuales**
Añadir ángulos de puntadas a las letras		●	●	**Añadir ángulos de puntadas a las letras**
Recolorear letras		●	●	**Recolorear letras**
Características especiales de las inscripciones		●	●	**Características especiales de las inscripciones**
Convertir texto en bordado			▲	**Convertir texto en bordado**
Convertir Fuentes True Type en bordado			●	**Convertir 'Fuentes' en bordado**
Añadir caracteres especiales y símbolos		●	●	**Añadir caracteres especiales**
Alfabetos especiales		●	●	**Usar alfabetos especiales**
Crear efectos especiales con las inscripciones elásticas		●	●	**Crear efectos especiales con las inscripciones elásticas**
Monogramas		●	●	**Monogramas**
Crear una inscripción de monograma con iniciales	**Monograma ("Monogramming")**	●	●	**Crear una inscripción de monograma con iníciales**
Crear una inscripción de monograma con nombres		●	●	**Crear una inscripción de monograma con nombres**
Añadir ornamentos a los monogramas		●	●	**Añadir ornamentos a los monogramas**
Crear diseños multi-ornamentales		●	●	**Crear diseños multi-ornamentales**
Añadir bordes a los monogramas		●	●	**Añadir bordes a los monogramas**
Crear los propios bordes			●	**Crear bordes del usuario**

Habilidad	**Nombre de la característica**	**Editor Pus**	**Designer Plus**	**Temas relevantes en el manual de pantalla**

Procesar los diseños			**Procesar los diseños y extraerlos**
Imprimir diseños	●	●	**Previsualizar e imprimir una hoja de trabajo**
Ajustar las opciones de impresión para bordados	●	●	**Ajustar las opciones de impresión para bordados**
Imprimir patrones de aplicación	●	●	**Imprimir patrones de aplicación**
Imprimir la película de color	●	●	**Imprimir la película de color**
Imprimir diseños de multi - bastidor		▲	**Imprimir diseños de multi - bastidor**
Imprimir cartas d colores		●	**Imprimir cartas d colores**
Guardar diseños como imágenes	●	●	**Guardar diseños como imágenes**
Bordar diseños	●	●	**Bordar diseños**
Extracción de diseños multi - bastidor	●	●	**Extracción de diseños multi - bastidor**
Abrir un archivo con conversión del objeto	●	●	**Abrir un archivo con conversión**
Abrir un archivo sin conversión del objto	●	●	**Abrir un archivo sin conversión del objto**
Leer diseños de la máquina de coser	●	●	**Leer diseños de la máquina de coser**
Grabar diseños en la máquina	●	●	**Grabar diseños en la máquina**
Grabar diseños en el lápiz de memoria USB	●	●	**Grabar diseños directamente en el lápiz de memoria USB**
Almacenar diseños en la Caja mágica	●	●	**Almacenar diseños en la Caja mágica**
Guardar diseños en formato PES	●	●	**Guardar diseños en formato PES**
Gestión de diseños			**Gestión de diseños**
Explorar los diseños en las carptas	●	●	**Explorar los diseños en las carpetas**

Habilidad	Nombre de la característica	Editor Pus	Designer Plus	Temas relevantes en el manual de pantalla
Visualizar los diseños comprimidos de las caarpetas		●	●	Visualizar los diseños archivados
Localizar archivos perdidos		●	●	Localizar archivos perdidos
Cambiar la región		●	●	Cambiar la región
Abrir diseños con el programa Bernina embroidery Sowtware		●	●	Abrir diseños con el programa Bernina embroidery Sowtware
Crear diseños con plantillas del usuario		●	●	Crear diseños con plantillas del usuario
Ejecutar clalsificaciones simples y complejas		●	●	Clasificar archivos en las carpetas
Imprimir diseños		●	●	Imprimir diseños con Bernina Portfolio
Imprimir catálogos de diseños		●	●	Imprimir catálogos de diseños
Bordar diseños		●	●	Bordar diseños
Convertir archivos de diseño		●	●	Convertir archivos de diseño
Archivar archivos de diseño		●	●	Archivar archivos de diseño
Organizar los diseños en las carpetas		●	●	Organizar los diseños en las carpetas

● **Características incluidas en el programa estándar**. ▲ **Característica / opción nueva o mejorada**.